حکومەتی هەرێمی کوردستان

دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ

فەرهەنگی ئاماژە بۆ نابیستان

بەشی کوردی و عەرەبی

ئەم فەرهەنگە لە بڵاوکراوەکانی

دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤە

بە سەرپەرشتی:

وەزارەتی کارو کاروباری کۆمەڵایەتی

کوردستان - هەولێر
2013

حکومەتی هەرێمی کوردستان - عێراق

دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ

فەرهەنگی ئاماژە بۆ نابیستان

بەشی: کوردی و عەرەبی

ئەم فەرهەنگە
لە بڵاوکراوەکانی دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤە
بە سەرپەرشتی وەزارەتی کارو کاروباری کۆمەڵایەتی

کوردستان - هەولێر

2013

حکومەتی هەرێمی کوردستان

دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ

- حکومەتی هەرێمی کوردستان
- دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ
- بەڕێوەبەرایەتی راگەیاندن
- کتێبی: فەرهەنگی نابیستان (بەشی کوردی و عەرەبی)
- دیزاین: یعقوب قادر
- وێنەگر: شێرزاد هیرانی
- وەرگێڕانی بۆ کرمانجی: ئازاد عەبدولعەزیز
- تیراژ: (1000) دانە
- ژمارەی سپاردن لە بەڕێوەبەرایەتی گشتی کتێبخانە گشتییەکان ژمارە (395)ی ساڵی (2014) پێدراوە.
- چاپ: چاپخانەی کاروان

پێشەکی

فەرهەنگی ئاماژە هەنگاوێکی گرنگە
بۆ تێکەڵاوبوونی نابیستان لە ناو کۆمەڵگادا

زمانی ئاماژە زمانێکی بنەڕەتییە بۆ قسە کردن و بەیەکگەیشتنی نابیستان بەتایبەت بۆ ئەوانەی کە حاڵەتی نابیستیان زۆرە کە ئەویش بریتییە لە جولانەوەی پەنجەکان بە شێوەیەکی ڕێک و پێک و لە شوێنی خۆیدا بۆ هەموو ئەو مەبەستانەی کە دەکرێ نابیست دەری ببڕێ، بەمەش زیاتر متمانە دەکرێتە سەر هەردوو دەستەکان. زمانی ئاماژە زمانێکی جیهانییە و لەسەر بنەمای لێکدانەوە و بیرکردنەوە بنیات نراوە نەک بە تەنها لەسەر ئاماژە پێکردنی ئاسایی، ئەمەش لە کۆمەڵگایەک بۆ کۆمەڵگایەکی دیکە دەگۆڕدرێ و هەندێ جار ئەم جیاوازییە بەدی دەکرێ لە ناو کۆمەڵگایەک پەیوەندی بە هەندێ سیستەم هەیە کە لە ناویانا بەدی دەکرێ، زمانی ئاماژە وەکو هەموو زمانە لۆکاڵییەکان کاریگەری خۆی هەیە و دەکرێ کەسانی نابیستی پێ جیا بکریتەوە لەمیانی ئاماژە کانیان بە تایبەت لە لایەنی ئاستی رۆشنبیریان دەتوانی بە ئاسانی کەسی نابیستی نەخوێندەوار دەست نیشان بکەین وەکو لە زمانی ئاسایی کەسەکان دەبینرێ.

مێژووی بەکارهێنانی پەنجەکان بۆ زمانی ئاماژە دەگەڕێتەوە بۆ کۆتاییەکانی سەدەی شانزە لە ئیسپانیا و لە ساڵی (1777) زایینی زمانی ئاماژە لە فەرەنسا بەکار هات و ئینجا فێربوونی لە ئەوروپا و ئەمریکادا بڵاوبۆوە و لە ساڵانی چلەکانیش لە عێراق بەدەرکەوت. زمانی ئاماژە بە چەند قۆناغیک تێدەپەڕێ کە بە زمانی ئاماژەی ماڵ دەستپێدەکات، ئەمەش دەبێتە سەرەتایەک بۆ لەیەکگەیشتن لە نێوانی منداڵێکی نابیست و خانەوادەکەی و بۆ بەجێگەیاندنی پێداویستییەکانی رۆژانەی.

کەواتە لەم قۆناغەوە دەتوانرێ بگوازرێتەوە بۆ قوتابخانە و زیاتر لە ناو خەڵک شوێنی خۆی بکاتەوە تا دەگاتە ئەوەی بەرامبەرەکەی بە شێوەیەکی قسەکردنی پچڕ پچڕ یان بە نووسین بەرامبەرەکەی تێبگەیەنی.

دوای ئەوەی دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ لە هەرێمی کوردستان لەمیانی سەردانی سەرۆکی دەستە بەبۆنەی رۆژی جاڕنامەی جیهانی مافی منداڵان سەردانی پەیمانگای (هیوا)ی نابیستانی هەولێری کرد وەکو دەستپێشخەرییەکی مرۆیی بڕیاریان دا کە ئەرکی چاپ کردنی (فەرهەنگی نابیستان) بگرنە ئەستۆ، دیارە ئەمەش شایانی ستایش کردنە بۆیە لیژنەیەک بۆ ئەم مەستە

پێکهات لە کادیرەکانی پەیمانگای نابیستان لە هەولێر و سلێمانی و دهۆک بۆ جێبەجی کردنی پرۆژەکە و زیاتریش کارکرا لەسەر ئەو ئاماژانە کە لە ناو کۆمەڵگای خۆمان بەدی دەکرێ، سەرباری هەندێ لەو ئاماژە عەرەبیانە و بیانییانەی کە رۆژانە لە نێوان کەسەکان بەکاردەهێنرێ.
ئەم فەرهەنگە بابەتی هەمەجۆری تێدایە لەمانە: (ئایین و بیرکاری و زانست و زمانی کوردی و زمانی عەرەبی و کۆمەڵایەتی و کۆمپیۆتەر و وەرزش) مەبەستی سەرەکیش لە ئامادەکردن و چاپکردنی ئەم فەرهەنگە پردێکی ئاسانکارییە بۆ لەیەکگەیشتن یان پەیوەندی کردن لە نێوانی نابیستەکان خۆیان و لە نێوانی نابیست و کەسانی ئاسایی و لە هەمان کاتیشدا دەبێتە رێبەرێکیش بۆ ئەو کارمەندانەی کە لە بواری وانە وتنەوەی نابیستان کار دەکەن.
بێگومان لێرەوە دەبێ ئەوە بڵێین کە ئەم فەرهەنگە جۆرێکە لە تەواوکردنی ئەو فەرهەنگەی کە لە ساڵی 2000 دروستکرا کە زیاتر ئاسانکاری بۆ کاری گواستنەوەی بیرۆکە و زانیارییە لەسەر چۆنییەتی نابیست.
هەروەها ئەمەیان دەبێتە بناغەیەکیش بۆ گرێدانی زمانی ئاماژەیی قوتابخانە بۆ هەموو پەیمانگاکانی نابیستان لە پارێزگاکانی هەرێمی کوردستان و جێبەجی کردنی ئامانجا پەروەردەییەکان بۆ گەیاندنی منداڵی نابیست بەو ئاستەی کە لە دوارۆژدا ببێتە یارمەتیدەرێک بۆ گەیشتن بە ئامانجە سەرەکییەکانی ژیانیان و بنیاتنانی کەسایەتی خۆیان لە بواری ئابووری و زیاتر هەست کردن بە یەکسانی لەگەڵ کەسانی دیکە وەکو هەر کەسێکی تر ئەرکەکانی خۆی بەرامبەر کۆمەڵگا و نیشتیمانییەکەی جێبەجی بکات.
دووبارەی دەکەینەوە کە ئەم کارەی دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ لە هەریمی کوردستان کارێکی نموونەیی بوو لەسەر جێبەجیکردنی بنەماکانی جاڕی جیهانی مافی مرۆڤ، بۆیە هەمیشە شایانی سوپاس و پێزانینی ئێمەن هەروەها لەم کارەدا نابیت هیلاکییەکانی خاتوو (تانیا جەمال غەریب) سەرپەرشتیاری پەروەردەیی لە دیوانی وەزارەتی کارو کاروباری کۆمەڵایەتی و بەڕێز (رەشاد محمد مراد) سەرپەرشتیاری پەروەردەیی لە بەڕێوەبەرایەتی گشتی چاودێری کۆمەڵایەتی لە بیر بکرین، چونکە هەوڵێکی بێشوماریيان دا بۆ تەواو کردنی ئەم کارە مرۆییە.
هەروەها سوپاسی تایبەتیشمان هەیە بۆ کۆمەڵەی نابیستانی هەولێر کە هاوکاری زۆریان کردین.

<u>لیژنەی ئامادەکار</u>

سەرە قەڵەمێک

دیارە وەبەرهێنانی ئەم فەرهەنگە تەواوکەری ئەو فەرهەنگەیە کە لە ساڵی 2000 دەرچوو ئەوکاتیش باس لەوە کرا کە ئەمە یەکەم و دوا فەرهەنگ نابێت، بەڵکو دەبێ کار بکرێت بۆ تەواوکەری فەرهەنگی دیکەش، چونکە مادام لە ناو کۆمەڵگادا گۆڕان دێتە ئاراوە کاریگەریشی دەبێت لەسەر ئەتەکێتی زمان و سیستەمی خوێندن و بابەت و پرۆگرامی خوێندن و هەر لەم روانگەیەشەوە بوو بریار درا پۆلەکانی (7 و 8 و 9) لە پەیمانگای (هیوا)ی نابیستان بکرێتەوە..کە پێشتر تەنها لە باخچەی ساوایان تاکو پۆلی شەشی هەبوو... هەر ئەوەش بوو دەبووایە فەرهەنگێکی تر دروست بکرێ و بووە هۆکارێکی پێویست، بۆیە ئەم بیرۆکەیە کرا بە پرۆژەیەک لە لایەن توێژەرێکی کۆمەڵایەتی کە ئەویش بەرێز (عەباس قاسم) بوو کە لە هەمانکاتدا کارمەندی پەیمانگا بوو، بەڵام پرۆژەکە لە زۆر بواردا پێویستی بە پشتگیری هەبوو لەسەرووی هەمووشیانەوە دابین کردنی خەرجییەکان بۆ هەموو پێداویستییەکانی چاپ و لیژنەکانی کارکردن و سەرپەرشتیاران هەر ئەوەش بوو ئەو پرۆژەیە چەندین جار پێشکەشی دەزگا حکومی و رێکخراوە نا حکومییەکان کرا، بەڵام هیچیان ئامادە نەبوون ئەم ئەرکە بگرنە ئەستۆ تا ئەو کاتەی بەرێز سەرۆکی دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ لە هەرێمی کوردستان لە رۆژی جاڕنامەی جیهانی مافی منداڵان سەردانی پەیمانگای هیوای کرد ئەوەبوو جارێکی تر بەرێوەبەری پەیمانگا ئەو پرۆژەیەی خستە بەردەمی بەڕێزیان و دیاربوو وەکو سەرەتا بەشێوەیەکی مرۆیی سەیری پرۆژەکەیان کرد و دوای تاوتوێ کردنی لە نێوانی خۆیاندا وەڵامی ئەوەیان داینەوە کە ئەوان ئەرکی چاپ کردن و هەموو پێداویستییەکانی چاپ دەگرنە ئەستۆ دیارە ئەمە هەواڵێکی دڵخۆشکەر بوو بۆ ئێمە کە دەتوانین ئەو مەبەستە بهێنینە دی، بۆیە بڕیارماندا لە هەر سێ پارێزگای (هەولێر و سلێمانی و دهۆک) خۆبەخشانە و بێ هیچ بەرامبەرێک کار لەسەر ئەم پرۆژەیە بکەین و داواکاریمان بۆ سەرووی خۆمان بەرز کردەوە تا وەزارەت ئاگادار بکرێتەوە..

دروست وەزارەت رەزامەندی نواند و لیژنەکان دەستنیشانکرا لەو کەسانەی کە لەم بوارەدا پسپۆڕن و دەستکرا بە دانانی ئاماژە بۆ وشەکان بۆ هەموو وانەکانی خوێندن.

دواتر لەمیانی چەند وۆرک شۆپێک بۆ هەر سێ پەیمانگا (هەولێر- سلێمانی- دهۆک) لیژنەکان هەڵدەستن بە یەکخستنی ئاماژە بۆ وشەکان.

لێرەوە دەبێت ئەرک و هیلاکی و رۆڵی دەستەی سەربەخۆی مافی مرۆڤ لەبیر نەکرێت بۆ ئەنجامدانی ئەم پرۆژەیە.

<u>بەرێوەبەرایەتی</u>

<u>پەیمانگای (هیوا)ی نابیستان – هەولێر</u>

لیژنەی ئامادەکار

سەرپەرشتیاری کار

نازەنین نشاة سلیم
جمیل حەمە رشید
سلام حجي عمر

بەڕێوەبەری کار

میهان فتاح محمد
فوزیە حمدامین خورشید

ئەندامانی لیژنەی هەولێر

سمیرە لەشکری تەها	مامۆستا
سەیران شێخ محمد محمد	مامۆستا
روقیە محمدامین احمد	مامۆستا
رێبوار عبالعزیز خالد	وەرگێڕ بۆ زمانی ئاماژە
احمد عجیب علی	نابیست
شنۆ عزیز علی	نابیست
رێباز عزیز محمد	نابیست

ئەندامانی لیژنەی سلێمانی

بەهار مەحمود محمد	مامۆستا
گولزار عبدالله فتح الله	مامۆستا
نسرین یارە محمد	مامۆستا
گوێستان جەلال عەلی	مامۆستا
تەلار ئیبراهیم ساڵح	مامۆستا
ئاڤێستا محمد عمر	نابیست
شارا کەمال حمە رەشید	نابیست
محمد موسا حبیب	نابیست

ئەندامانی لیژنەی دهۆک

فریدة توفیق سدیق	مامۆستا
دلبەر حاجي عبدالعزیز	مامۆستا
فائز عبدالمجید مستەفا	مامۆستا
سوزان عارف محمد	مامۆستا
فرست جمعە حجي	وەرگێڕ بۆ زمانی ئاماژە
سدقي کامل رؤوف	نابیست
کاروان حسن احمد	نابیست

ڕێبەری بەکارهێنانی ئاماژەکان

(ئاماژەکان و نیشانەکان)



جوولانەوە بەلای ئاماژە

جوولانەوە بەرەوهەردوو لا

جوولانەوەی بەدوای یەک بە هەردوو لادا

جوولانەوەی پێچەوانە

جوولانەوەی نیمچە بازنەیی

جوولانەوەی کردنەوەی پەنجەکان

جوولانەوە بە هەردوو لادا بۆ ماوەی کورت

جوولانەوەی نیو بازنەیی

جوولانەوە بەشێوەی نیو کراوەیی

جوولانەوە لەسەر شێوەی دووکراوە بەرەو هەردوولادا

جوولانەوەی بازنەیی بەرەو میلی کاتژمێر

جوولانەوەی بازنەیی کە لایەنی بازنە پێکدەهێنێ

جوولانەوەی بازنەیی لە یەک لە دوای یەک کە لایەنی بازنە

جوولانەوەی بازنەیی کە لایەنێکی بچووک بەرەو بازنەیەکی بچووک پێکدەهێنێ


جوولانەوەی جووت کردنی دوو پەنجە


جوولانەوەی گرێدراو


جوولانەوەی لەرزۆک

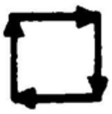

بێ جووله


جوولانەوەی شەپۆڵدان

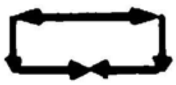

جوولانەوە لەسەر شێوەی نیشانەی؟


جوولانەوە لەسەر شێوەی


جوولانەوە لەسەر شێوەی


جوولانەوە لەسەر شێوەی چوارگۆشەیی


جوولانەوە لەسەر شێوەی سێ گۆشەیی


جوولانەوە لەسەر شێوەی لا کێشەیی


جوولانەوە لەسەر شێوەی بازنەیی


جوولانەوە لەسەر شێوەی یەک ئاست


جوولانەوە لەسەر شێوەی موعین

پیتەکان

الحروف

پیتەکان

ا



ئـ



ب



پ



پیتەکان

ت



ج



چ



ح



پیتەکان

خ



د



ر



ڕ



ز



ژ



س



ش



ع



غ



ف



ڤ



پیتەکان

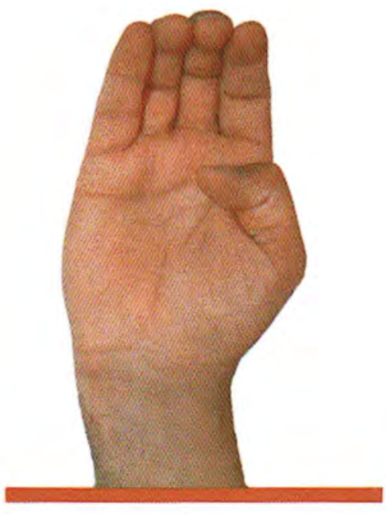
ق



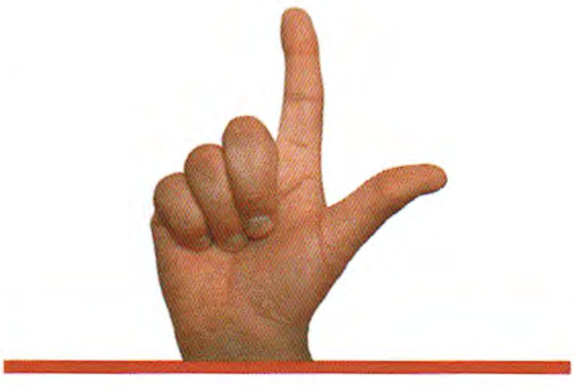
ک



گ



ل



پیتەکان

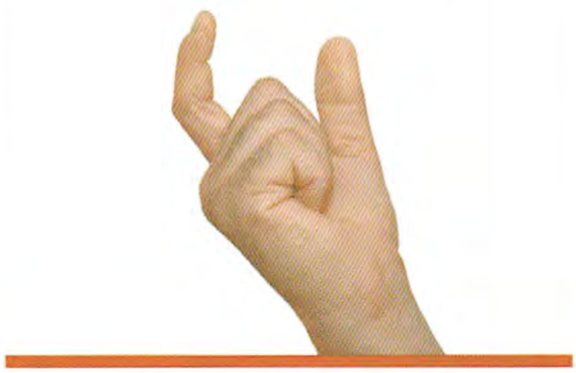
ڵ



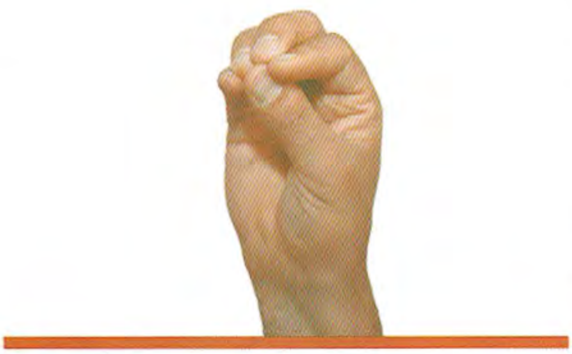
م



ن



هـ



پیتەکان

و



وو



ۆ

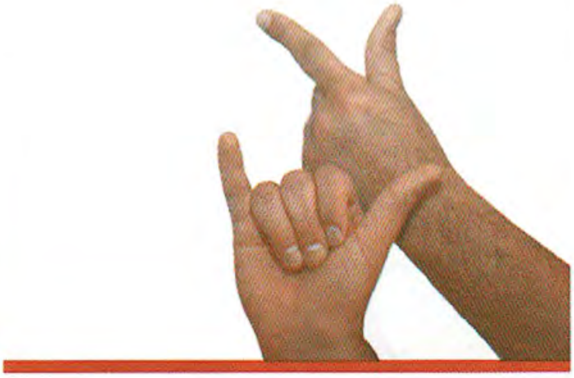


ی



پیتەکان

ێ



ڵا



ه



ي

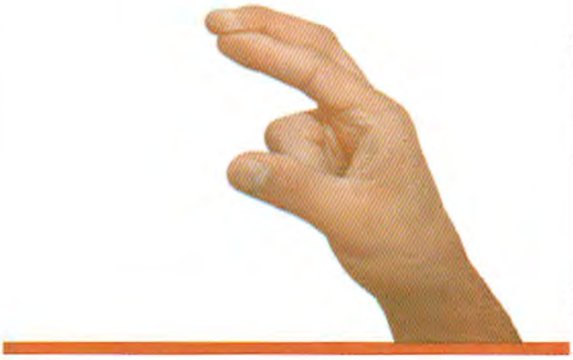


پیتەکان

ث



ذ



ص



ض



پیتەکان

ط



ظ



ه - هاء (اخرية - کۆتایی)



ـه - هاء (اخرية - کۆتایی)



پیتەکان

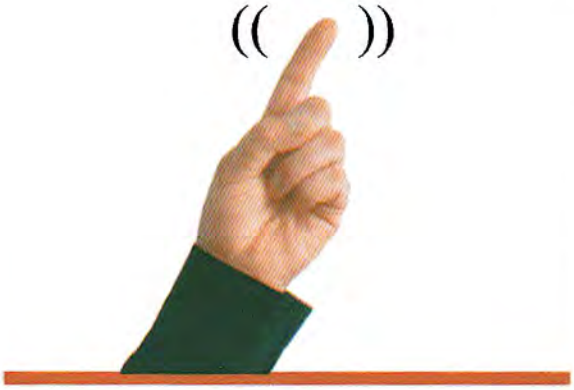
هـ - هاء (وسطية - ناوەڕاست)



ة - تاء اخرية



ء - همزة



ئـ

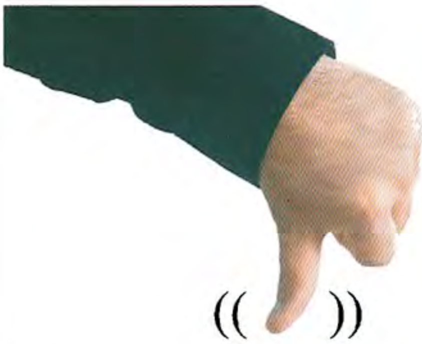


پیتەکان

أ - ألف همزة



إ - الف همزة



ؤ - واو همزة



ئ - ياء همزة



پیتەکان

آ - الف ممدودة



ى - الف مقصورة



لا



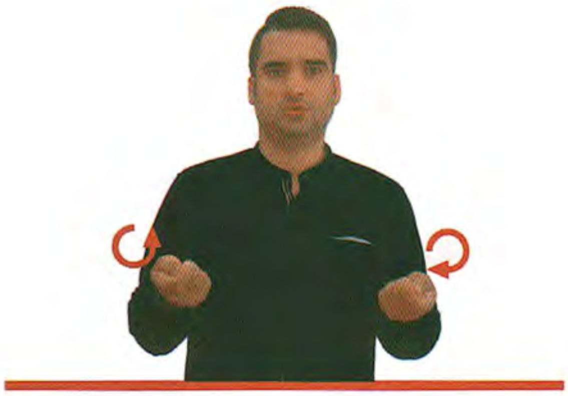
ال



ڕێزمانی کوردی

قواعد اللغة الكوردية

کار - کار



جۆرەکانی کار - جۆرێن کاری

أ



ب



کاری داخوازی - کارێ داخواز

أ



ب



کاری تەواو - کارێ تەواو (تمام)

أ



ب



ج



کاری نا تەواو - کاریٚ نەتەواو

أ



ب



ج



د

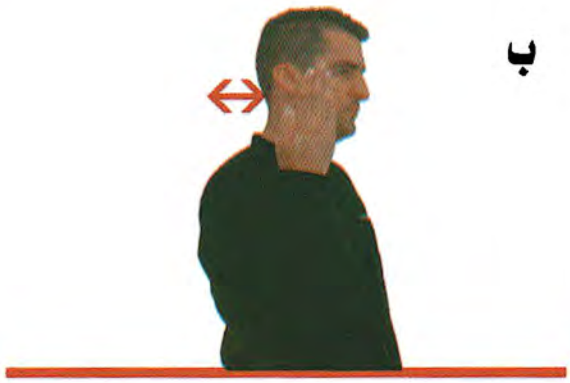


کاری رابردووی نزیک - کارێ بۆریێ نێزیک

أ



ب



ج



کاری رابردووی بەردەوام - کارێ بۆریێ ب سەر ڤەچویی

أ



ب



ج

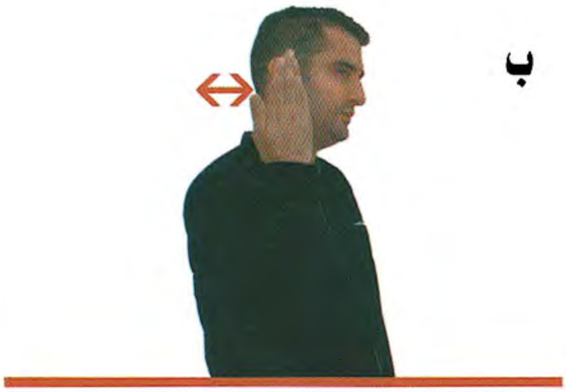


کاری رابردووی دوور - کاری بۆریێ دویر

أ



ب



ج



د



کاری رابردووی تەواو - کاری بۆریێ تەواو (تەمام)

أ



ب



ج



د



کاری رانەبردووی ئێستا - کارێ نەبۆریێ نهۆ

أ



ب



ج



کاری رانەبردووی داهاتوو - کارێ نە بۆریێ داهاتی (ئایندە)

أ



ب



ج



د



ڕەگی کار - ڕەها کاری

أ



ب



بکەر - کارا

أ



ب



بکەری دیار - کارایێ دیار

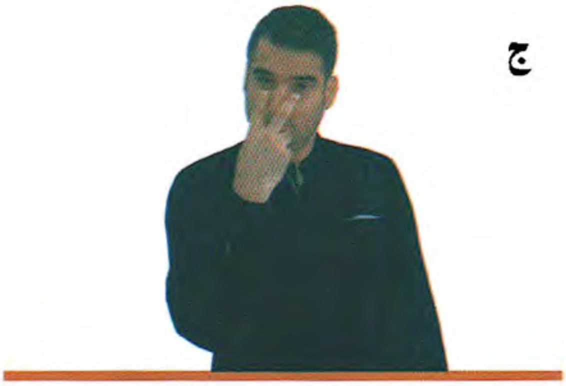
أ



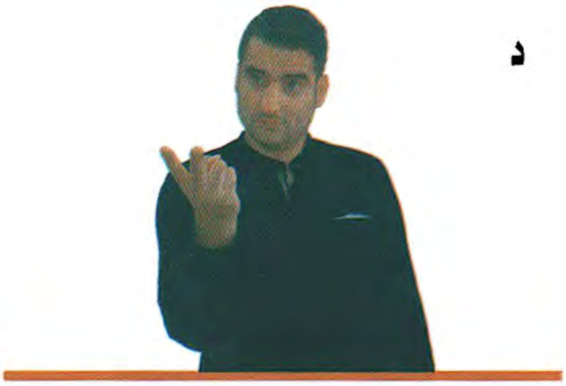
ب



ج



د



بکەری نا دیار - کارایێ بزر

أ



ب



ج



د



هـ



ناوی ساده - ناڤێ خوڕی (ساده)

أ



ب



ناوی نا ساده - ناڤێ نه خوڕی

أ



ب



ج



ناوی بەرجەستە - ناڤێ مادی

أ



ب



ج

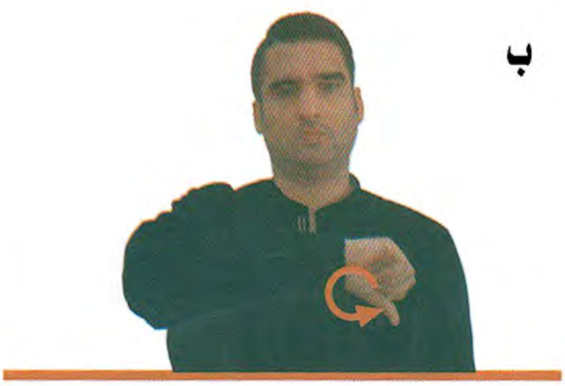


ناوی واتایی - ناڤێ واتایی

أ



ب



ناوی دوولایەن - ناڤێ دولایەن

أ



ب



ج



ناوی بێ لایەن - ناڤێ بێ لایەن

أ



ب



ج



د



ناوی ناسراو - ناڤێ ناسکری

أ



ب



ج



ناوی نەناسراو - ناڤێ نەناسکری، ناڤێ نەخوڕی

أ



ب



ج



د



ناوی تایبەت - ناڤێ (نەمازە)

أ



ب



ج



ناوی گشتی - ناڤێ گشتی

أ



ب



ج



ناوی بچووکراو - ناڤێ بچیکری

أ



ب



ج



دیارخەری ناو - دیار خەرێ ناڤی

أ



ب



ج



تەواوکەری ناو - تەواوکەریٚ ناڤی

أ



ب



ج



د



ه



ئاوەڵناوی چۆنیەتی - هەڤالناڤێ چوانی

أ



ب



ج



جێناوی لکاو - جهناڤێ پێگەهـ (گەیەنەر)

أ



ب



جێ ناوی سەربەخۆ - جهناڤێ خۆسەر

أ



ب



ج



پیتی بزوێن - تیپا دەنگدێر
(لڤوک)

أ



ب



پیتی نەبزوێن - تیپا نە دەنگدێر (لڤوک)

أ



ب



چاووگ - ژێدەر

أ



ب



قەدی چاووگ - قەدێ ژێدەر

أ



ب



ج

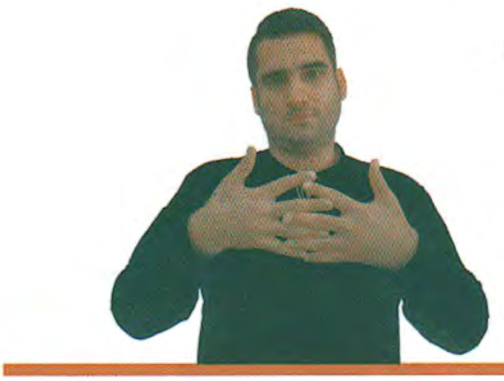


ڕستەی لێکدراو - هەڤۆکا لێکدایی

أ



ب



تەواوکەر - تەمامکەر

أ



ب



ج



د



تەواوکەری کار - تەمامکەرێ کاری

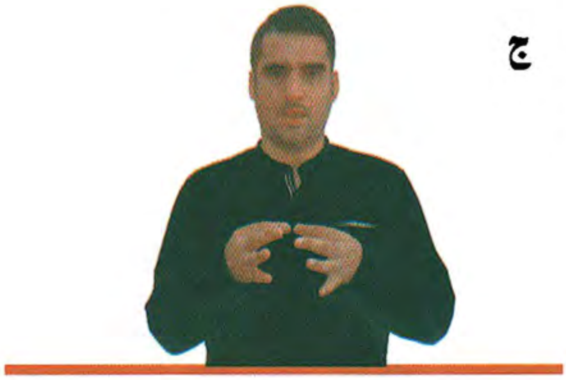
أ



ب



ج



د



هـ



ئامرازی پەیوەندی -
ئالاڤێ پێڤەگر

أ



ب



ج



رستەی راگەیاندن -
هەڤۆکا راگەهاندنێ

أ



ب



ج



رستەی پرس - هەڤۆکا پرسیارێ

أ



ب



دەنگەکانی زمان - دەنگێن زمانێ

أ



ب



ج



زمانەوانی - زمانەڤانی

أ



ب



جێ ناوی نیشانە - جهناڤێ نیشانکرێ

أ



ب



رستەی ئەرێ- هەڤۆکا هەرێ

أ



ب



رستەی نەرێ- هەڤۆکا نەرێ

أ



ب



گرێ - گرێ

أ



ب



ج



بەرکار - بەرکار

أ



ب



نیهاد - نیهاد



گوزاره - گوزاره



ئاوەڵفرمانی شوێن - هەڤالکارێ جهێ

أ



ب



ئاوەڵفرمانی کات - هەڤالکارێ دەمی

أ



ب



پێشگر - پێشپرتێ



پاشگر - پاشپرتێ



وشەی پرس پەیڤا پرسێ

أ



ب



وشەی سەرسورمان - پەیڤاحەیبەتی، عەجیب بونێ

أ



ب



ئامرازی پەیوەست - ئالاڤێ هەڤبەند

أ



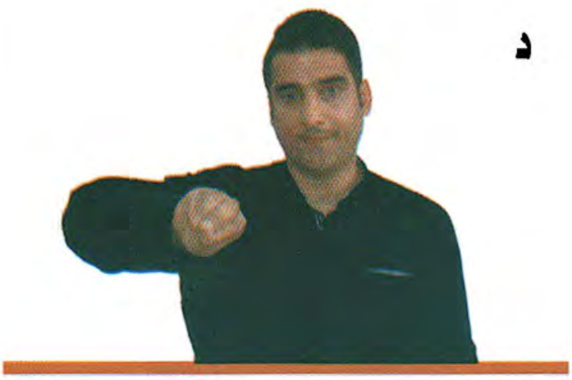
ب



ج



د



جێگری بکەر - جێگرا بکەرێ

أ



ب



ج



کاری تێپەڕ - کاری دەرباز

أ



ب



کاری تێنەپەڕ - کارێ نە دەرباز

أ



ب



ج



بەرکاری ڕاستەوخۆ - هەڤاڵکار

أ



ب



ج



بەرکاری ناڕاستەوخۆ - بەرکارێ نەخوسسەر

أ



ب



ج



د



ئامرازی بانگهێشت - ئالاڤێ گازیگرنێ

أ



ب



ج



د



هاوەڵکاری پرس - هەڤاڵکارێ پرسیارێ

أ



ب



ج



د



داڕێژراو - داڕژتی

أ



ب



ج



هاوەڵکار - هەڤاڵکار

أ



ب



ج



ڕێزمانی عەرەبی

قواعد اللغة العربية

فتحة (ـَ)



كسرة (ـِ)



ضمة (ـُ)



تنوين الضم (ـٌ)



تنوين الكسر (ٍ)



تنوين الفتح (ً)



شدة (ّ)



اقسام الكلام

أ



ب



فعل أمر

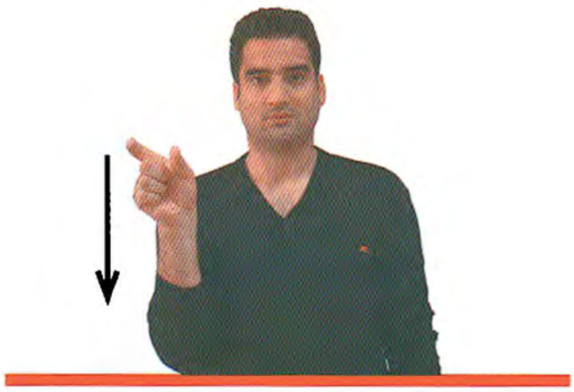
أ



ب



فاعل



مفعول به

أ



ب



مفرد



مثنى



جمع



مبتدأ



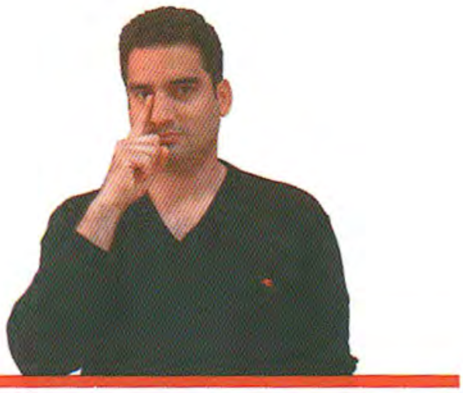
خبر



مذكر

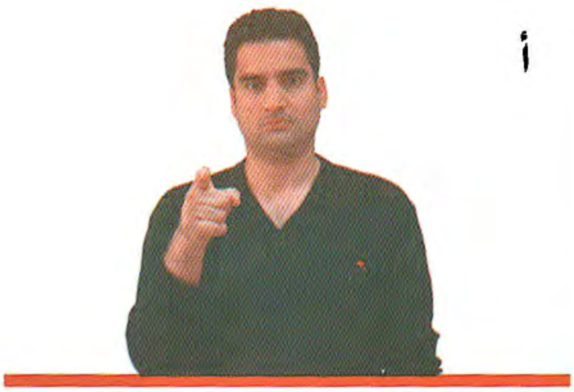


مؤنث



أنتَ

أ



ب



أنتِ

أ



ب



أنتما

أ



ب

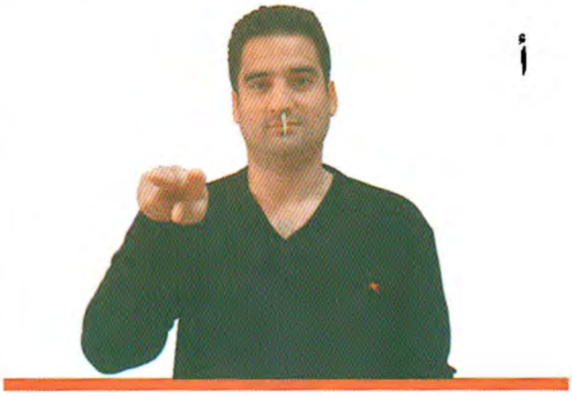


ج



أنتن

أ



ب

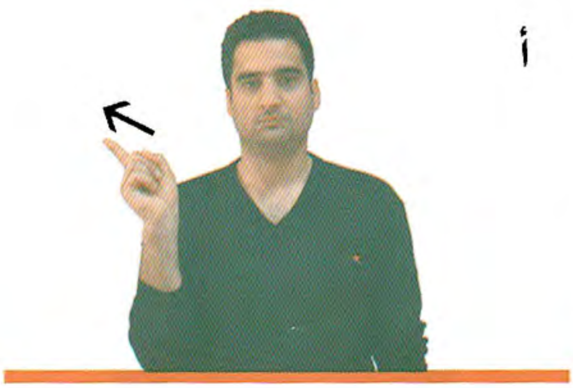


ج



هو

أ



ب



هي

أ



ب



هما

أ

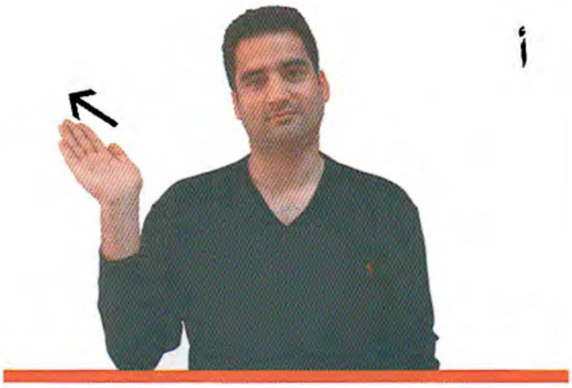


ب



هن

أ

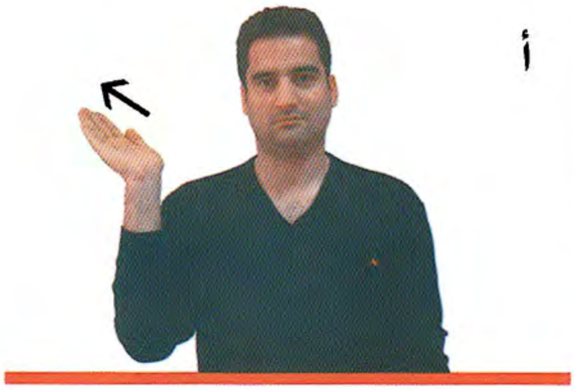


ب

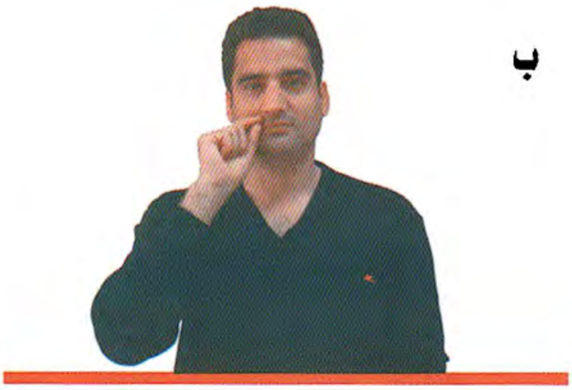


هؤلاء

أ



ب



اسم الاشارة

أ



ب



هذا

أ



ب



هذه

أ



ب

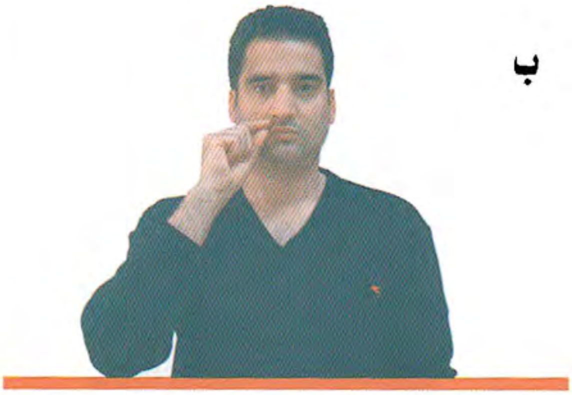


هذان

أ

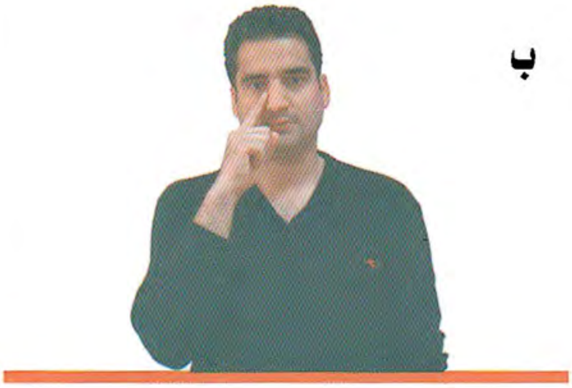


ب



هاتان

ب



أ



ذلك

ب

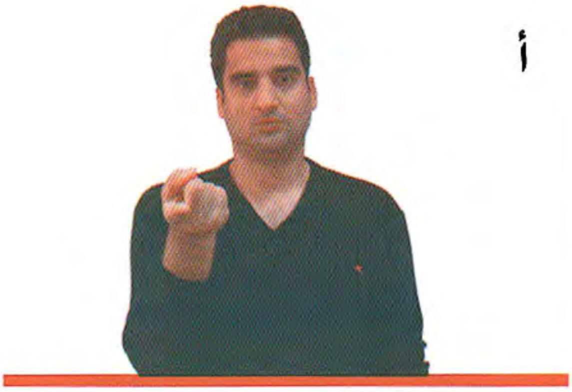


أ

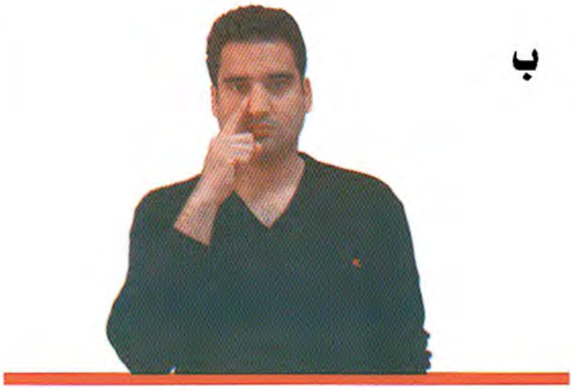


تلك

أ



ب



اسم موصول

أ



ب

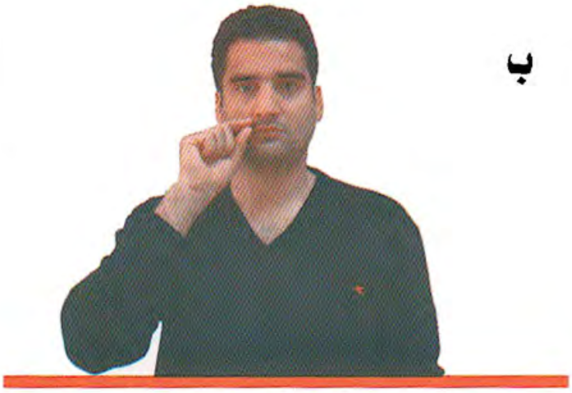


الذي

أ



ب



التي

أ



ب



اللذان

أ



ب



اللتان

أ



ب



الذين

أ



ب



الاتي

أ



ب



اسم التملك

أ

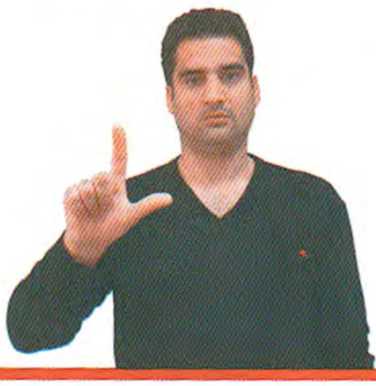


ب



لها

أ



أ



ب

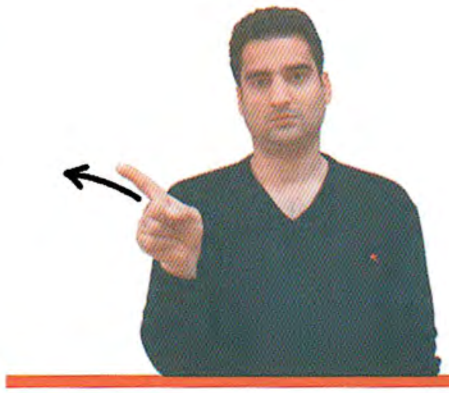


لهُ

أ



ب



ج



لي

أ



ب



لنا

أ



ب



لكَ

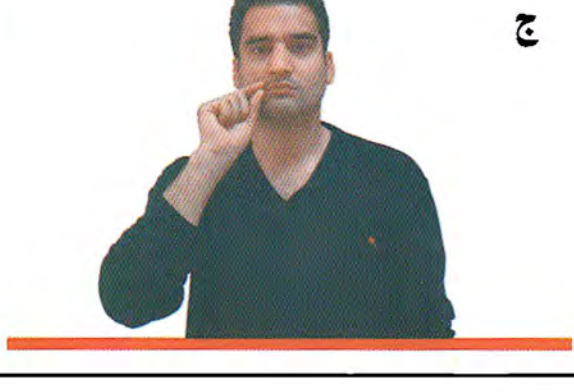
أ



ب



ج



لكِ

أ



ب



ج



لهما

أ



ب



لهم

أ



ب



لكما

أ



أ



ب



لكم

أ



ب



لهن

أ



ب

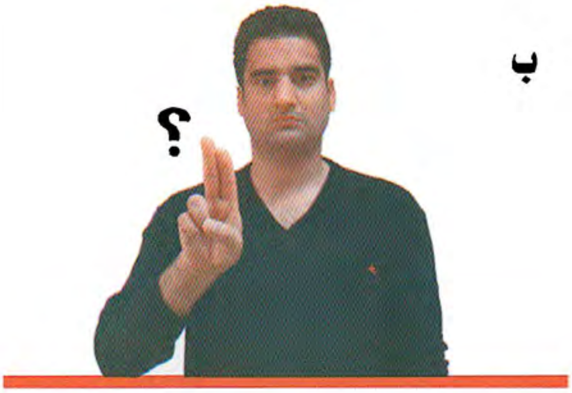


اسم الاستفهام

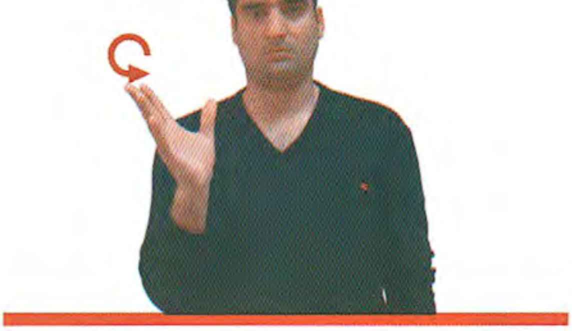
أ



ب



هل



متى

أ



ب



كيف

أ



ب



أين

أ



ب

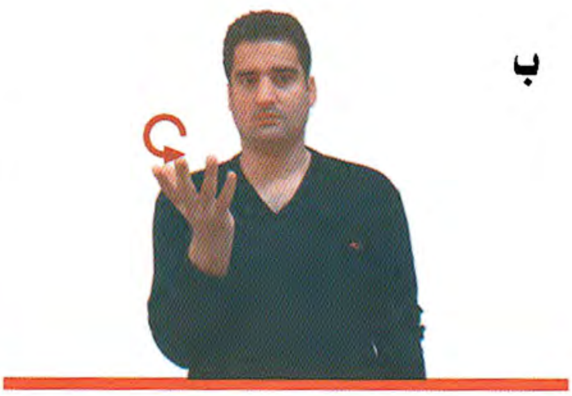


مَن

أ



ب



ما



كم

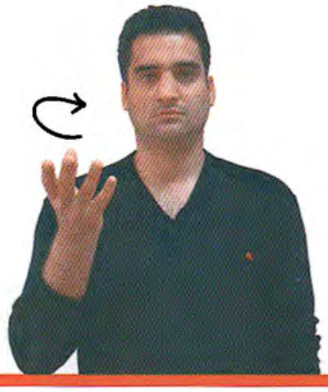


ماذا

أ



ب



حروف الجر

أ



ب



مِنْ



إلى



في



على

أ



ب



عن

أ



ب



حتى

أ

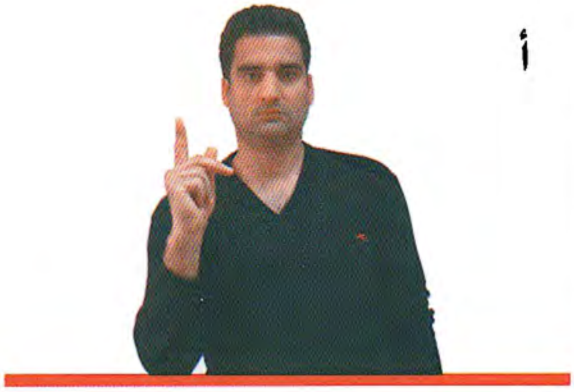


ب



ظرف مكان

أ



ب



ظرف زمان

أ



ب



ما نافية

أ



ب



مضاف



مضاف إليه



كان وأخواتها

أ



ب



إن واخواتها

أ



ب



معطوف



معطوف عليه



أو

أ



ب

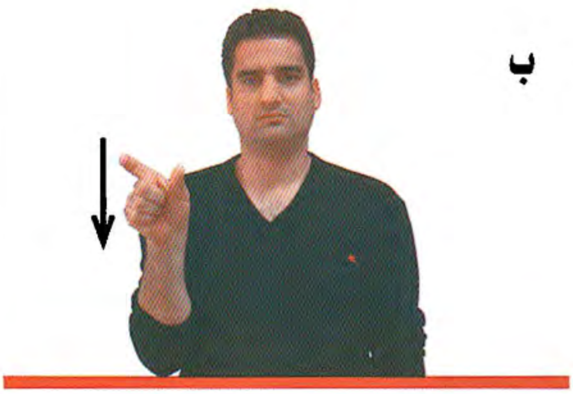


نائب فاعل

أ



ب



مفعول مطلق





جمع تكسير

أ



ب



منصوب بالفتحة



مجرور بالكسرة



مرفوع بالضم



مرفوع بتنوين الضم



مجرور بتنوين الكسر



منصوب بتنوين الفتح



وشەکان

الكلمات

تێنوو - تێنی - عطشان

أ



ب

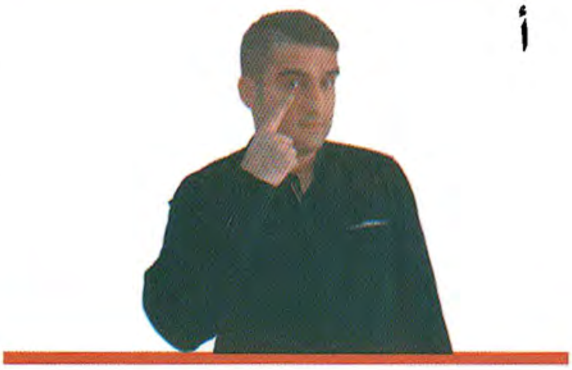


ج



هەستیار - هەستڤان - حساس

أ



ب



ج



پەککەوتوو - پەککەفتی - عاجز

أ



ب



سووک و چروک - سڤک و چوریک - سخیف



بێگەرد - ساف - صافي

أ



ب



بێ ڕێز - بێ ڕێز - غير محترم



وشەکان - الکلمات

خۆپەرست - خوەپەرێس - أناني

أ



ب



ج



بێ باک - خەمسار - مستهتر

أ



ب



ج



پشت بەستن بە خۆت - پشت ب
خوەبەستن - اعتماد على النفس

أ



ب



ج



كێڵگە - كێلگەهـ - حقل

أ



ب



ج



ناپاکی - خائین - خیانة

أ



ب



پسووله - پسووله - وصل

أ

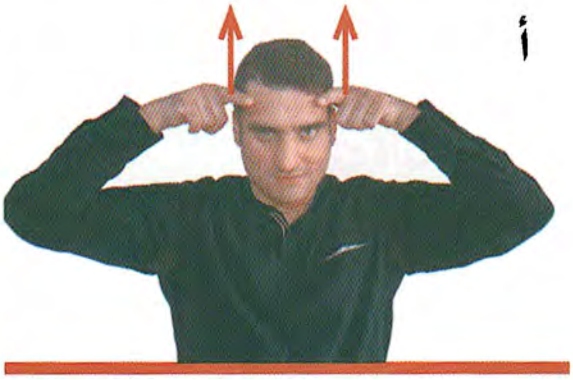


ب

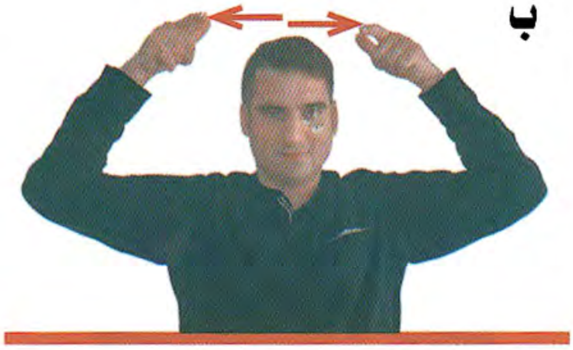


بڕوانامە - بڕوانامە - شهادة

أ



ب



ج



گەشایەوە - ڤەگەشا - مزدهر،منور

أ



ب



وشەکان - الكلمات

سەربەخۆ - خۆسەر، سەربخوە - مستقل

أ



ب



ج



کەم بوونەوە - کێم بوونەڤە - تقليل

أ



ب



کەموکوری - کێم و کاسی - نواقص

أ



ب

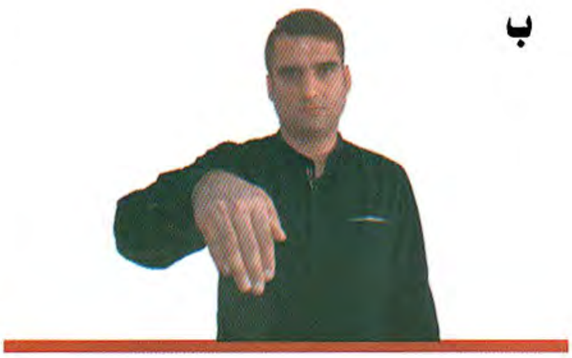


دەکەوێتە - د کەڤین - یقع

أ



ب



وشه‌كان - الكلمات

به وردى - ب هويرى - بدقة

أ



ب



ج



پێناسه - پێناس - تعريف

أ



ب



هەڵوەشانەوە - ڤەڕشیانەڤە - تفكيك

أ



ب



نەتەوە - نەتەوە - قومية

أ



ب



بەرهەم - بەرهەم - انتاج

أ



ب



ج

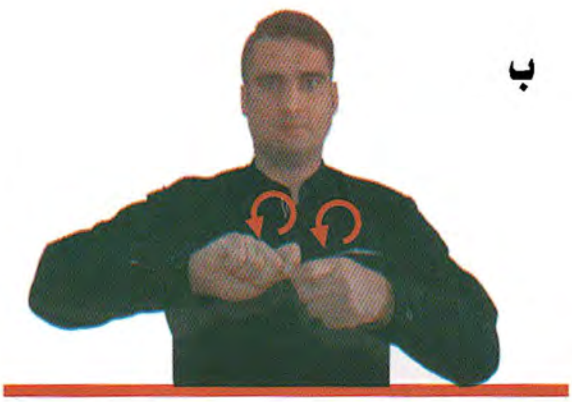


دەستکرد - دەست چێکری - مصنوع باليد

أ



ب



پەیوەندی - هەڤبەندی - علاقة



دەربارە - ل گورٍ - حول



پەیوەست - هەڤبەستن - مرتبط

أ

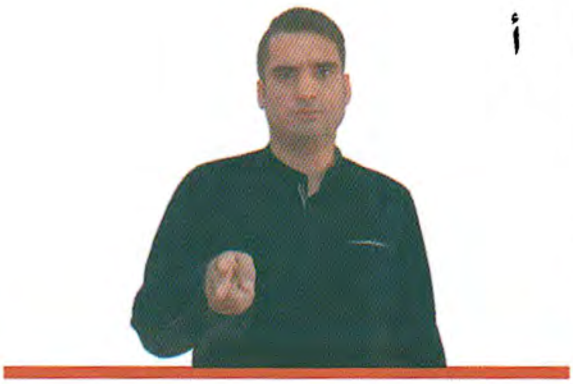


ب



رەتکردنەوە - رەتکرنەڤە - استیلاء

أ



ب



ناخی دەروون - ناخێ دەروونی - من اعماق النفس

أ



ب



ج



پەیدابوون،دەرکەوتن - دەرکەفتن - ظهور

أ



ب



بە كورتی - ب كورتی - بأختصار

أ



ب



كامەرانی و ئاسوودە - كامیرانی و تەناهی - سعيد ومرتاح

أ



ب



ج



لێهاتوو - لێهاتی - ماهر

أ



ب



ج



دوور خستنەوە - دویرئێخستن - ابعاد

أ



ب



خۆشحاڵ - حاڵ خۆش - مسرور، مبتهج

أ



ب



پێ گەیاندن - پێگەهاندن - إنضاج

أ



ب



جادوو - سێر بەند - سحر

أ



ب



ج



کزەبا - هوینکەبا - هبة النسيم

أ



ب



گەیشتن - گەهشتن - وصول

أ



ب



تەقینەوە - پەقین - انفجار

أ



ب

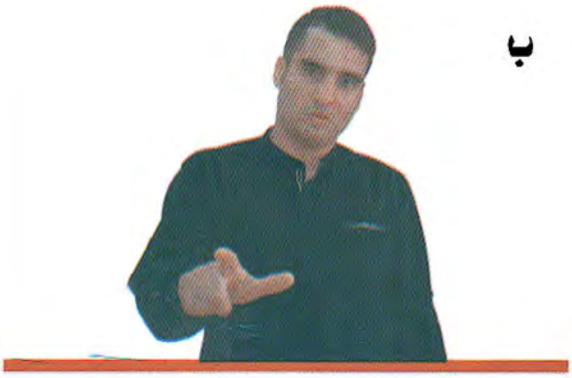


دامەزراندن - دامەزراندن - تعيين

أ

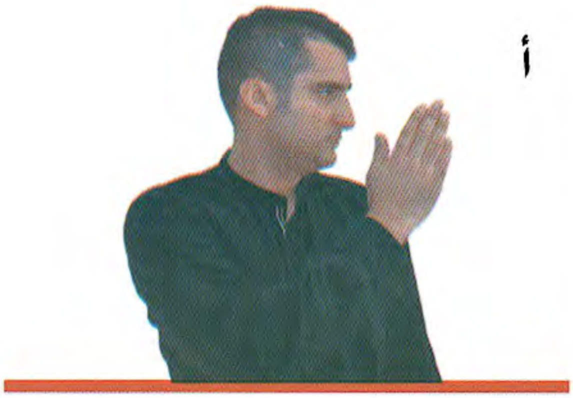


ب

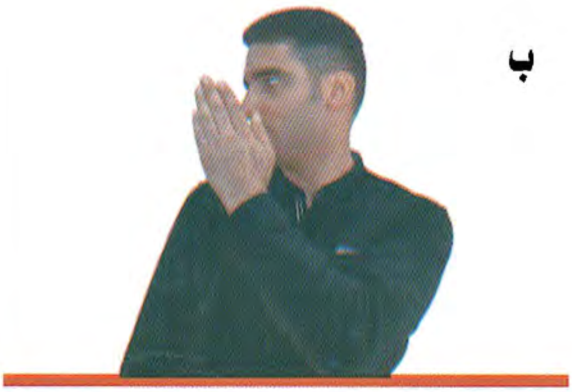


رووده‌كا - رودكه - يتوجه

أ



ب



كەوڵ كردن - كەڤل كرن - سلخ



رووشان - خوراندن - خدش

ب



أ



بليمەت - بلێمەت - عبقري

أ



ب



پڕشنگ - تەیسۆک - شعاع

أ



ب

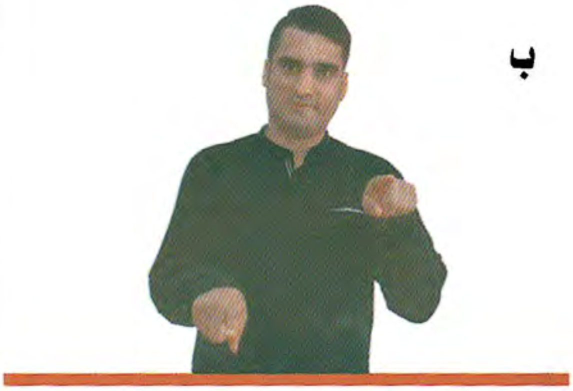


جاروبار - جارجار - احيانا

أ



ب



خستنە روو - رووچاڤكرن - عرض

أ



ب



یەکخستن - ئێکخستن - توحید

أ



ب



هۆنراوە - هۆزان - شعر



پەخشان - پەخشان - نثر



برگە - مۆڤک - مقطع

أ



ب



كورد پەروەر - كورد پەروەر - وطني كردي

أ



ب



ج



د



ئەنفال - ئەنفال - انفال

أ



ب



ج



د



خونچە - بشكوژ - جنبدة

أ



ب



كاروان - كاروان - قافلة

أ



ب



شەیدا - شەیدا - سرحان



ڕێچکە - ڕێچ - طريق ضيق

أ



ب



دەربەدەر - دەربدەر، مشەختی - متشرد

أ



ب



ج



سکرتێر - سکرتێر - سکرتیر

أ



ب



حاشاكردن - حاشاكرن - تبرؤ

أ



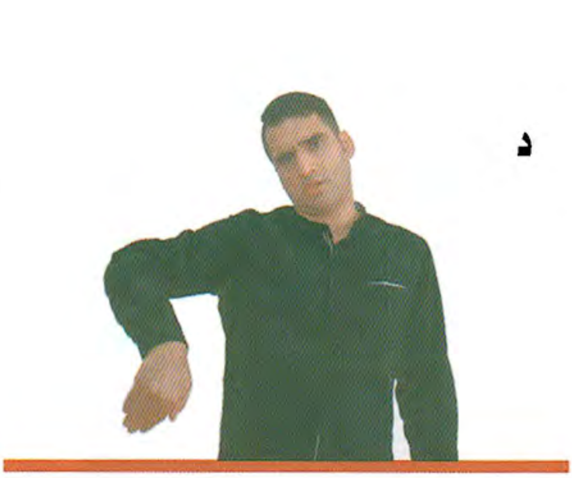
ب



ج



د



وردە وردە - هویرک هویرک - تدریجیا

أ



ب



تێت دەگەم - تەدگەهم - افهمک

أ

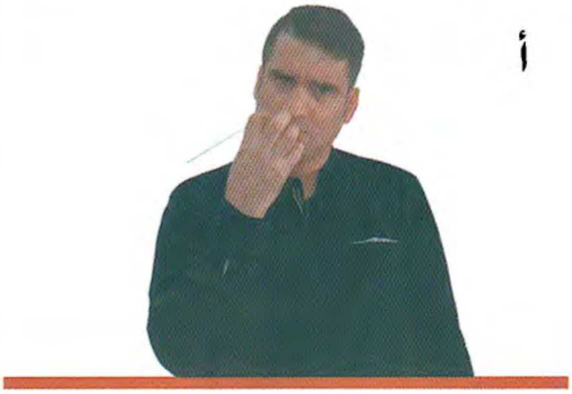


ب



دڵنەوایی - دڵدانەڤە - مواساة

أ



ب



ج



شایستە - هەژی - مستحق

أ



ب



مەدالیای زێڕین - مەدالیایا زێرین - مداليا ذهبية

أ



ب



ج



د



لەبەردەم - ل بەردەم - أمام



رووبەڕوو - روو ب ڕووی - وجهالوجه، إلتقاء

ب



أ

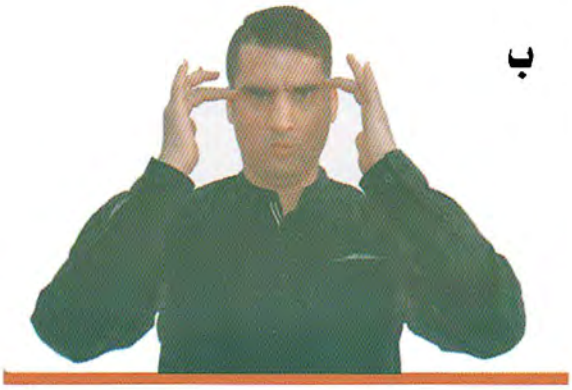


نووسەر - نڤیسەر - كاتب

أ



ب



ج

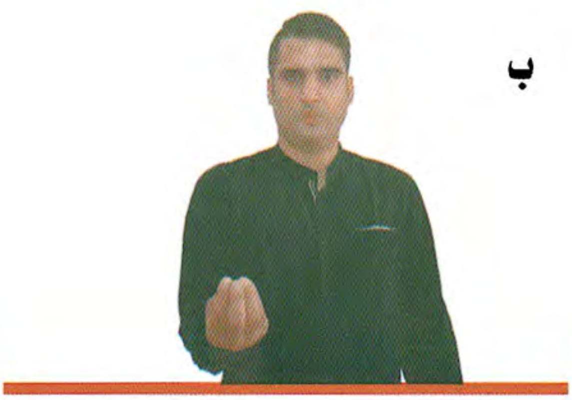


كانی - كانی - ینبوع

أ



ب



ج



رەنگین،ئالووالا - رەنگین - ملون

أ



ب



بوردومان - بومباران - قصف

أ



ب



ج



پشتاو پشت - بابلّباب - اجداد



دار برِ - دارڤان - قاطع الشجر

أ



ب



بەداخەوە - مخابن - مع الاسف



پەڕینەوە - ڤەپەڕین - عبور

ب



أ



دەربڕین - دەربڕین - تعبير

أ



ب



ج



د



گوێ لێبوون - گوه لێبوون - استماع

أ



ب



کەوتن - کەفتن - سقوط

أ



ب



پشکنینی پزیشکی - هەلشکافتنا نۆژداری - فحص طبي

أ



ب



ج



د



وشەكان - الكلمات

پشكنين - هەلشكافتن - فحص

أ



ب



ج



شخاته - شخارته - شخاطة

أ



ب



داگیرسان - پێبوون، هەلبوون - وقد النار

أ



ب



ج



چەرخ - ئاگرۆک - قداحة

أ



ب



دابەزین - هاتنەخار - نزول

أ



ب



بێزار بوون - بێزاربوون - مستاء

أ



ب



زمان گرى - ترترى - عقدة اللسان،تأتأة

أ



ب



رەنج - كەد - جهد

أ



ب



ج



کاتێکی تر - دەمەکی دی - وقت اخر

أ



ب



هۆشیار - هشیار - واعي

أ



ب



مەشخەل - خەتیر - شعلة

أ



ب



ئەشکەوتی شانەدەر - بشکەفتا شانەدەر - غارة شاندر

أ



ب



ج



ئەشكەوتی هەزار مێرد - بشكەفتا هەزار مێر - غارة هزار ميرد

أ



ب



ج



د



هـ

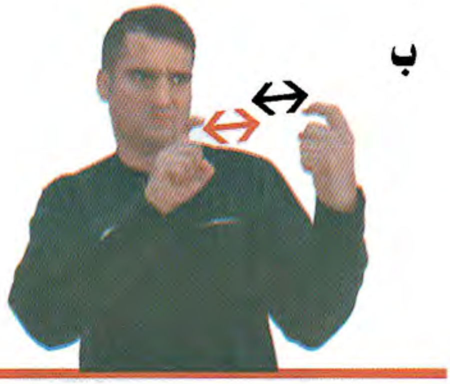


ناحەز - نەحەز - خصم

أ



ب



تەڵە - تەپکە - مصيدة



خاتر - خاتر - محبة

أ



ب



لەبەر تۆ - ژ بەر تە - من اجلك

أ



ب



حەزچوون - دڵکەتێ - استشهاء

أ



ب



تەکیە - تەکیە - تكية

أ



ب



پتەو - موکم - متانة

ب



أ



شانە هەنگ - شانامێشێ - قرص الشهد



وشەكان - الكلمات

دونيا - دونيا - دنيا

أ



ب



ج

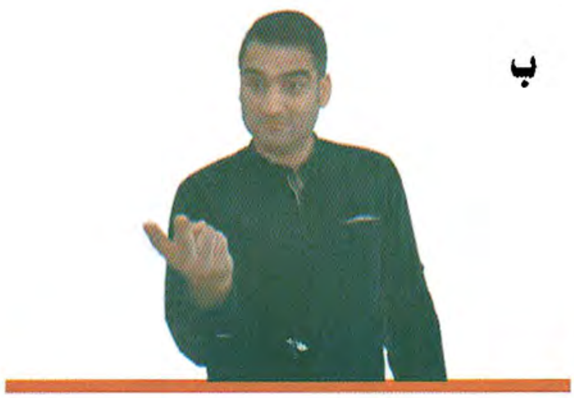


دياری كردن - دياريكرن - تحديد

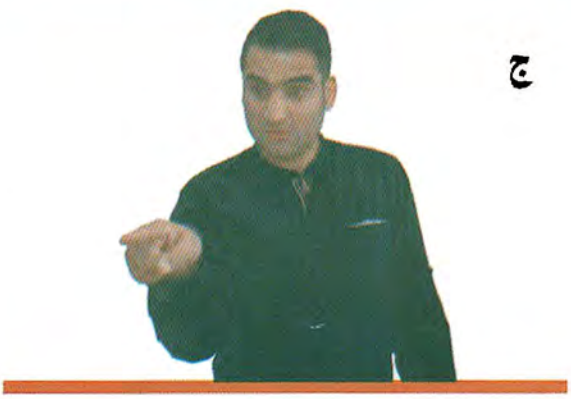
أ



ب



ج



پرۆژە - پرۆژە - مشروع

أ



ب



ج



د



هـ



بەشداری - پشکداری - مشارکة

أ



ب



زەمبیل - زەمبیل - سلة

أ



ب



ج



گۆڕستان - موغبەره - مقبرة

أ



ب



داب و نەریت - تیتال - عادات وتقاليد

أ



ب



ج



وشەكان - الكلمات

تەنانەت - خۆهەتا - حتى



خوول - خول - دورة تدريبية

أ



ب



ج



لێک ترازان - ژ هەڤقەتیان - انفصال

أ



ب



رەگەز - رەگەز - جنس

أ



ب



بردنەوە - برنەڤە - فوز

أ



ب



دۆڕاو - دۆڕیای - خسارة

أ



ب



ناسک - نازک - ناعم



باس کردن - باسكرن - ذكر

أ



ب



وشەكان - الكلمات

بەڵگەنامە - بەلگەنامە - مستند

أ



ب



ج



نمايش - نمايش - استعراض

أ



ب



ج



دارشتن - دارێتن - انشاء

أ



ج



ب



رەگەز پەرستی - نەشپەرێس - عنصري



وشەكان - الكلمات

شانازی - شەهنازی - افتخار

أ



ب



ج



نۆرەت - نۆبەت - نوبة ،دور

أ



ب



ج



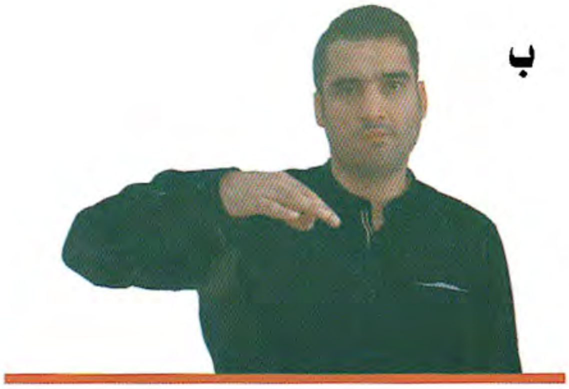
وشەکان - الکلمات

چاوەڕوان کراو - چاڤەڕێ کری - متوقع

أ



ب



ج



چاوەڕوان نەکراو - چاڤەڕێ نه کری - غیر متوقع

أ



ب



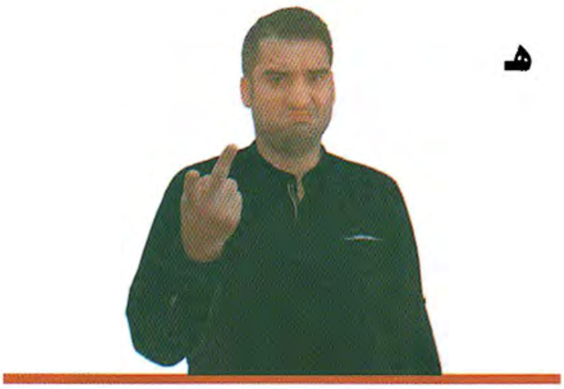
ج



د



هـ



هەلی بێنه - هەلبینه - حزر

أ



ب



ج



د



جریوەجریو - ویچەویچ - زقزقة

أ



ب



ج



د



جیا،بەدەر - ژبلی - استثناء

أ



ب



پەرەسەندن - گەشەكرن - تطور

أ



ب



مەرگەسات - كارەسات - مأساة

أ



ب



چاوچنۆک - چاڤ برسی - طماع

أ



ب



ج



د



هـ



ناودار - ناڤدار - مشهور

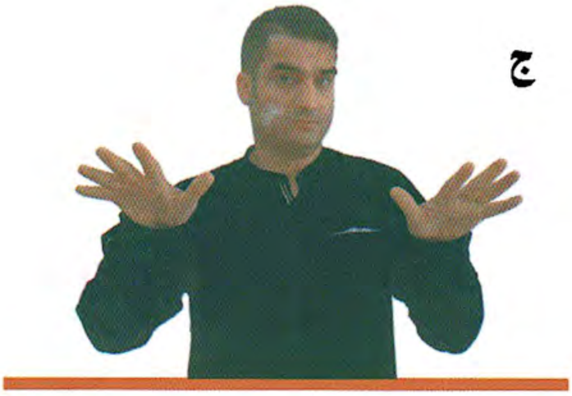
أ



ب



ج



د



هـ



خەنە - خەنە - حنة

أ



ب



نووشتە - نڤشتی - عمل دعاء

أ



ب



لە باتی - ل باتی - بدلا عن

أ



ب



لۆمەکردن - لۆمەکرن - ملامة

أ



ب



رۆژی رەش - رۆژا رٍەش - اليوم الاسود

أ



ب



ج



د



فەقێ - فەقی - تلميذ علوم الدين في الجامع

أ



ب



ج



د



هـ



قسەهێنان و بردن - قسەئینان و برن - نقل الكلام

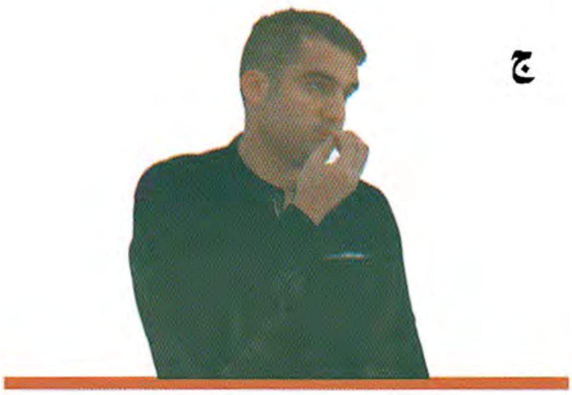
أ



ب



ج



د



دەربازبوون - دەربازبوون - اجتياز

أ



ب



ج

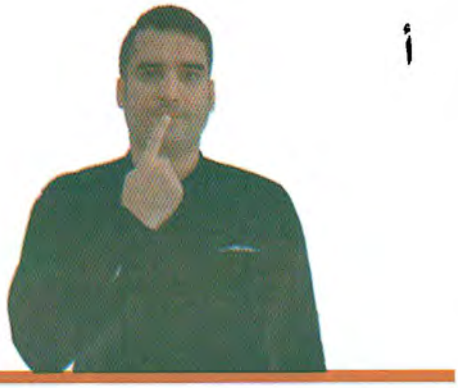


د



پەندی پێشینان - گوتنێن مەزنان - الاقوال المأثورة

أ



ب



ج

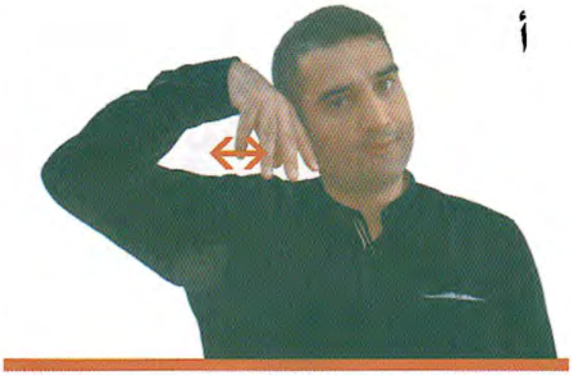


د



مێگەل - گاران - قطيع الاغنام

أ



ب



ج



ڕێگاوبان - ڕێ وبان - شوارع وطرق

أ



ب



کۆلەدار - هەلگرێ دارا - حمالة الحطب

أ



ب



ج



د



بەستەزمان - بەلەنگاز - مسکین

أ



ب



ج



دادپەروەری - دادمەندی - عدالة

أ



ب



وشەکان - الكلمات

رازاندنەوە - خەملاندن - تزيين

أ



ب



ج



ڕووبەڕووکردنەوە - هەڤڕویکرن - مواجهة

أ



ب

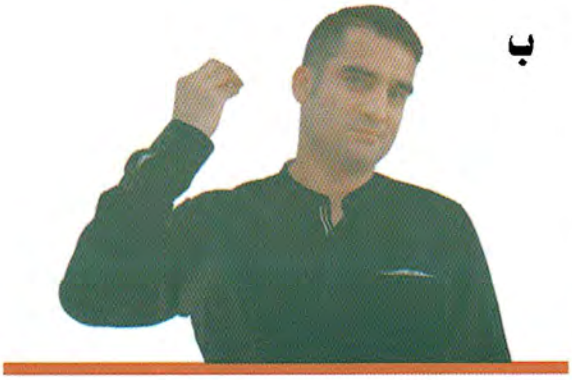


پشت گوێ خستن - پشت گوه هاڤێتن - اهمال

أ



ب



ج



مەگەر - مەگەر - إلا

أ



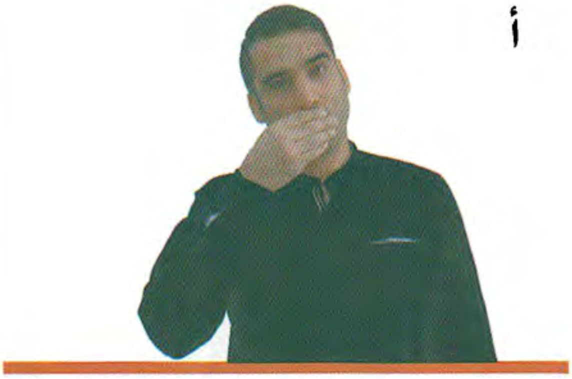
ب



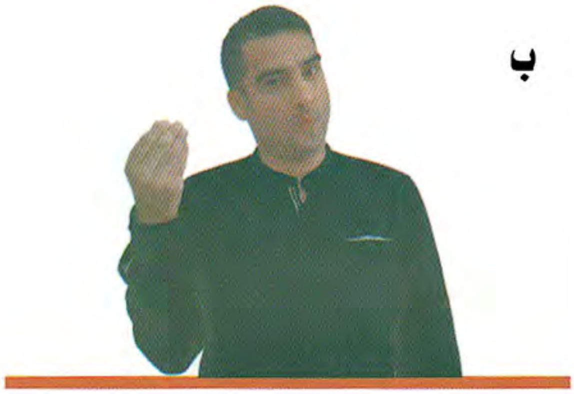
وشەکان - الکلمات

لەزەت وەرگرتن لەخواردن - لەزەت وەرگرتن ل خوارنێ - لذةتناول الطعام

أ



ب



ج



رەخنەی دروستکەر - رەخنەیا دروستکەر - نقدبناء

أ



ب



رەخنەی رووخێنەر - رەخنەیا هەرفی - نقد هدام

أ



ب



فلیم تراژیدی - فلیمێ تراژیدی - فلم تراتیجي

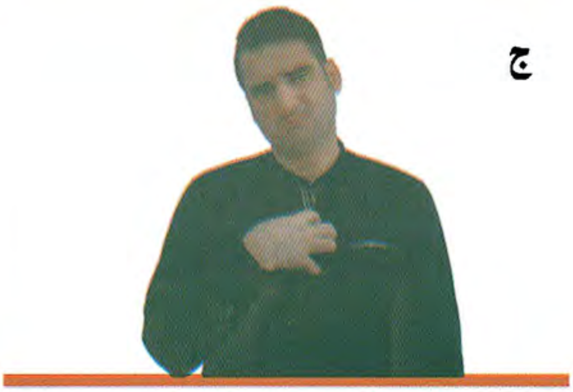
أ



ب



ج



وشەکان - الكلمات

دیاردە - دیارۆک - ظاهرة

أ



ب



ج



فۆلکلۆر - فۆلکلۆر

أ



ب



لاسایی کردنەوە - چاڤلێکرن - تقليد

أ



ب



ج



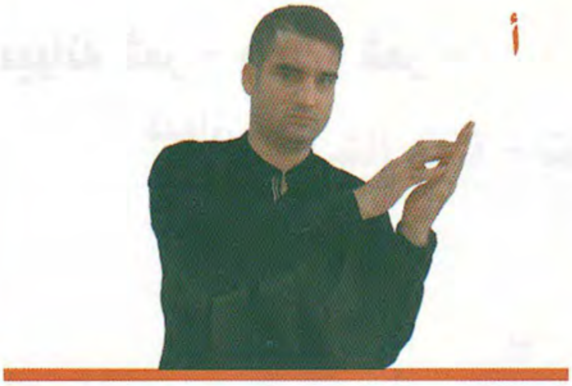
د



وشەكان - الكلمات

داستان - داستان - ملحمة ،اسطورة

أ



ب



ج



دێره شیعر - ڕێزه شعر - بيت شعر

أ



ب



ج



دیوانه شعر - دیوانه شعر - دیوان شعر

أ



ب

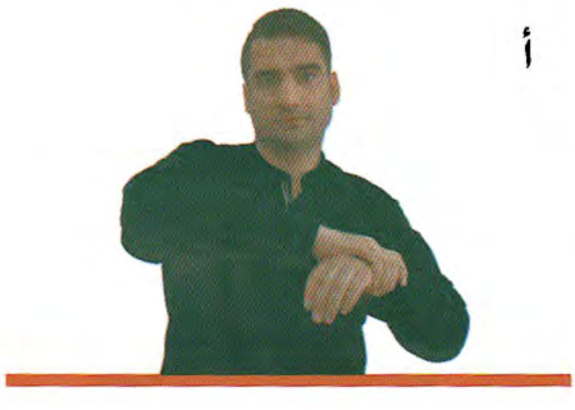


ج



رێ نیشاندەر - رێ نیشاندەر - مرشد

أ



ب



هەمان - هەمان تشت - نفس الشيء

أ



ب



پەلاماردان - پڕدان - تهجم

أ



ب



ناڕاست - نەڕاست - غیر صحیح

أ



ب



ژیان نامە - ژینەنیگار - سیرة الحیاة

أ



ب



ج



دوو ڕوو - دووڕوی - منافق

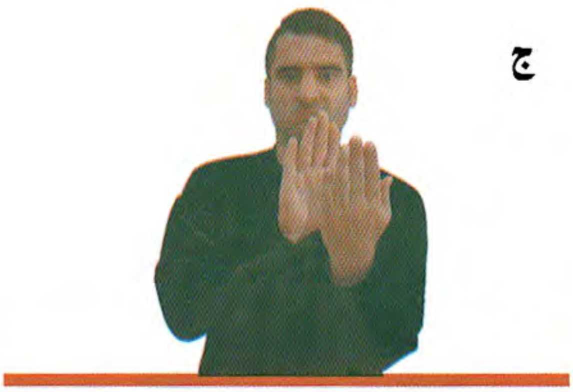
أ



ب



ج



د



بەرماڵ - جلنڤێژک - سجادة الصلاة

أ



ب



ج



شێواز - شێواز - اسلوب

أ



ب

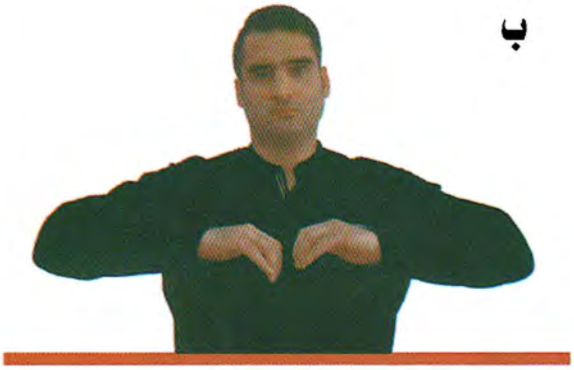


دار ڕواندن - دارچاندن - زرع الشجر

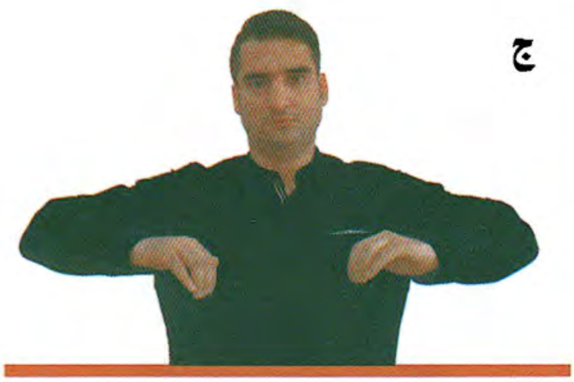
أ



ب



ج



د



ئاودان - ئاڤدان - سقي

ج

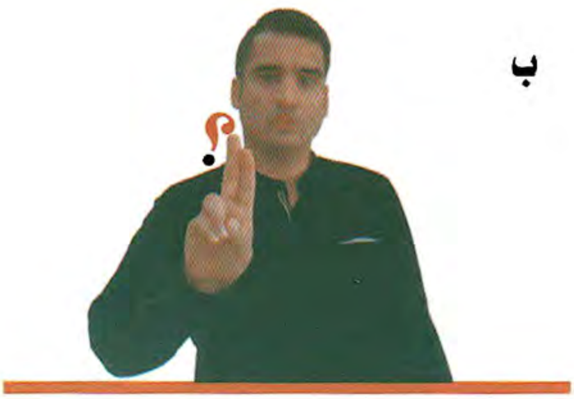


پرس پێکردن - پرس پێکرن - استشارة

أ



ب



سەرپێچی - شاشکی - مخالفة

أ



ب



ج



د



لاسار - نه گوهدار - طائش

أ



ب



سەرتاسەر - سەرانسەر - كل، جميع

أ

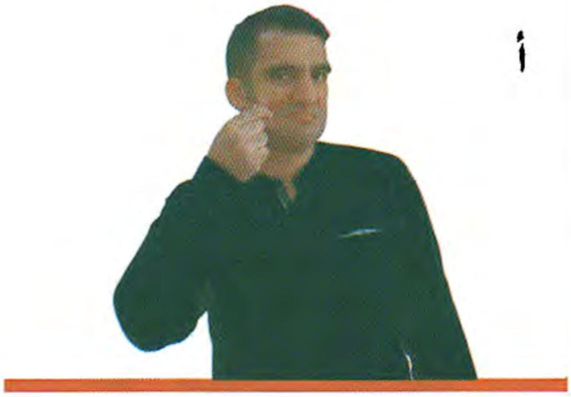


ب

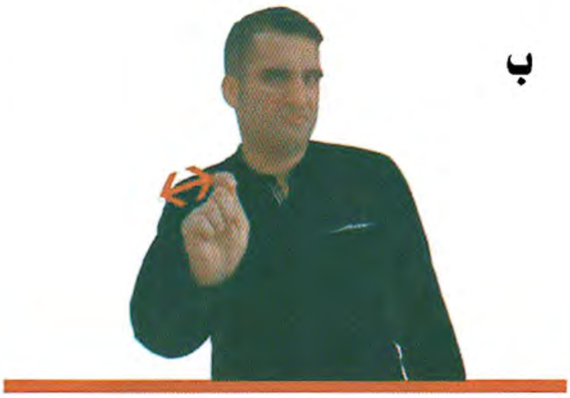


بێ دەسەڵات - بێ دەسەڵات - بلاسلطة

أ



ب



قەدپاڵ - ناچەندا چیا - سفح الجبل

أ



ب



چاوپێكەوتن - هەڤپەیڤین - مقابلة

أ



ب



یەكسەر - ئێكسەر - فورا

أ



ب



یەکەم جار - ئێکەم جار - أول مرة

أ



ب



گەشبین - ڤەبین - متفائل

أ



ب



ج



رەشبین - رەشبین - متشائم

أ



ب



زۆڵ - بیژی - ابن غیرشرعی

أ



ب



شۆخ و شەنگ - شۆخ و شەنگ - رشيق وجميل

أ



ب



ج



د



پیاهەڵدان - پەسندان - مديح

أ



ب



ج



د



داشۆرین - ڤەشۆرین - هجاء

أ



ب



ج

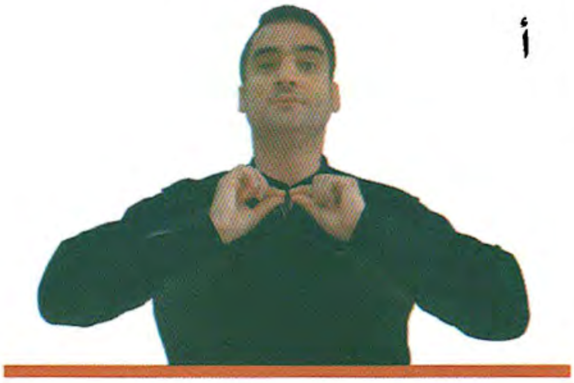


د

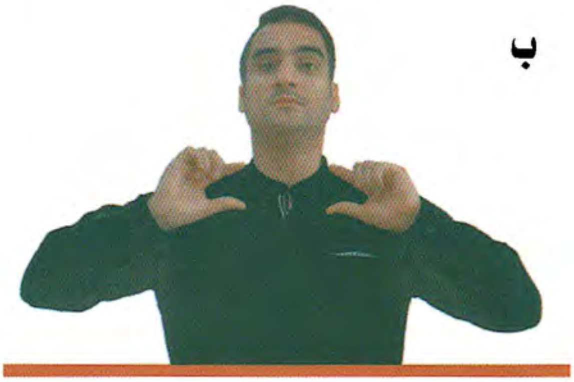


مەی گێڕ - مەی گێڕ - ساقي الخمر

أ



ب



ج



د



مەی نۆش - مەی خۆر - شارب الخمر

ب



أ



ژیری - فامداری - عقل،ذكاء

ب



أ



پاشماوه - بەرمایک - مخلفات، فضلات

أ



ب



ج



د



سەرگوزشتە، دەگێرنەوە - ڤەدگێڕنەڤە - يُحكى

أ



ب



ج



د



دانرا - داينا - وضع

أ



ب



خنكان - خەندقى - خنق

أ



ب



وایە - وەسایە - صحیح

أ



ب



ج



یادگاری - بیرهاتن - ذکریات

أ



ب



فرێ دان - فڕەدان - رمي

أ



ب

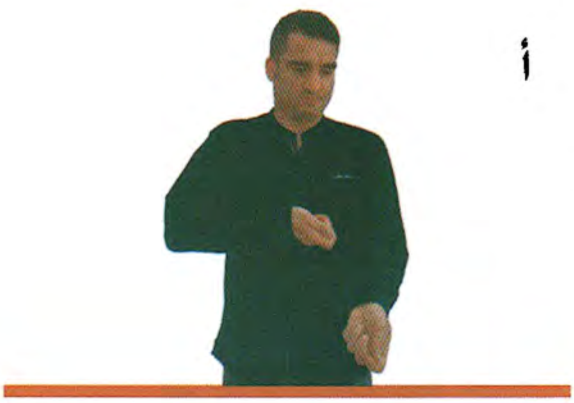


ج

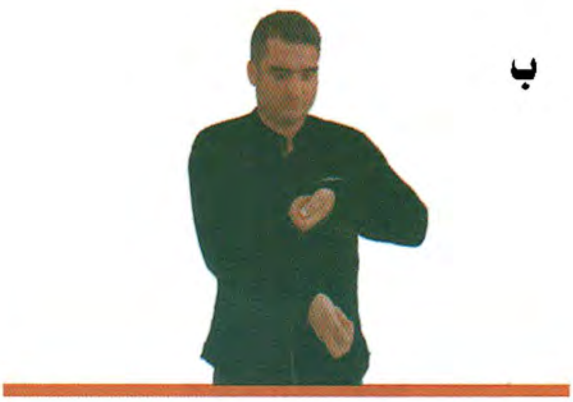


هەڵكێشان - هلكشان - سحب، جر

أ



ب



پێشەکی - پێشگوتن - مقدمة

أ



ب



ج



چیتر - چدی - ماذا بعد

أ



ب



پێی بدرێت - پێ بهێتەدان - يعطي له

أ



ب



ج



زەحمەت نەبیت - زحمەت نەبیت - من فضلك

أ



ب



وشەكان - الكلمات

هیچ نییه - چ نینه - لاشيء

أ



ب



ج

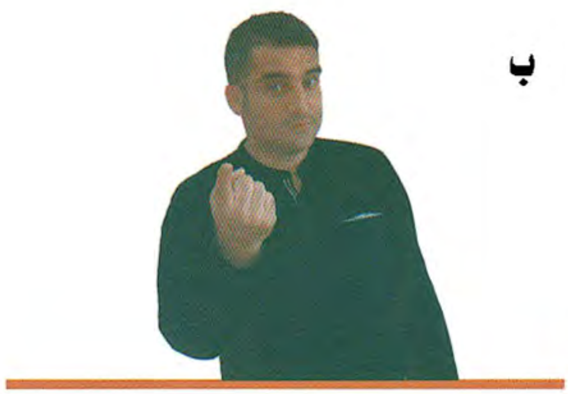


تێبینی - تێدیتن - ملاحظة

أ



ب



ج



بۆچوون - بۆچوون - تنبؤ

أ



ب



ج



پوخت - پوخت - خلاصة

أ



ب



شتوومەك - شت - اشياء،بضاعة

أ



ب



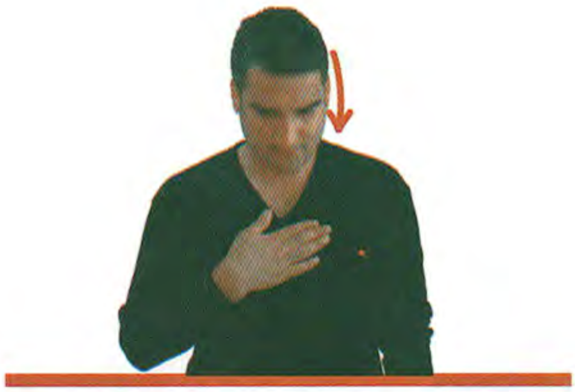
ج



د



بەڕێز - ڕێزدار - محترم



سەلامەت،بێوەی - سلامەت - سالم



ڕێک وپێک - ڕێک و پێک - منظم

أ



ب



ج



تواوە - هەلاندی - مذاب

أ



ب



تۆراو - تۆڕا - زعلان

أ



ب



شۆڕشگێڕ - شۆڕشگێڕ - ثائر

أ



ب



ج



بێ هۆش - بێ هۆش - فاقد الشعور والوعي

أ



ب



ج



گشت - گشت - عام

أ



ب



بەپیت - پربەر - خصب

أ



ب



بێ پیت - بێ بەر - قاحل

أ



ب



خۆڕاگر - خوڕاگر - صامد



ناپەسەند - نەپسند
- غيرمقبول

أ



ب

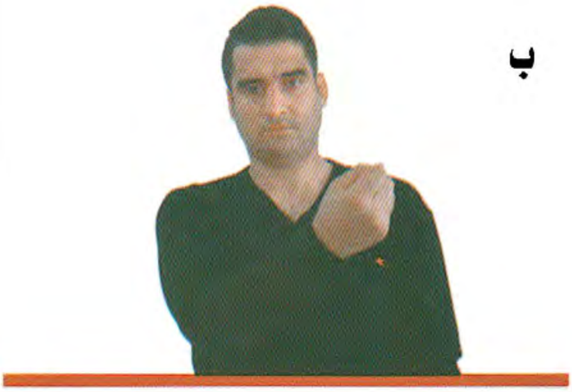


ج



خاوەن - خودان - مالک

ب



أ



بە وەفا - ب وەفا - وفي

ب



أ



بێ وەفا - بێ وەفا - غير وفي

أ



ب



بێ وەفا بەرامبەر عاشق - بێ وەفا هەمبەر ئەڤینداری - غير وفي لحبه

أ



ب



تاراوگە - كۆچ بەرى - غربة

أ



ب



شەرمەزار - شەرمندە - خجلان

أ



ب



بەسەربردن - قضاء

أ



ب



زیندوو - زیندی - حي

أ



ب



ج



نا زيندوو - نه زيندى - غير حي

أ



ب



ج



د



مەحاڵ - مەحاڵە - مستحيل

أ



ب



بریقەدار - لماع



دواخستن - پاش خستن - تأجيل

أ



ب



پێویستە - پێدڤییە - لازم

أ



ب



گاڵتە پێکردن - ترانە پێکرن - سخرية



ڕێزبوون - ڕێزبوون - اصطفاف

أ



ب



وشەکان - الکلمات

داهێنەر، بەدیهێنەر - ئافراندە - أ
مبتكر



ب



ج



خۆبەدەستەوەدان - خۆ ب دەستڤەدان - استسلام



خۆبەخش - خۆگۆڕیکەر - متطوع

أ



ب



ج



د



تامەزرۆ - ویستدار - اشتياق

أ



ب



ج



لێیدا - لێدان - دق



وردیکرد - هوویرکر - هشم

أ



ب



ج



د



ڕۆیشت - چوو - ذهب

أ



ب



داوا- داخاز - طلب

أ



ب



بفەرموو - كەرەمكە - تفضل

أ

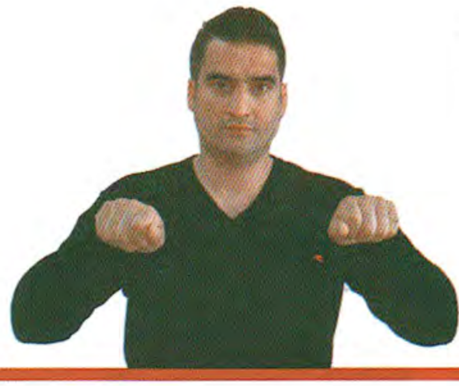


ب



داپۆشەر - نخێڤ، سەرگر - غطاء

أ



ب



دیتیەوە - ڤەدیتیەڤە - وجد

أ



ب



وشک کردنەوە - هشکرنەڤە - تجفيف

أ



ب



وەسفی کرد - وەسفکر - وصف

أ



ب



خەت - خێز، هێل - سطر

أ



ب



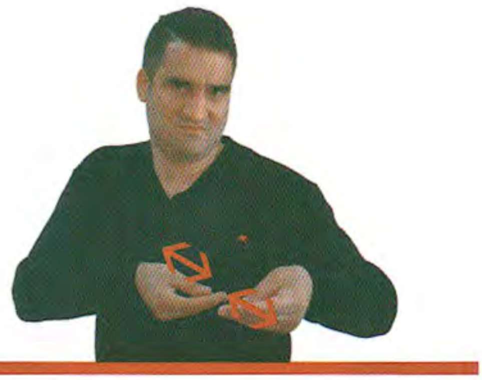
لەرینەوە - هەژک - اهتزاز



جووڵە - لڤین - حركة



رکەبەرایەتی - هەڤڕکی - عداوة



هەوراز - مرتفع

أ



ب



وشەكان - الكلمات

هێنانەدی - ئێنانەدی - تحقيق

أ



ب



ج



زانی - زانی - عرف

أ



ب



ويستی - خاستی - اراد



ئازیز - عەزیز - عزيز

ب



أ



بەدەستی هێنا - ب دەست ڤە ئینا - نال

أ



ب



ج



د



وشەکان - الكلمات

بێدەنگ - بێدەنگ - سكوت

أ



ب



ج



مشتوومڕ - گەنگەشە - مجادلة

أ



ب



دڵتەزێن - دلتەزێن - مؤلم

أ



ب



دەرچوون - دەرچوون - تخرج

أ



ب



کەواتە - ئانکو - اذاً

أ



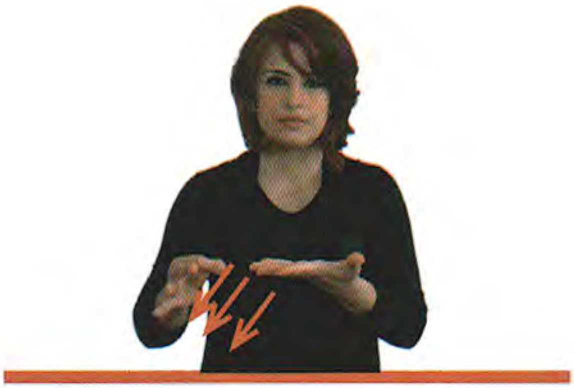
ب



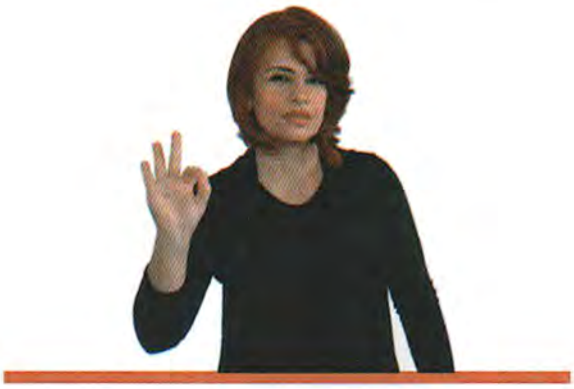
کۆڵەگە - دیرەک، ستوین - دعامة



ناوچە - دەڤەر - منطقة



شاز - بێژۆک، ڕێزپەڕ - شاذ



شۆڕبۆوەوە - شۆڕبوونەڤە - متدلي

أ



ب



ژێر پیاڵە - بندک - ماعون شاي



زوخاو - عەداڤ - قيح

أ



ب



ج



سپليت - سپليت - سبليت

أ

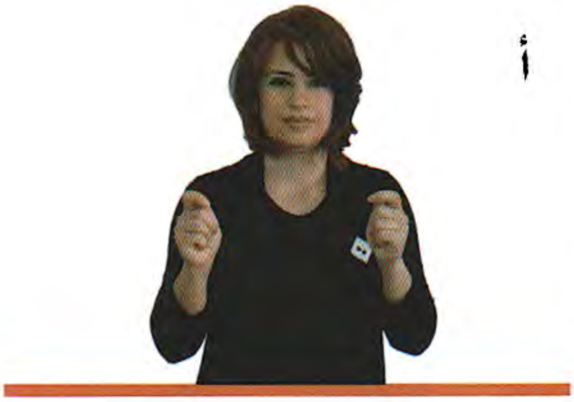


ب



لێ تێکچوون - لێ تێکچوو - ارتباک

أ

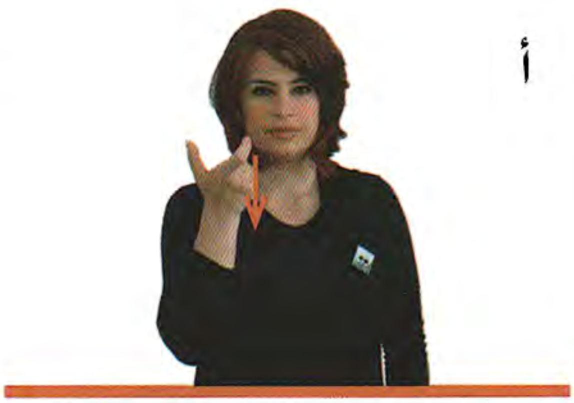


ب



ئاگادار نیم - نەهایدارم - غیر منتبە

أ

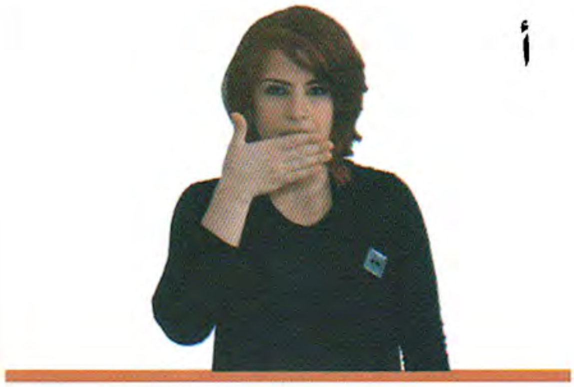


ب

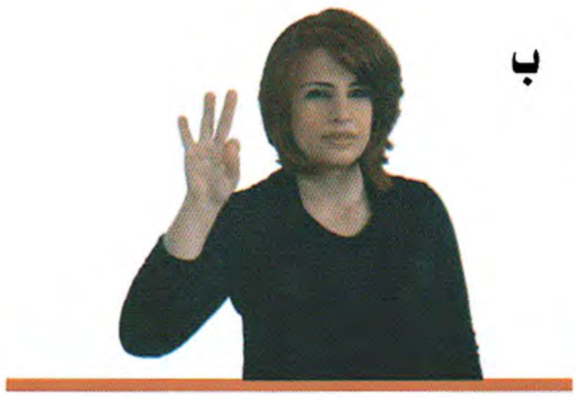


شیله - دۆبیا - شیرة

أ



ب



ج



خشتی سورکراوه - خشتێن سۆرڤەکری - طابوق

أ



ب



ج



بێ کەلک - بێ وەج - بدون فائدة

أ



ب



پەرۆ - پاتە، پەڕۆ - قطعة قماش

أ



ب



جیاکردن - پترڤەکرن - عزل

أ



ب



روو وەرگێڕان - ئاڤرِلێ گۆڕین - وجه الشيء (اداره الى جهة ما)

أ



ب



بەقوربان (گیان) - ب گوری، جان - عزيزي

أ



ب



پاڵاوتن - پارزنین - تصفية

أ



ب



نەزانی - نەزانی - جهل

أ



ب



پەنجەمۆر - تبل مۆر - بصمة الاصبع

أ



ب



سەردان - زيارة

أ



ب



دەوەن - دەڤى - شجيرة

أ



ب

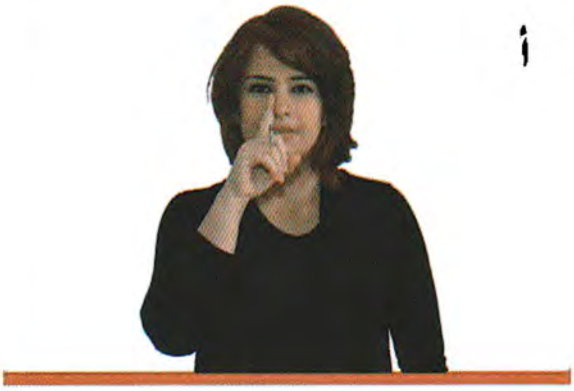


ج



خوشکەزا - خارزا کوڕێ، کچێ خویشکێ - أبن،أبنة أخت

أ



ب



ج



برازا - کوڕی، کچێ برایی - أبن،أبنة أخ

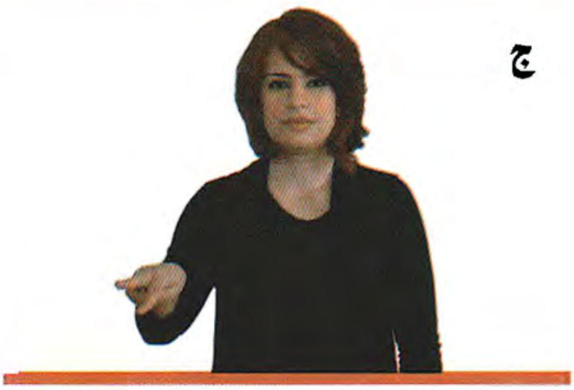
أ



ب

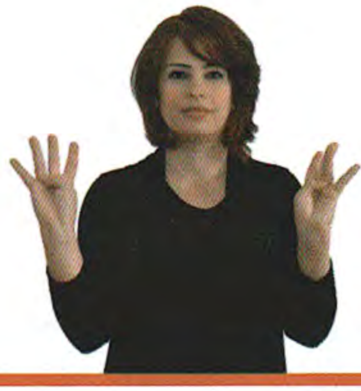


ج



ژن بەژن - ژن ب ژنێ - زواج متبادل

أ



ب



باوەژن - ژن باب - زوجة الاب

أ

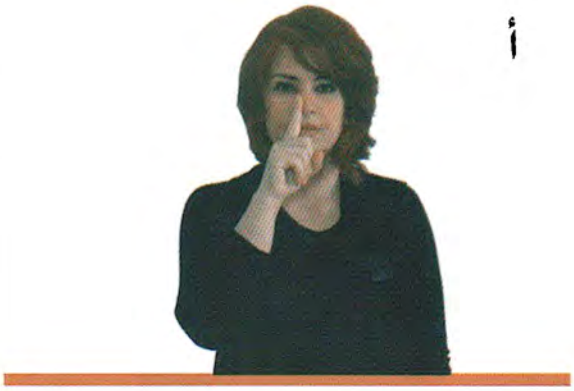


ب

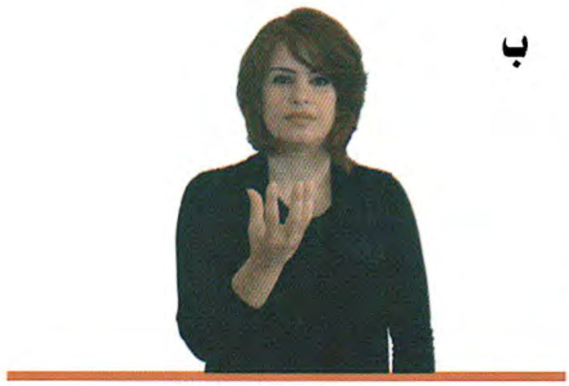


كچه زا - كچاكچێ -
ابن أو ابنة البنت

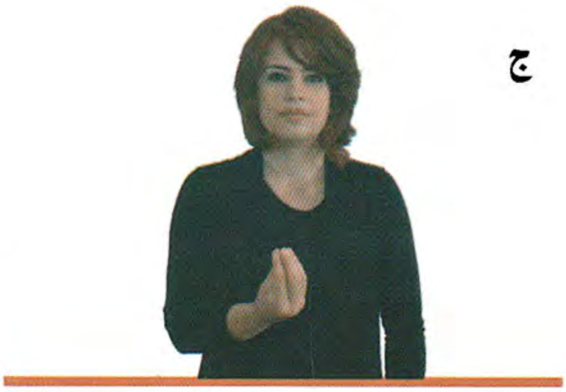
أ



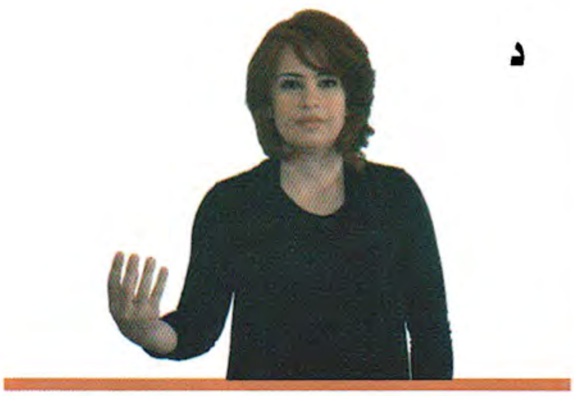
ب



ج



د



هـ



كورِەزا - برازا -
ابن أو ابنة الابن

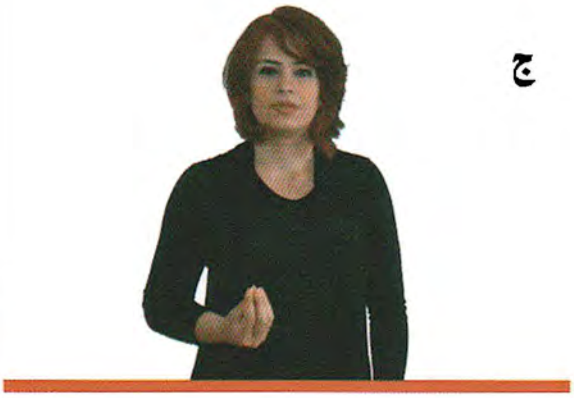
أ



ب



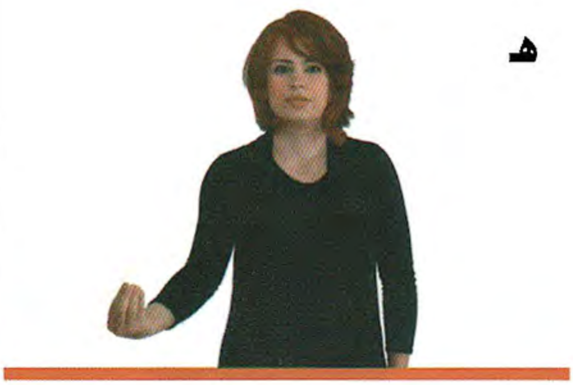
ج



د



هـ



سەپاندن - سەپاندن - فرض الامر

أ



ب



چاڵ - چال - حفرة

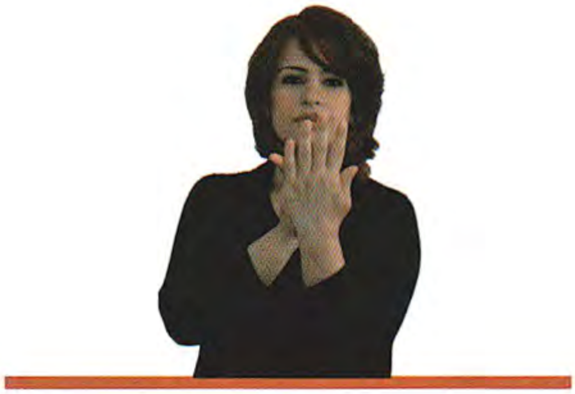
أ



ب



چرۆ - كات، سۆلين - برعم

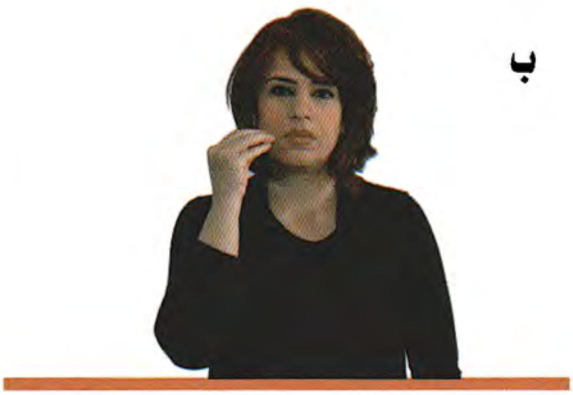


كۆنه - كۆن - عتيق

أ



ب



مەیتەر - بەخێوکەرێ ئەسپێ - مربي الحصان

أ



ب



ژەم - دانێ خارنێ - وجبة طعام

أ



ب



داوەت - دەوات - وليمة

أ



ب

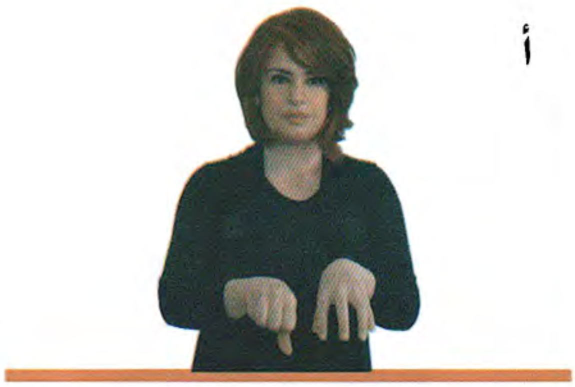


ج



هەرێم - أقليم

أ



ب



سوتەمەنی - وقود

أ



ب



ج



نیشتمان پەروەر - وڵاتپارێز - وطني

أ



ب



بەخێوکەر - خودانكەر - مربي



ڕۆژانە - يومياً

أ



ب



بەتاڵ - فارغ



نێرگەلە - نێرگیلە - نيركيلة



سەرەخۆشی کردن - سەرەخۆشی لێکرن - تعزية

أ



ب



گرتنە خۆ - هەمبێزکرن - الاخذ على العاتق

أ



ب



پەیکەری ڕێکخستن - هەیکەلێ ڕێکخستنێ - الهيكل التنظيمي

أ



ب



بان - هضبة

أ



ب



هەڵهاتن - رەڤین - هروب

أ



ب



هێرش بردن - هجوم

أ



ب



نيشتنەوە - نيشتنەڤە - هبوط

أ

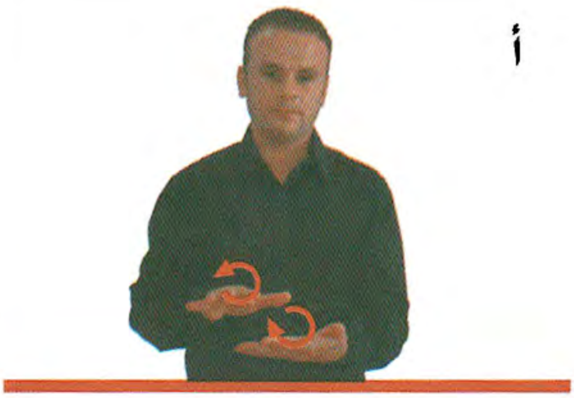


ب

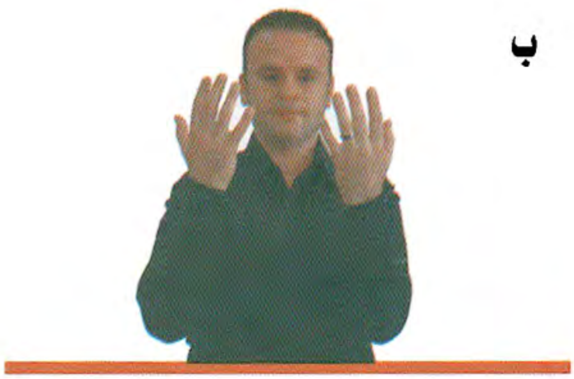


كارەسات - كارثة

أ



ب



ج



چیبکەم - چ بکەم - ماذا أعمل؟



گوڵزار - گولیزار - حديقة الازهار

أ



ب



ج



پيتى لاتينى - تيپێن لاتينى - الحروف اللأتينية

أ



ب



مۆدێل - موديل

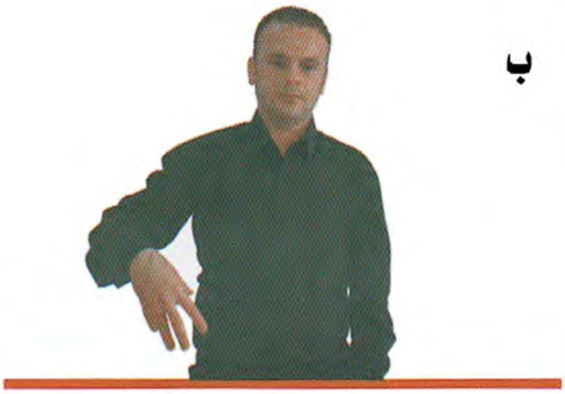


میتۆد - منهج

أ



ب



ج



مامەڵە - مامەله - معاملة

أ



ب



مراجع - سەردانی كەر - مراجع

أ



ب



ج

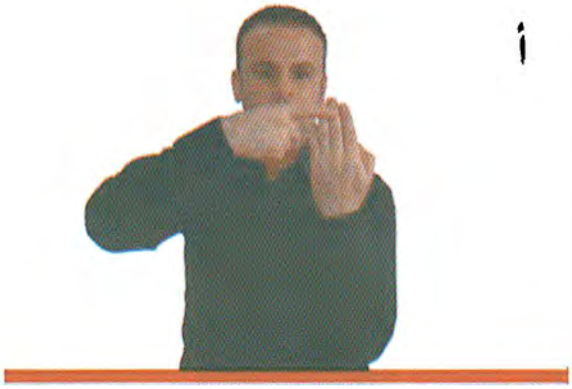


كارێز - كەهرێز - ترعة



نایاسایی - غير قانوني

أ



ب



دەستوور - دستور

أ



ب



سەلماندن - روڤەکرن - اثبات،برهان

أ



ب



نوێنەر - شاند - وفد

أ



ب



ج



لەوەڕاندن - چەڕاندن - رعي الماشية

أ

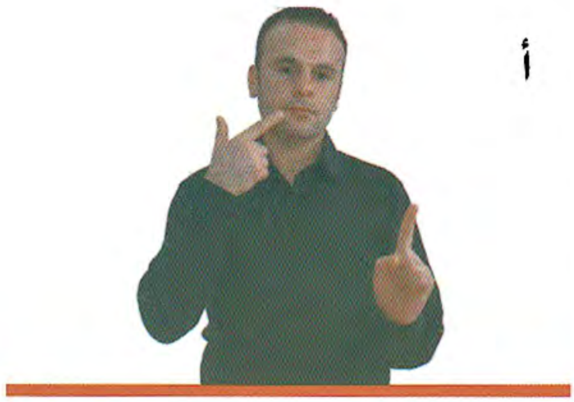


ب



ئاگاداركردنەوە - هايداركرن - ينبه

أ

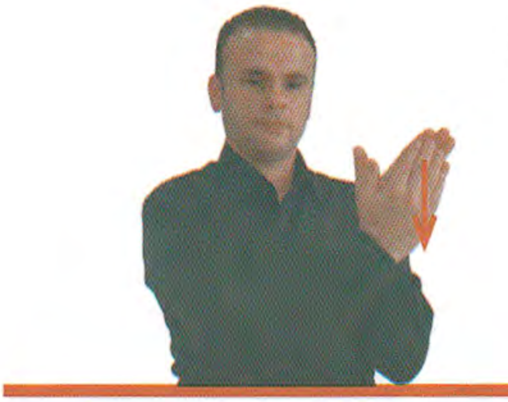


ب

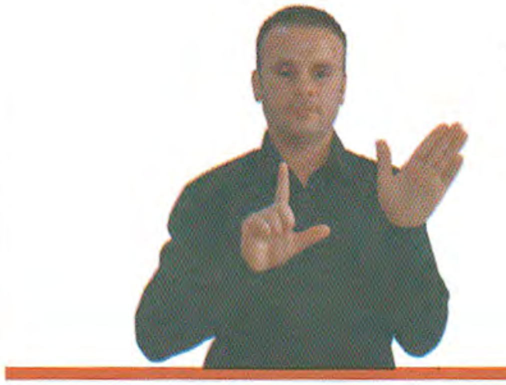


بەیان - سپێدە - بيان

أ



ب



تەمێکردن - تەمبیکرن - تأديب

أ



ب



گازگرتن - لەق لێدان - عضّة

أ



ب

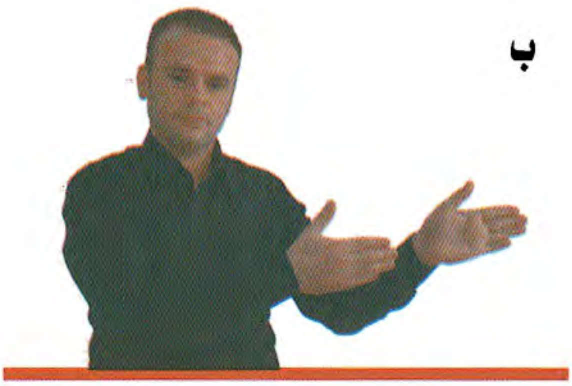


سەربەوە - سەربوی - تابع

أ



ب



سڕینەوە - رەشكرنەڤە - مسح



دواكەوتن - پاشكەفتن - تأخير

أ



ب

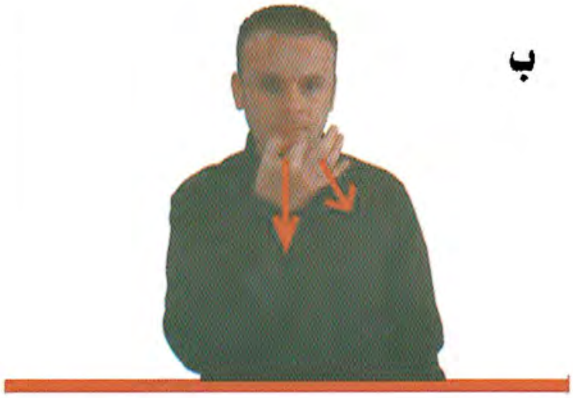


راهێنانی گفته - راهێنانا ئاخفتنێ - تدريب نطق

أ



ب



پەرژین - پەرجان - سياج

أ



ب



پەندوەرگرتن - وانەک شیرە - عبرة

أ

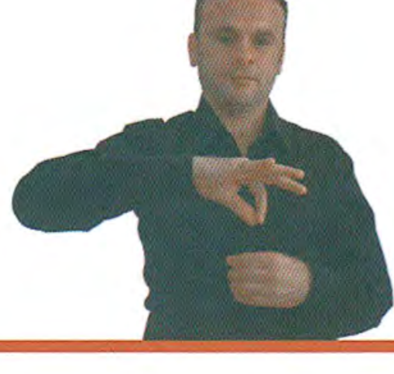


ب

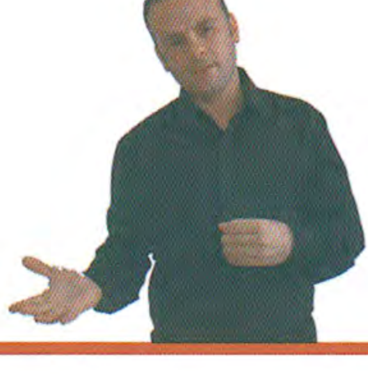


ژەهر - زەهر، ژار - سم

أ



ب



ژەهراویبوون - ژەهرداربوون - تسمم

أ



ب

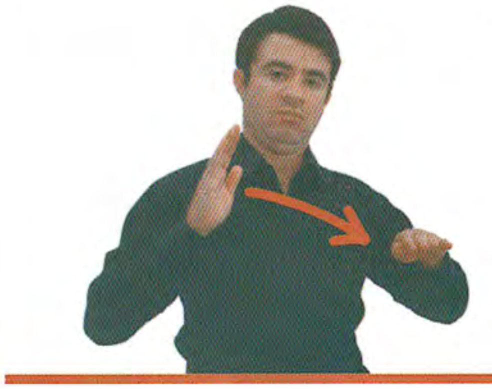


کاوێژکردن - ڤەکیان - اجترار

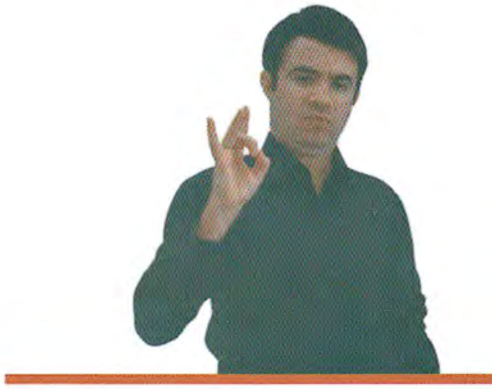


ئۆف - ئۆڤ - أوف

أ



ب

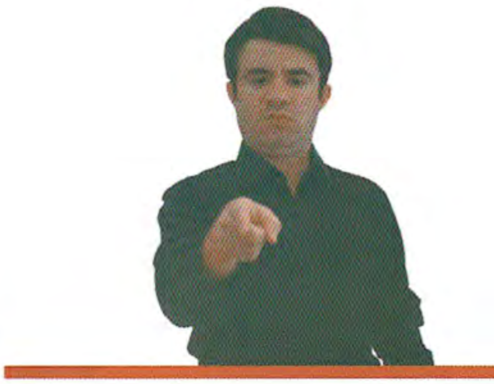


ج

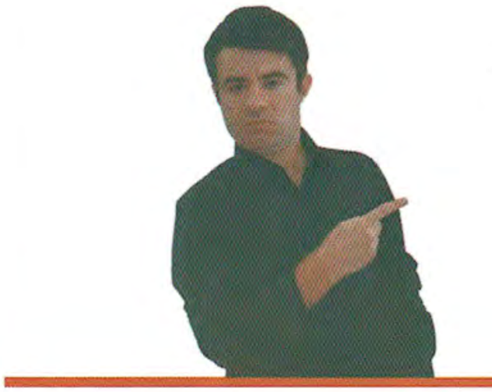


فەرمان - أمر

أ



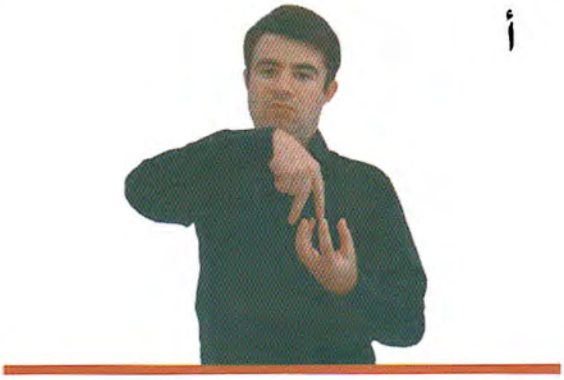
ب



وشەکان - الكلمات

مين - ئەلخەم - لغم

أ



ب



ج



راوچی - نێچیرڤان - صياد

أ



ب



ج



شیلەی گوڵ - شیلا گولێ - رحيق الزهرة

أ



ب



ج



د



دڕە - هار - شرس

أ



ب



دەوەڕێ - دەوەڕە - ينبح

أ



ب



ج



وس بە - بێ دەنگ بە - أسكت

أ



ب



بەسە - كفى

أ

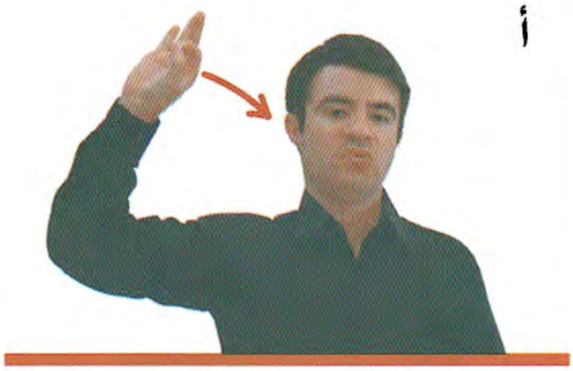


ب



ڕۆژباش - صباح الخير

أ



ب



تیپ - تیم - فريق

أ

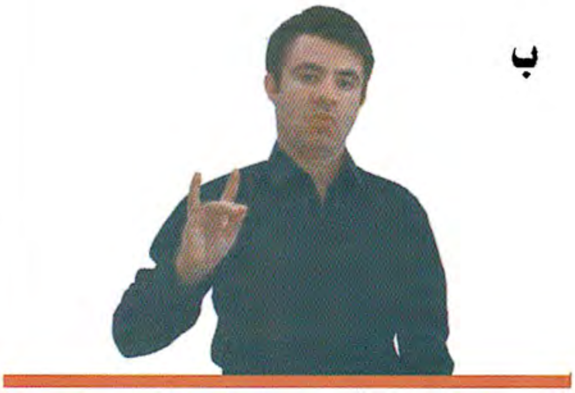


ب



توتكه سوور - كويچكێ سور - جروة

ب



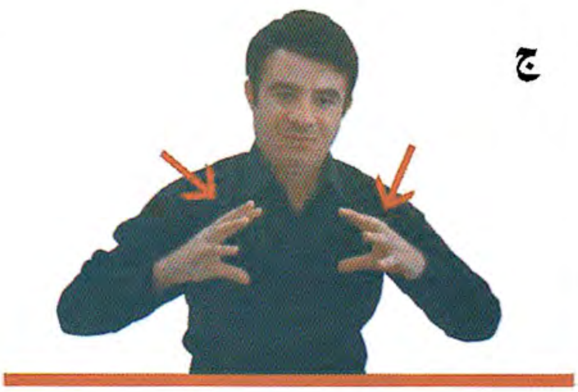
أ



د

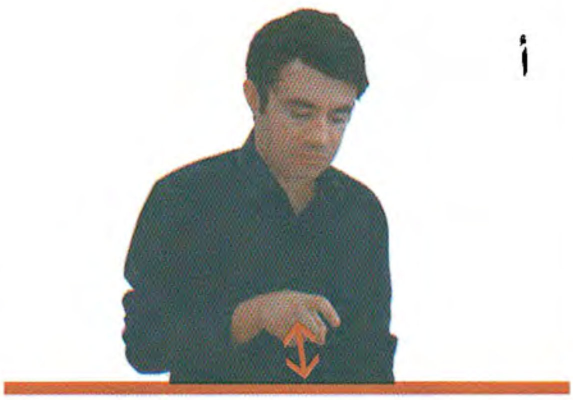


ج



کش - کش

أ



ب



گیان - جان - روح

أ



ب

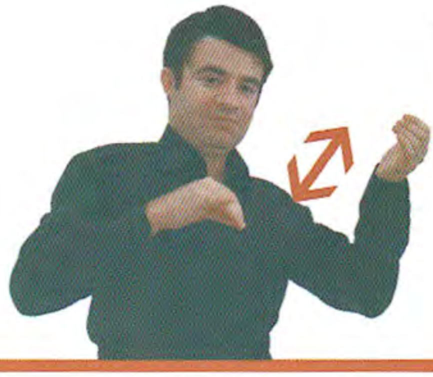


ج



ئاواز - نغم، لحن

أ



ب

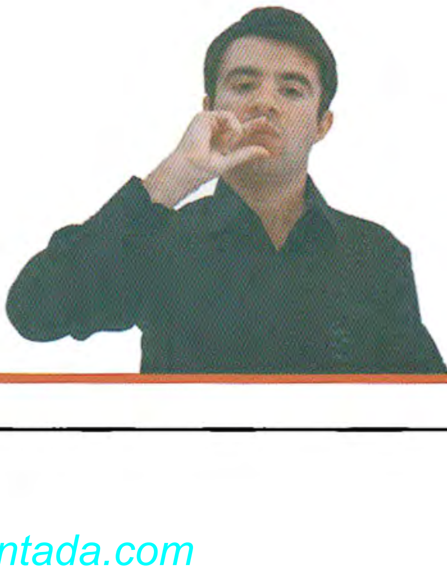


قووقەی کەڵەشێر - بانگێ دیکلی - صیاح الدیک

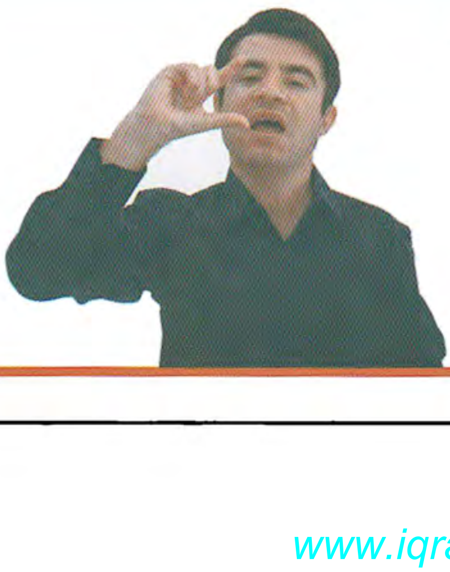
أ



ب



ج

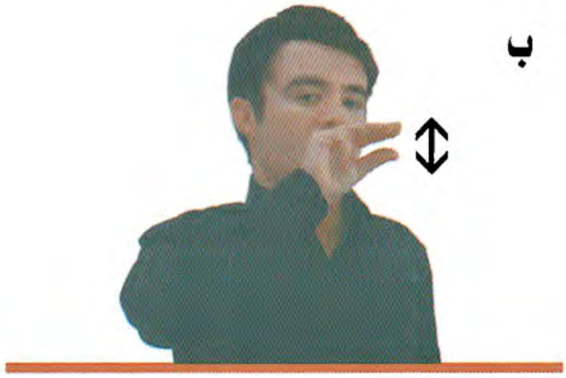


قیڕەی مراوی - ڤێریا مراویێ - صوت البط

أ



ب



ج



کەف - رغوة الصابون

أ



ب



ج



تف - بصاق

أ



ب



قاقبه - قەب قەبا کەوی - صوت القبج

أ



ب



ج



گڤەگڤی با - گڤەگڤا بایی - دوي الريح

أ



ب

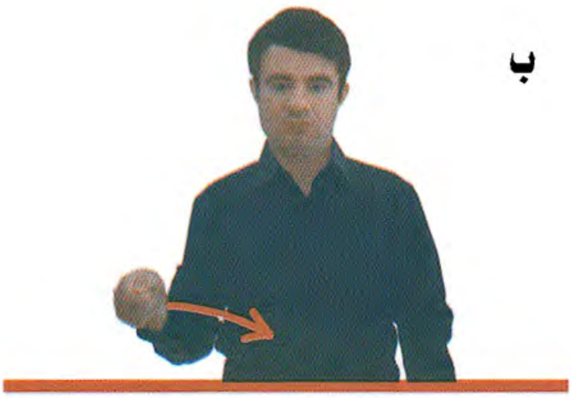


ساج - سێل - صاج

أ



ب



بەچكە - فرخ

أ



ب

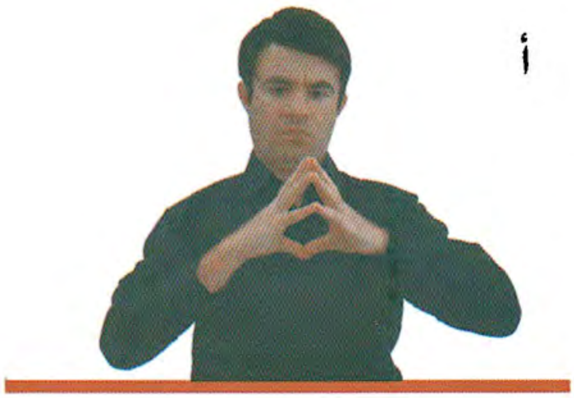


ج

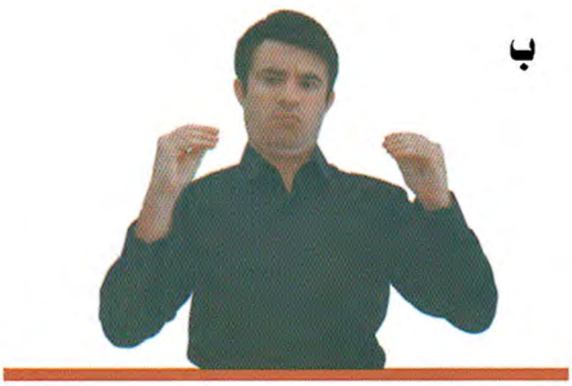


بزربوون - ونداببوون - ضياع

أ

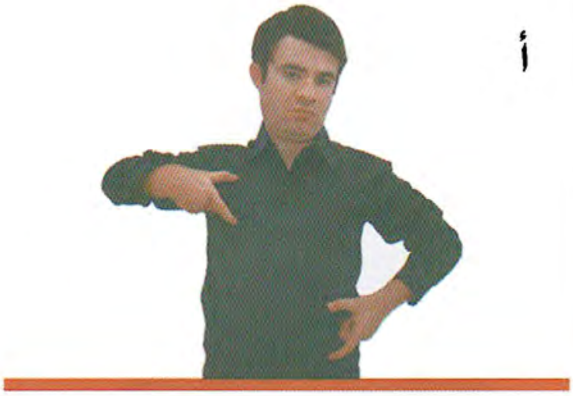


ب



بەڵەک - ابقع

أ



ب



مزراح - مزراح

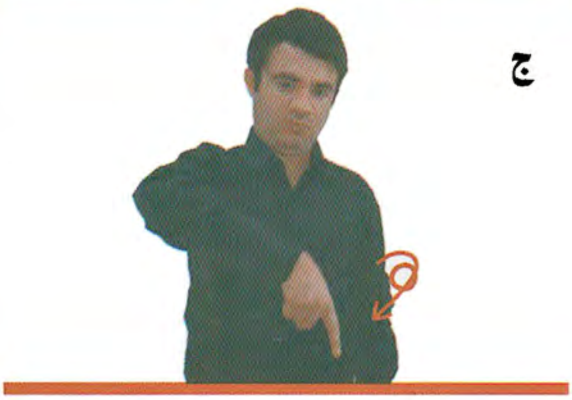
أ



ب



ج

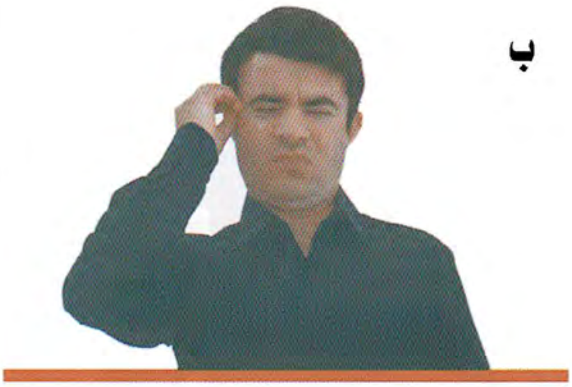


بلّح - نەڕند - عنيف

أ

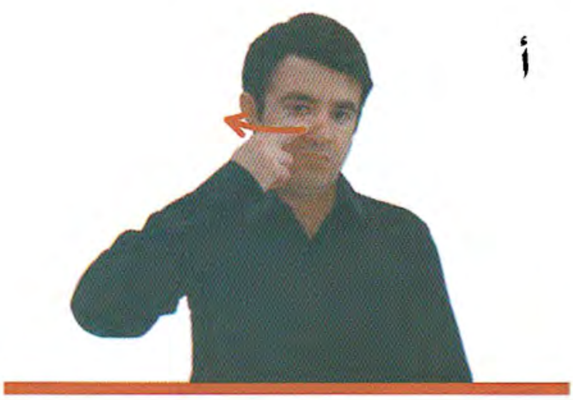


ب



ڕێحانە - رحان - ريحان

أ



ب



حەسانەوە - ڤەهەسیان - استراحة

أ



ب



قەڵغان - مەتاڵ - درع

أ



ب



شمشێر - شير - سيف



وڵاخ - دەوار - مواشي

ب



أ

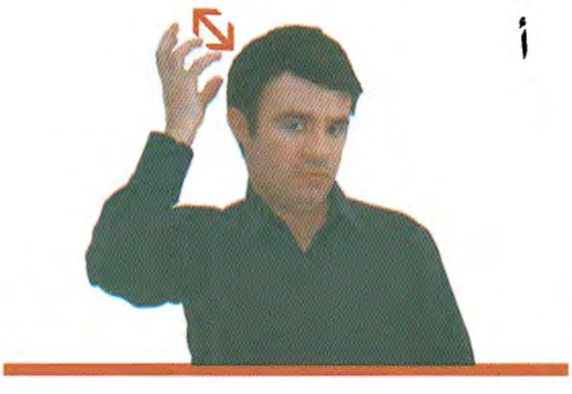


هێندە - هندەک - كمية ،بعض



بەردەلان - عەردێ ب بەر - منطقة حجرية

أ



ب



ناخۆش - نەخۆش - غیر ممتع

أ



ب



بەڵێندان - سۆزدان - تعهد

أ



ب



ج



بەسوود - مفا - نافع

أ

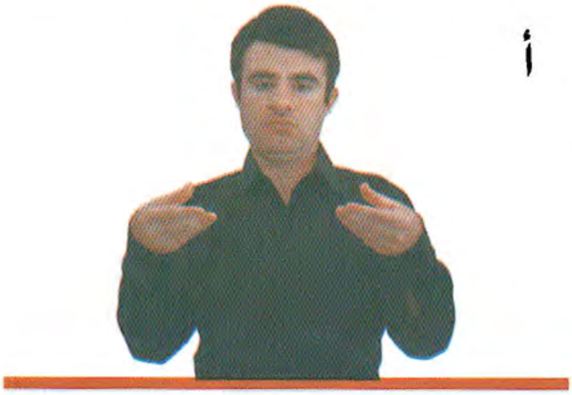


ب



بێ سوود - بی مفا - غیر نافع

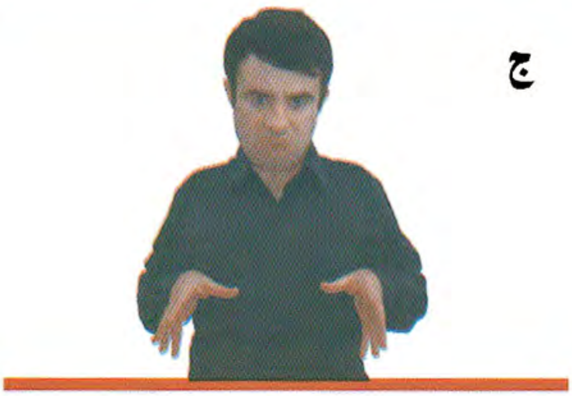
أ



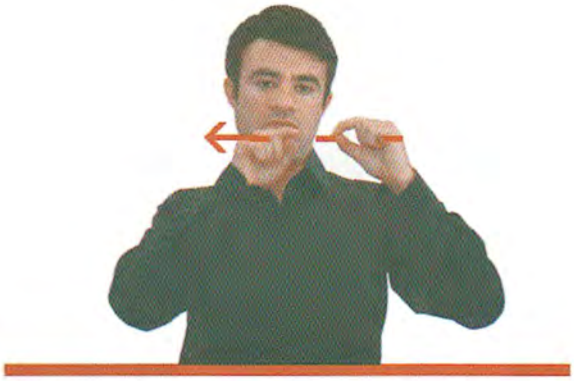
ب



ج



بۆشایی - فراغ



رزگارکردن - رزگار کرن - انقاذ

أ



ب



مامان - داپيرک - قابلة مأذونة

أ



ب



ج



د



دەمەوێت - من دڤێ - أريد

أ



ب



نايناسم - ناناسم - لا أعرفه

أ



ب



ج



مێمڵ، ملۆزم - خالخالک - عدو

أ



ب



ج



د



پاڵنەری دەرەکی - دافع خارجي

أ



ب

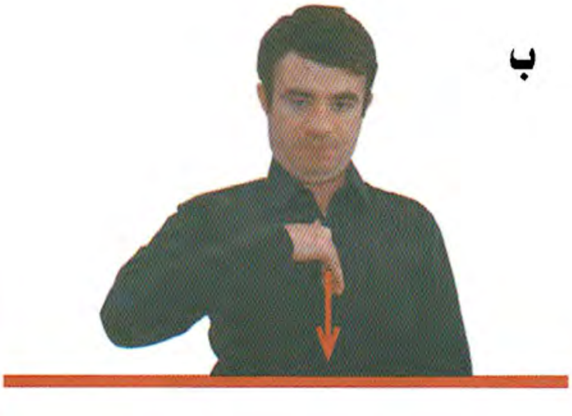


پاڵنەری ناوەکی - پاڵنەرێ ناڤخۆ - دافع داخلي

أ



ب



بێ لایەنی پارت - بێ لایەنێ حزبێ - غیر متحیز لحزب

أ



ب

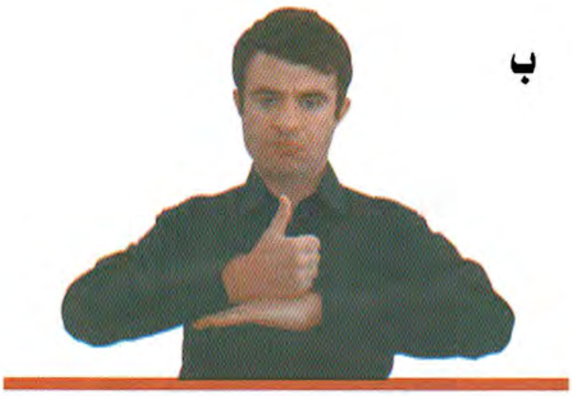


ئەنجومەن - جڤات - مجس

أ



ب

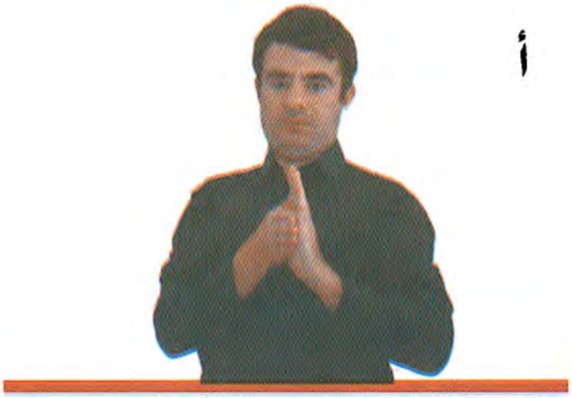


دەستەمۆ - كەهى - أليف

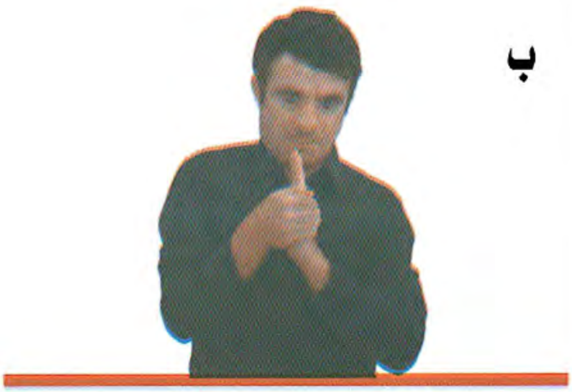


شاردنەوە - ڤەشارتن - اخفاء

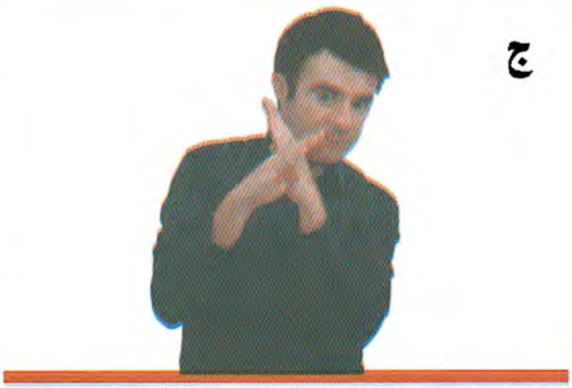
أ



ب



ج



لابردن - ازاحة



لەبیرتە - ل هزراتەیە - تتذكر؟

ب

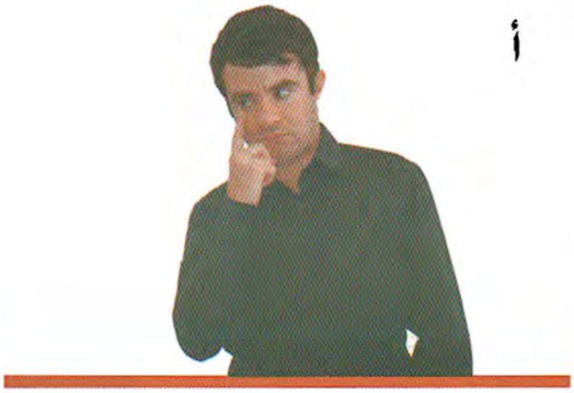


أ

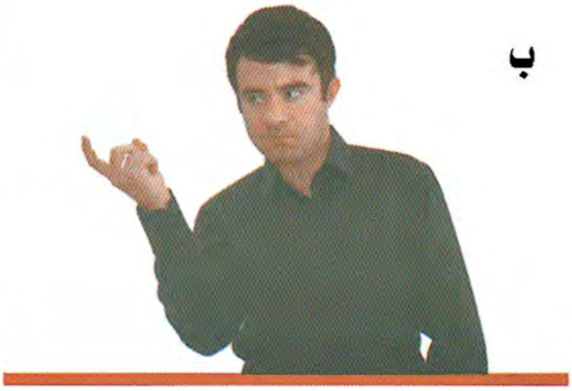


سكالا - شكايەت - شكوى

أ



ب



ج



د



بنەماڵە - ماڵبات - اسرة

أ



ب

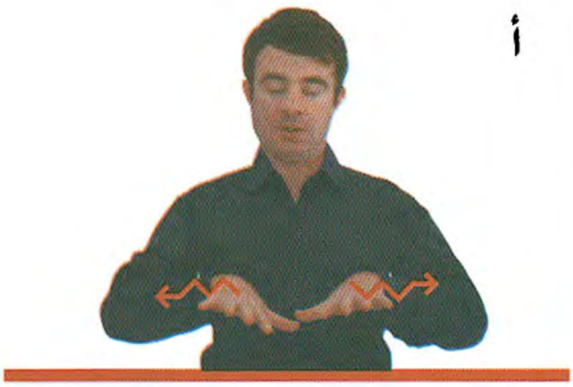


ج

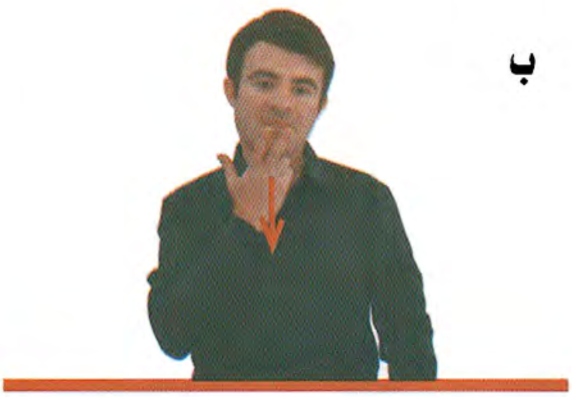


ئاوی سازگار - ئاڤا زەلال - ماء عذب

أ



ب

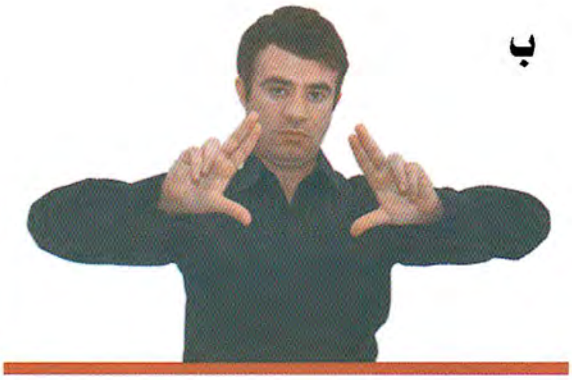


كۆمپانیا - شركة

أ



ب

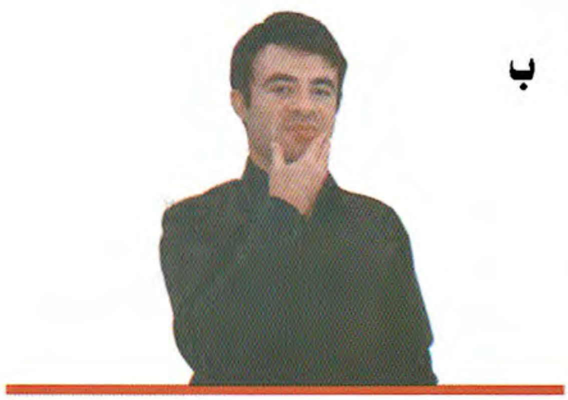


خۆشنووس - خۆشنڤیس - خطاط

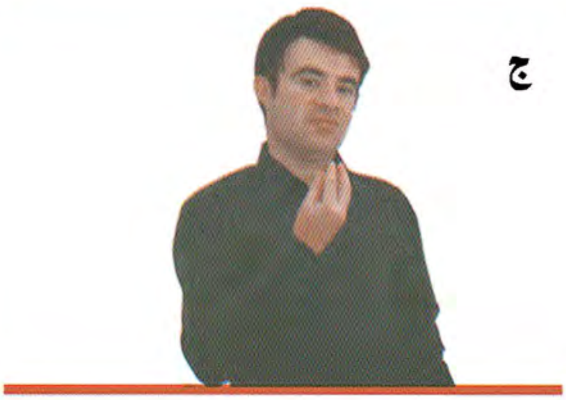
أ



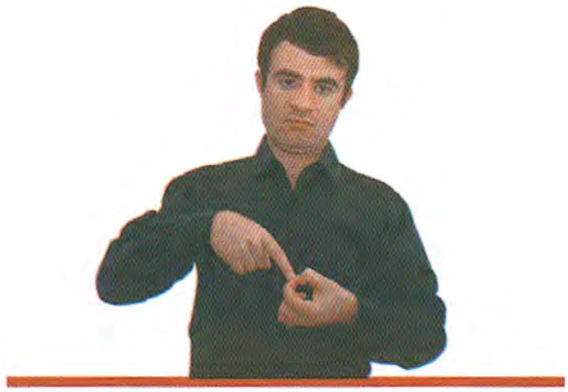
ب



ج



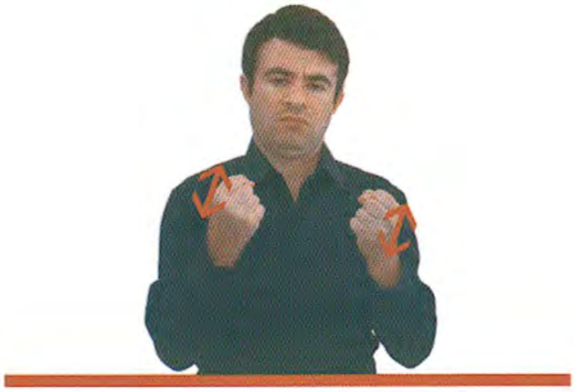
نێر - ذكر



مێ - أنثى

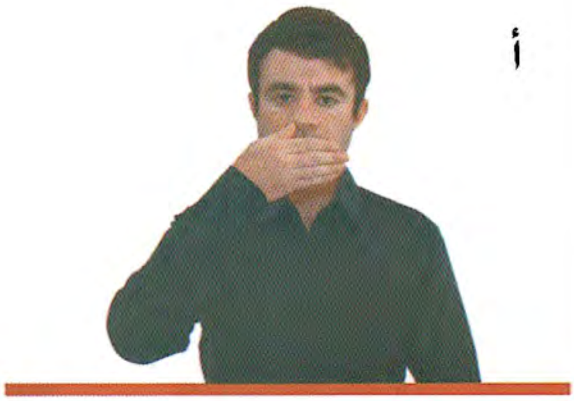


سەخت - گران - صعب



بزرۆکە i - تیپابزر - حرف صامت

أ



ب

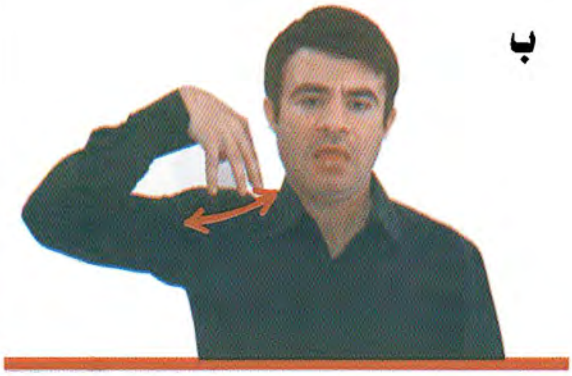


بارِاندن - بارِەبارِکرنا مەرِومالّاتا - صوت الخروف

أ

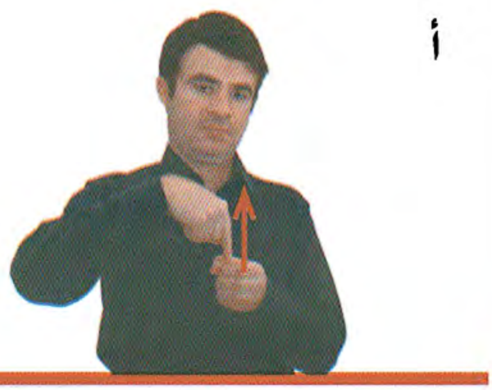


ب



كل - كحل

أ



ب

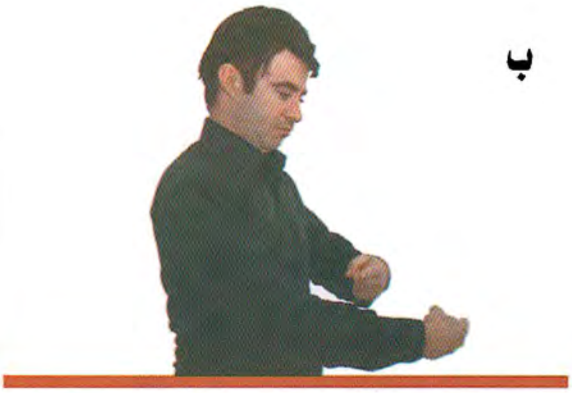


بەدواداچوون - دیڤ داچوون - متابعة

أ

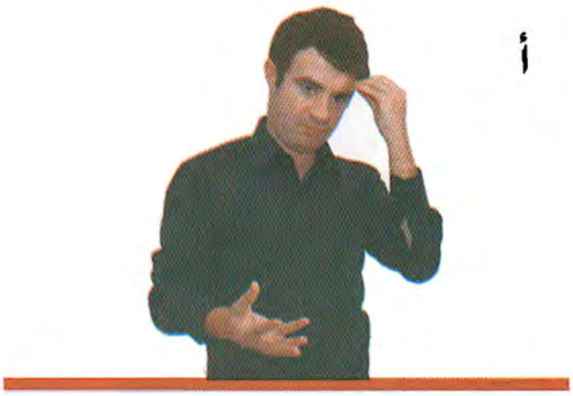


ب



ئەزموون - تجربة

أ



ب



قرتاندن - ژێڤەکرن - قضم

أ

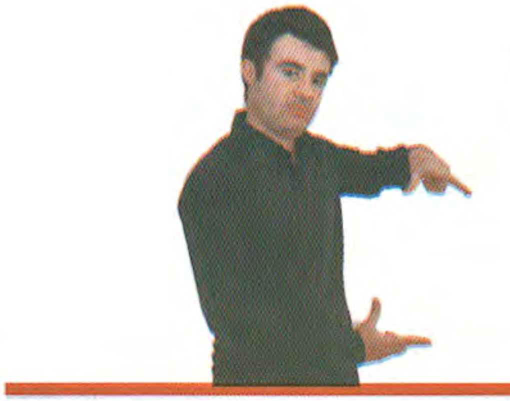


ب



تەنوور - تەنویر - تنور

أ



ب



کولێرە بەڕوون - سەوکاب رووین - رغيف

أ



ب



داپاچین - کەزاختن - تشذيب



سوپەر مارکێت - سوبرماكت

أ



ب



ج



نۆرەبڕین - نوبەتبڕین - قطع الدور

أ



ب



بیلبیلەی چاو - پڤیلانکا چاڤی - بؤبؤالعین

أ



ب



گلێنەی چاو - رەشکا چاڤی - کرة العین



تۆڕی چاو - تاوڕا چاڤێ - عدسة العين



سیستەم - سستەم - نظام



پێکەوە - بهەڤرا - معاً

أ



ب



توێکڵ - توێڤل - قشرة

أ



ب



ليست - قائمة

أ



ب



بێ نرخ - بێ بها - بلاقيمة



بکوژ - کوژەک - قاتل

أ



ب



پێگەیشتنی زانیاری - گەهاندنا زانیاریا - نضوج معرفي

أ



ب



ج

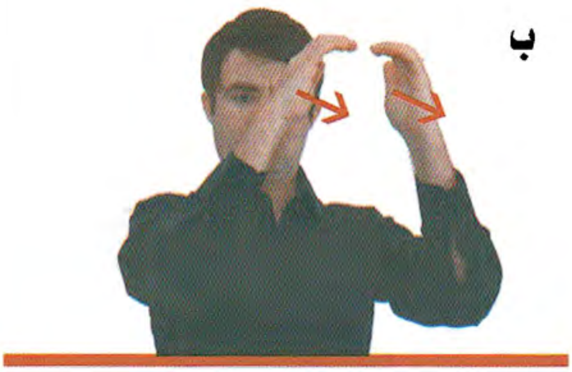


پێگەیشتنی بیری - گەهشتنا هزری - نضوج فكري

أ



ب



بەدبەختی - بەخت رەشی - مشؤوم

أ



ب



ج



بەرپرسیار نەبوون - غیر مسؤول

أ



ب

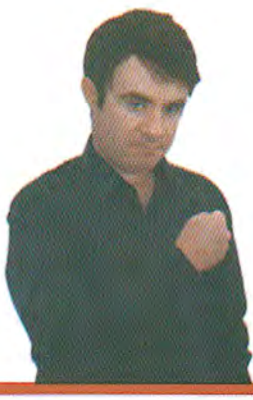


هەل زانی - بدەلیڤەزانی - فرصة

أ



ب



چینەكردن - جهێ كو قاز ڤەلەڤانێ تێدا د كەت

أ



ب



ج



د



لوتكه - گوپتک - قمة



بانگەشه - ادعاء

ب



أ



لەبریدان - پێشڤەدان - فدیة

أ



ب



ج



خوێندنەوەی لێو - خوەندنا لێڤا - قراءة الشفاه



ژمارەی پێوانەیی - هەژمارا پیڤانی- رقم قياسي

أ



ب



ج



سامپل - میناک - عينة

أ

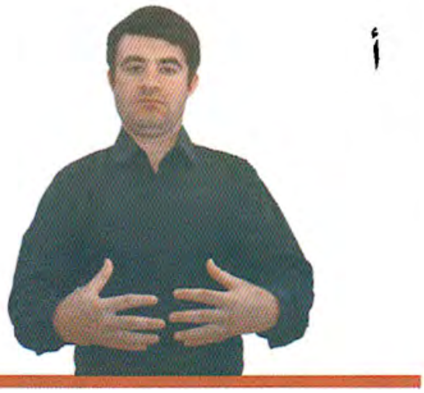


ب



هۆڵ - قاعة

أ



ب



كۆليژ - كلية



بووکەڵە - بیکوک - دمية

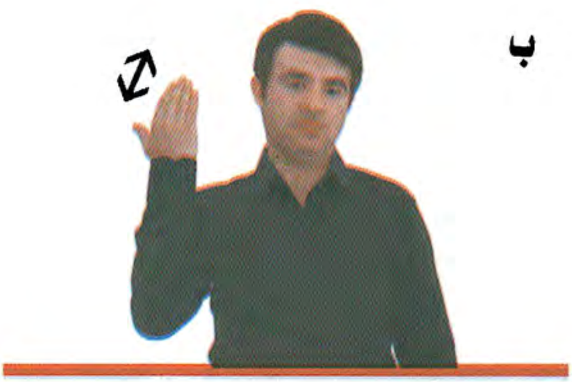


ڕێبازی کلاسیک - المدرسة الكلاسيكية

أ



ب

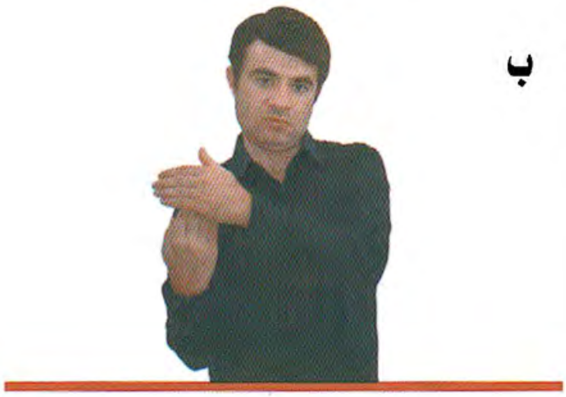


رێبازی ریالزم - المدرسة الواقعية (ریالزم)

أ



ب



ج



ئەدەب، وێژە - تۆرە، چاند - أدب

أ



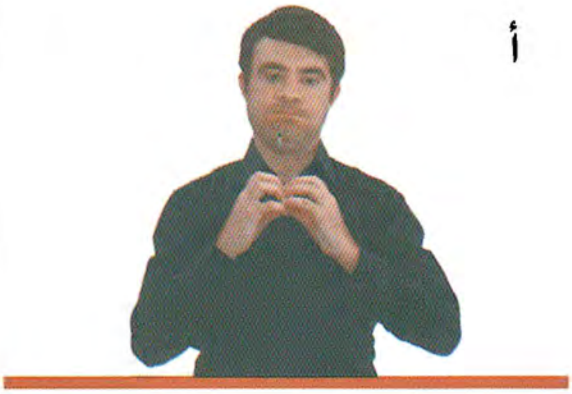
ب



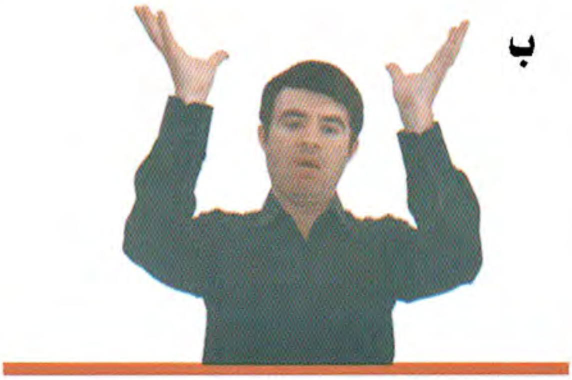
وشەکان - الكلمات

هێرۆشیما - هيروشيما

أ



ب

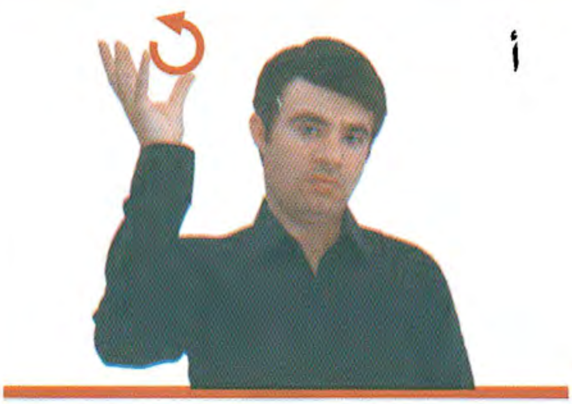


ج



فریاکەوتن - هەوارهاتن - طواريء

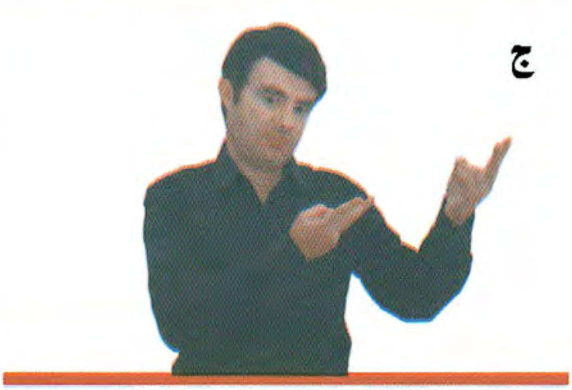
أ



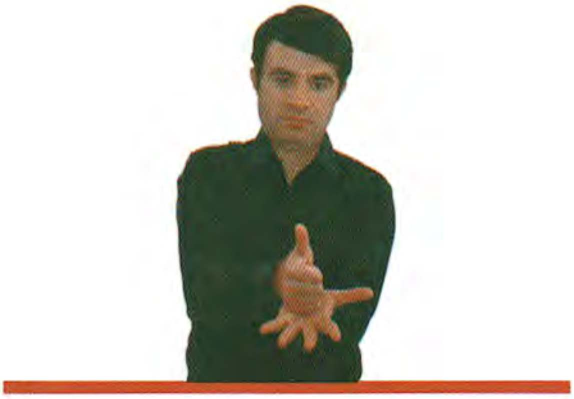
ب



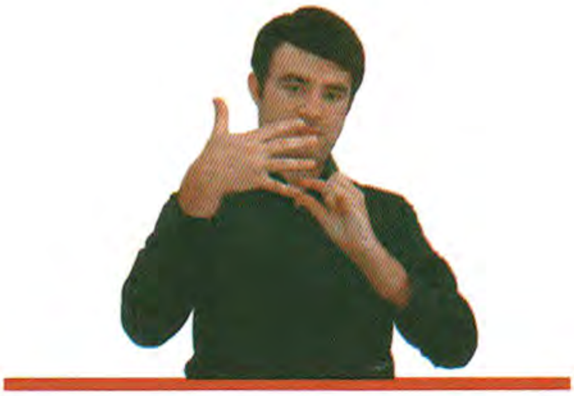
ج



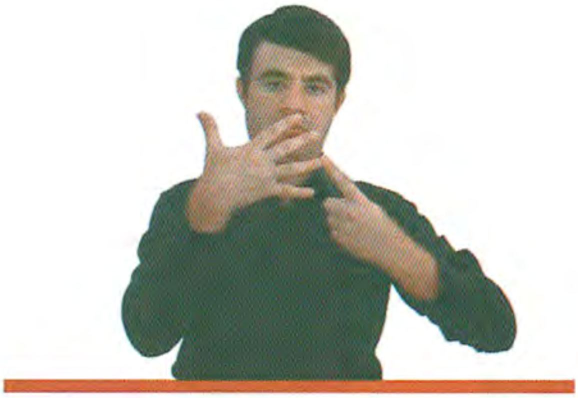
بەڕێوەبەرایەتی - ڕێڤەبەریا - مديرية



دبلۆم - دبلوم



بكالۆریۆس - بكلوریوس



ماستەر - ماجستیر



دكتۆرا - دكتورا



پرۆفيسۆر - بروفيسور



فەیلەسوف - فیلسوف



بزوتنەوەی ئیسلامی - بزاڤا ئیسلامی - الحركة الاسلامية



کۆمیسۆن - مفوضية

أ



ب



ج



سەرۆک کۆمار - رئيس جمهورية



سامان - ثروة

أ



ب

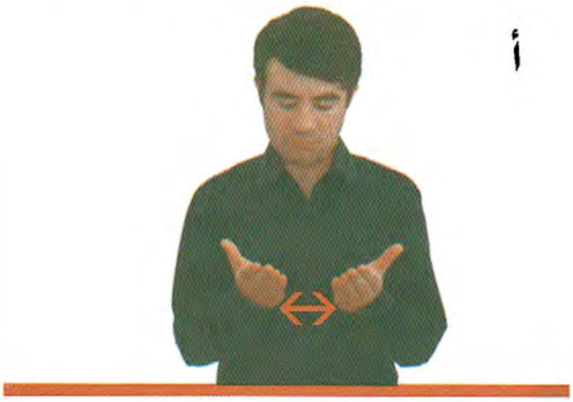


ج



خوێندنی باڵا - خوێندنا بلند - التعليم العالي

أ



ب



ج



سەرۆک بەش - رئیس القسم

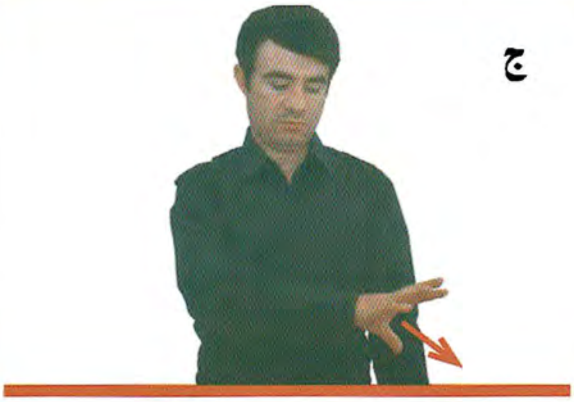
أ



ب



ج



هەورەمان - هورامان



كافتريا - كافتريا

أ



ب

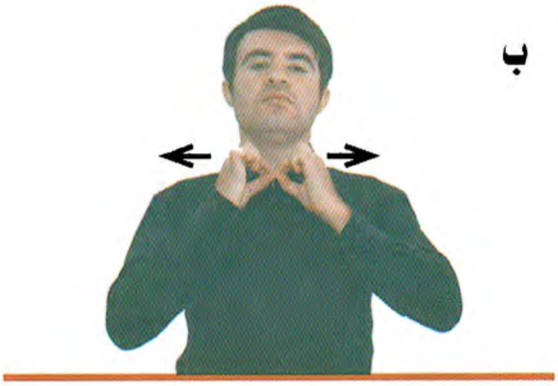


ريستورانت - مطعم

أ



ب



ج



د



ه



وشەکان - الکلمات

مانگی خاکەلێو (نەورۆز)- هەیڤا ئاڤدار نەورۆز - شهر خاکەلێو

أ



ب



ج

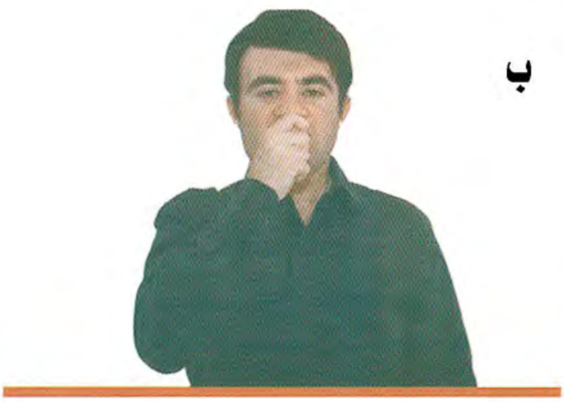


مانگی گوڵان - هەیڤا گولانێ - شهر گولان

أ



ب



ج



مانگی جۆزەردان - هەیڤا جوتـان - شهرجوزردان

أ



ب



ج



د



هـ



مانگی پوشەپەڕ - هەیڤا خێڤە - شهر پوشپر

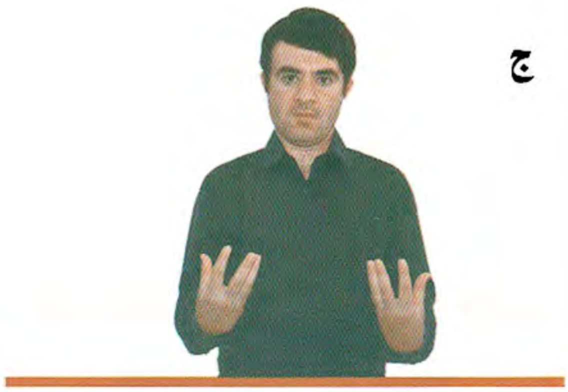
أ



ب



ج



د

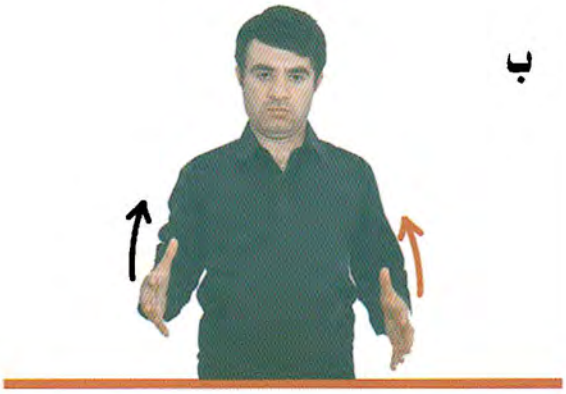


مانگی خەرمانان - هەیڤا تیرماه - شهر خرمانان

أ



ب



ج



مانگی گەلاوێژ - هەیڤا گەلاڤێژ - شهر گلاویژ

أ



ب



ج



د



مانگی رەزبەر - هەیڤا کەوچەرین - شهررەزبەر

أ



ب



ج



وشەکان - الكلمات

مانگی گەلارێزان - شهر گلاريزان

أ



ب



ج



د



مانگی سەرماوەرز - هەیڤا چریا دووێ - شهر سرماورز

أ



ب



مانگی بەفرانبار - هەیڤا بەفرا دووێ - شهر بفرانبار

أ



ب



ج

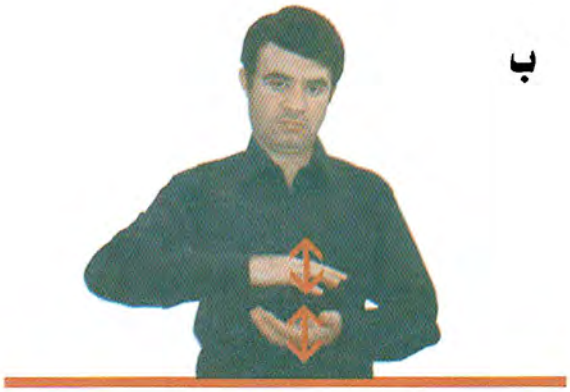


مانگی ڕێبەندان - هەیڤا بەفرا یەکێ - شهر ريبندان

أ



ب



ج



وشەكان - الكلمات

مانگی رەشەمێ - هەیڤا رەشەمێ - شهر رشمي

أ



ب

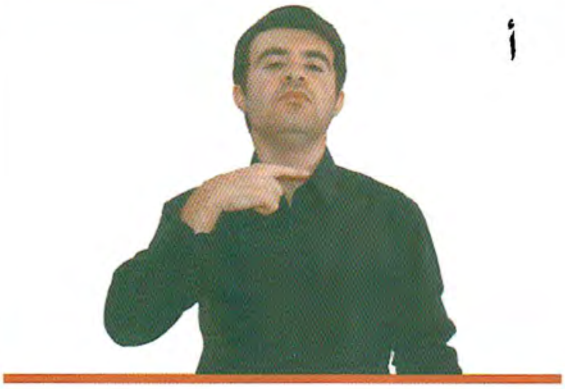


ج



چیلکە - دەستەدار - عود

أ



ب



ج

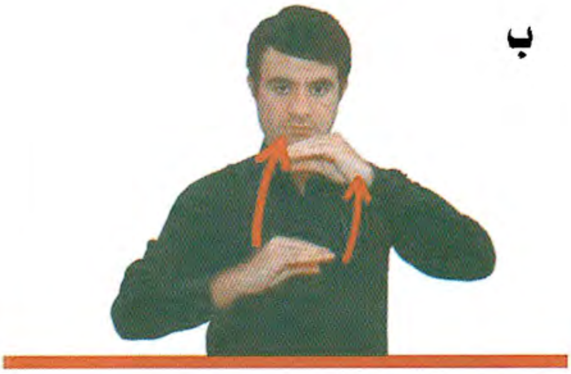


فەلسەفە - فلسفة

أ



ب



جەو - مقص الوبر

أ



ب



پەڕاوگە - قرطاسية

أ



ب



ج



د



دانوسان - دانوستاندن - محاوره

أ



ب



دەست لەكاركێشانەوه - دەست ل كار ڤە كێشانەڤە - استقالة

أ

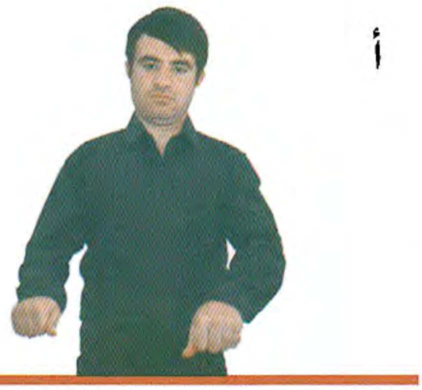


ب

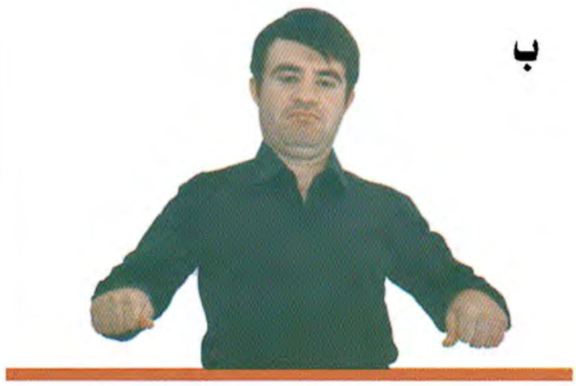


خۆهەڵکێشان - خۆدەرئێخستن - تباهي

أ



ب



کۆمەڵگا - جڤاک - مجتمع

أ



ب



ج



کودەتا - انقلاب

أ



ب



دڕک - کەڵەم - شوکة

أ



ب



ج



شێلان - مساج



پاچ - تەڤر،قازمە - معول

أ

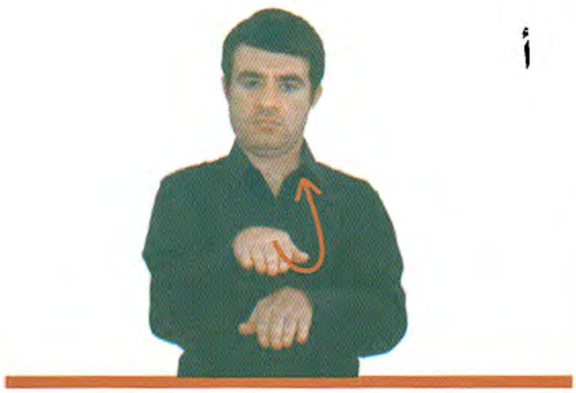


ب



چین - چوین - طبقة

أ



ب



گوشین - گڤاشتن - عصر

أ

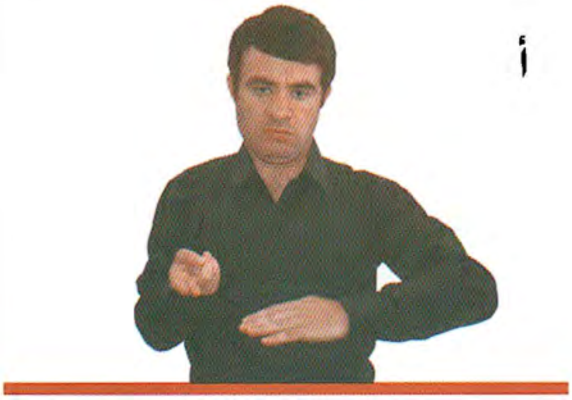


ب



رۆتین - روتین

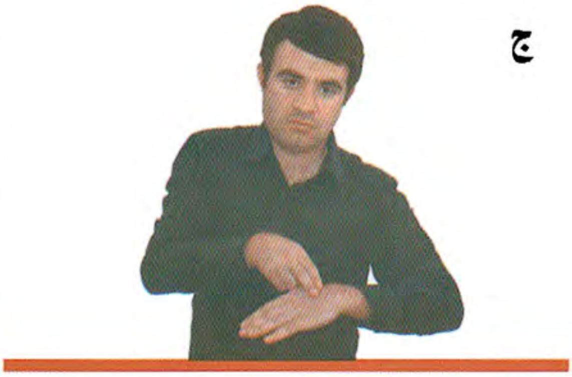
أ



ب



ج



راپرسی - استبیان



فۆرم - استمارة

أ



ب



هەواڵگری - نووچەگری - مخابرات





ژەنین - عزف

أ



ب



ج



د

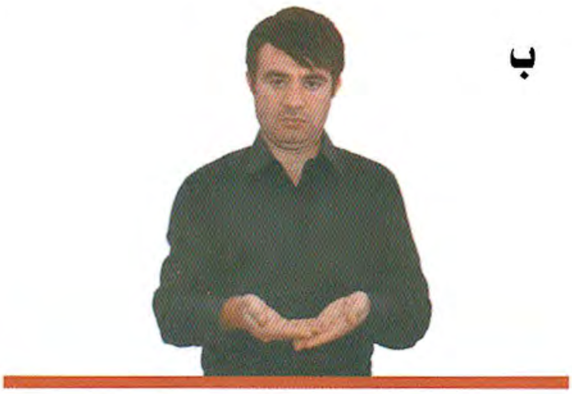


پلیت - تذكرة

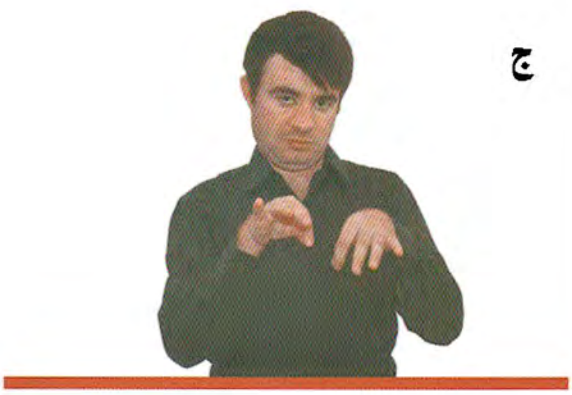
أ



ب



ج



د



ئەلبوم - ألبوم

أ



ب



ج

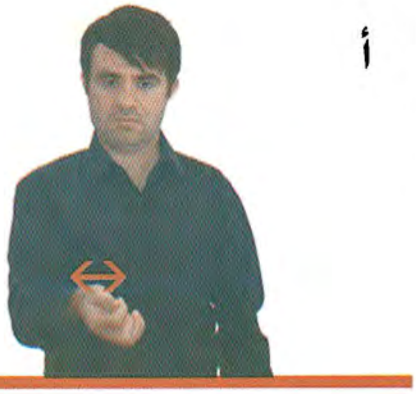


د



بێبەرامبەر - بدون مقابل

أ



ب

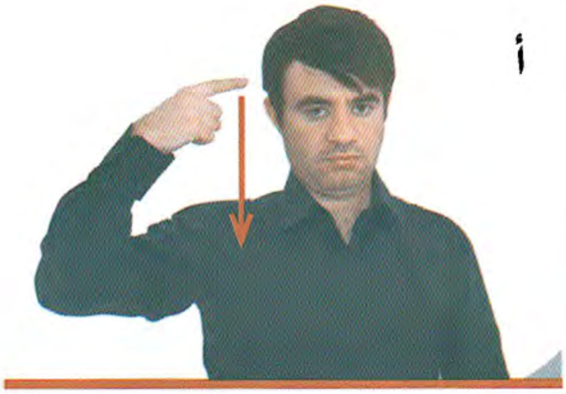


فشار - گڤاشتن - ضغط



ورە بەرزی - ئاست بڵند معنويات عالية

أ



ب



نامۆ - هاڤی - غريب



وەنەوز - خەڤۆکی - نعسان

أ

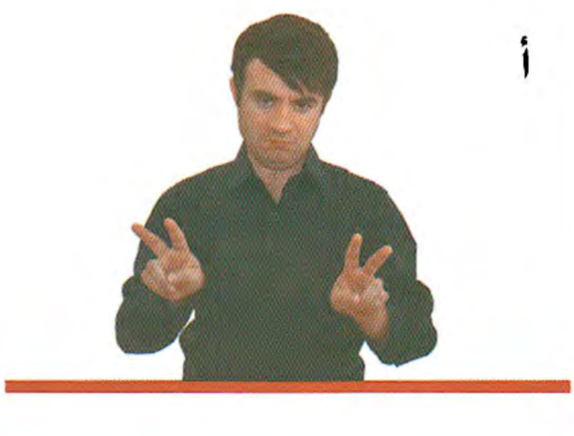


ب

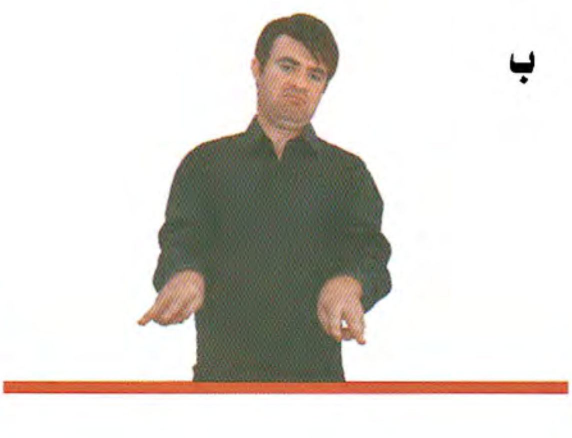


جێگیر - بنەجی - ثابت، مستقر

أ



ب



کۆنترۆڵکردن - سيطرة

أ



ب



پەلکێش - الأخذ بالقوة

أ

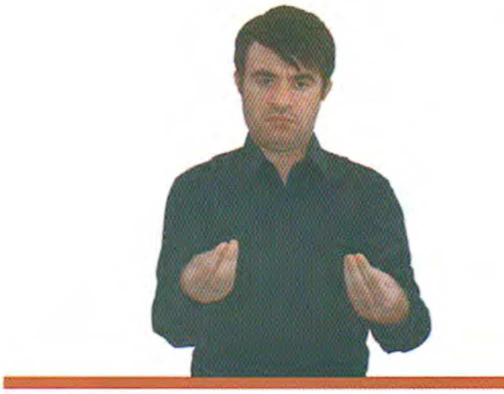


ب



هاوڕا - هەڤڕا - نفس الرأي

أ



ب



ج

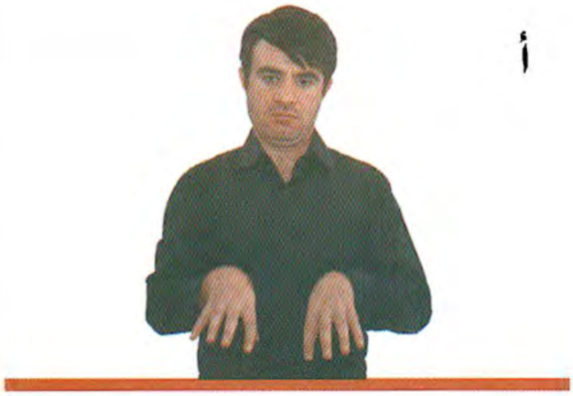


د

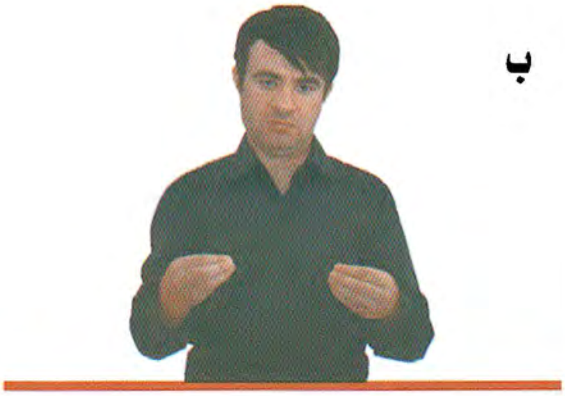


رزیو - گەنی - تعفن

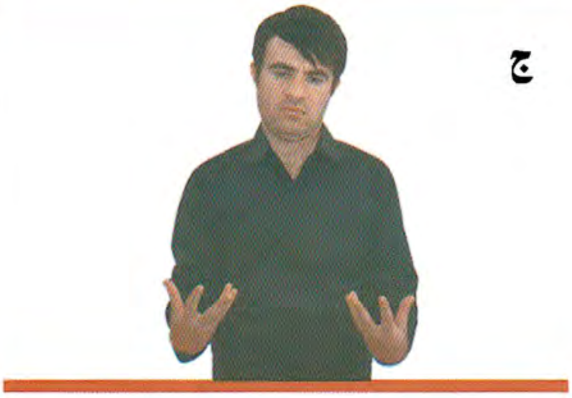
أ



ب



ج



تەکاندن - لڤاندن - هز



دەگرمێنێ - قرقراعەڤری - رعد



ئاگربەست - هدنة

أ



ب



ج

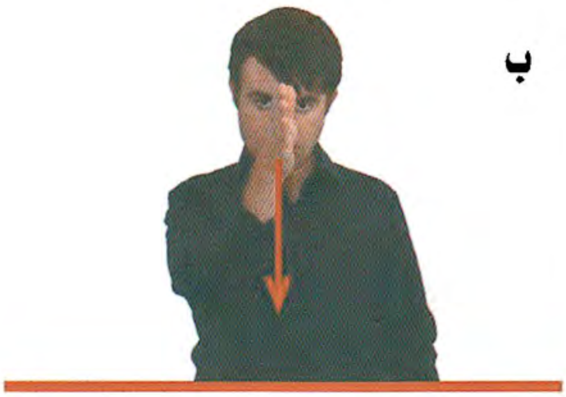


میزۆپۆتامیا - بلادمابين النهرين

أ



ب

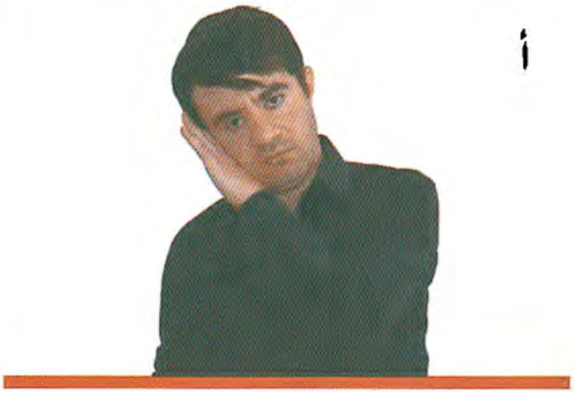


ج



شەونخوون - شەڤهشیاری - سهران

أ



ب



ج

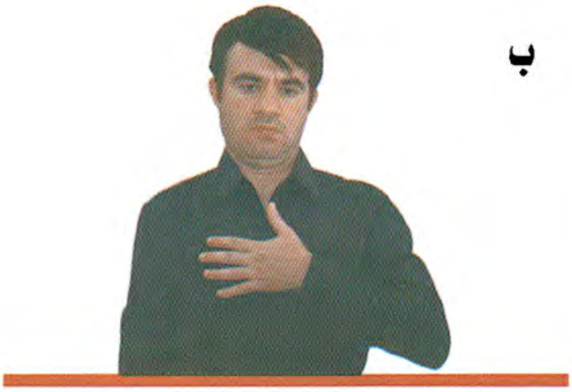


کۆمەک - هاریکاری - مساعدة

أ



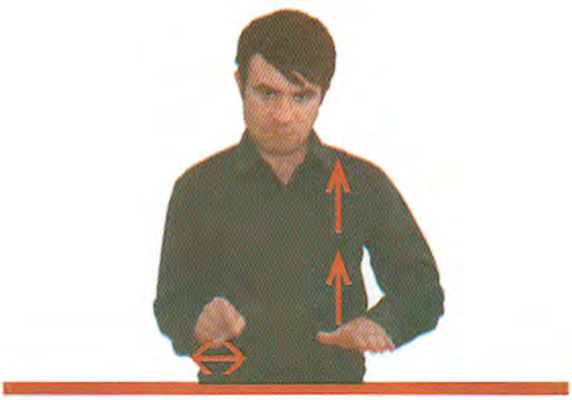
ب



ج



کارگێڕی - ادارة



راچڵەکین - ڤەجنقی - اجفال

أ



ب

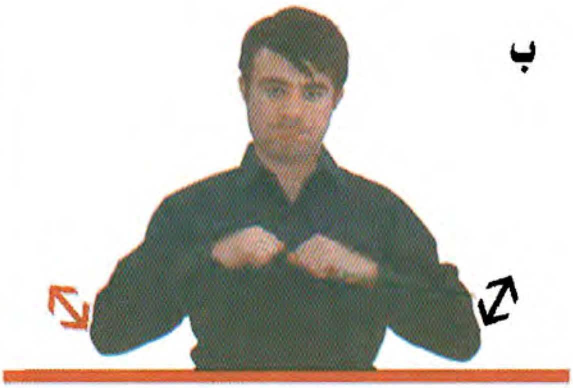


کڕکەوتن - کورک بوون - الدجاجة الراقدة على البيض

أ



ب



بابۆڵە - لێئالاندن - لفة

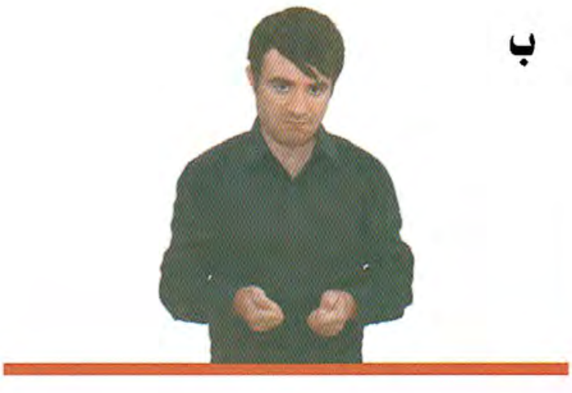


تاتە قوڕ - تاتێ كوڕێ -
قطعة طينية مكتوب عليها

أ



ب



ج



نەهێشتنی نەخوێندەواری

- نەهێلانا نەخوێندەواری -

أ



ب



ج



پۆلا - پێلا - فولاذ

أ



ب



نەوسن - بێنەڤس - شرة

أ



ب



بەرکۆش - بەرکێش - صدرية

أ



ب

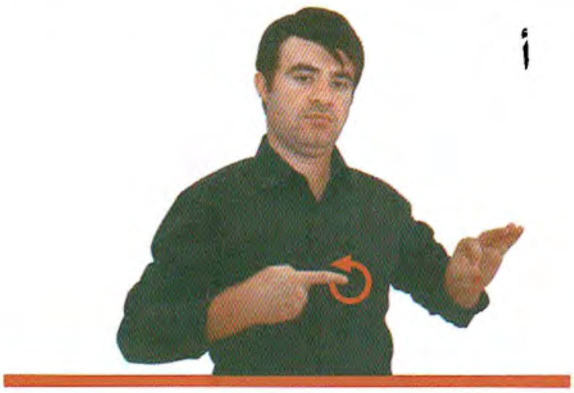


گروگاڵ - یاری - هەڤپەیڤینا - مناغاة



نەزۆک - خرش - عقم

أ



ب

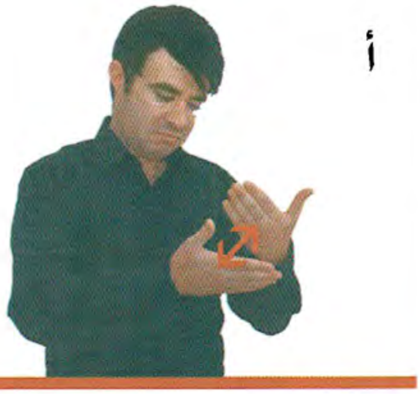


ج



دەروێش - درويش

أ

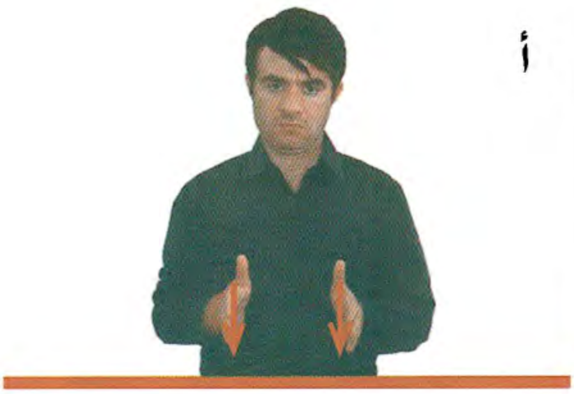


ب



خان - دار الحصان

أ

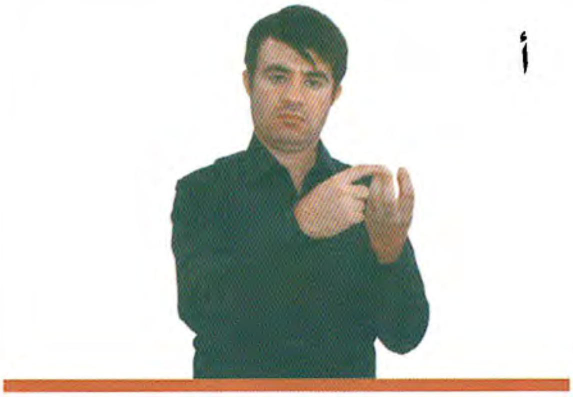


ب



مازوو - عفص البلوط

أ



ب



ج



ئيلهام - الهام

أ



ب

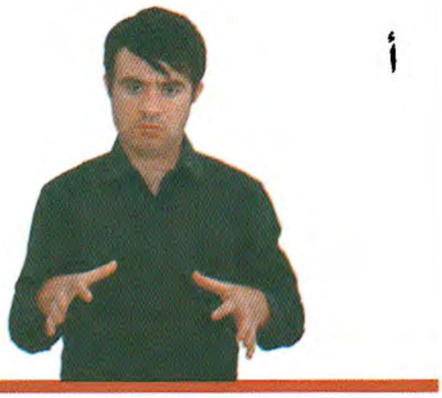


ج



توورەکە - جۆڕک - عليجة

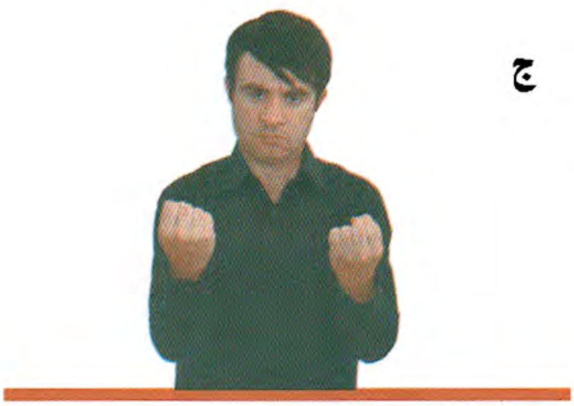
أ



ب



ج



د



دەست بازی - مزاح

أ



ب



سیل - سله - تدرن

أ



ب



ج



شارە هەنگ - خلێف - مستعمرة النحل

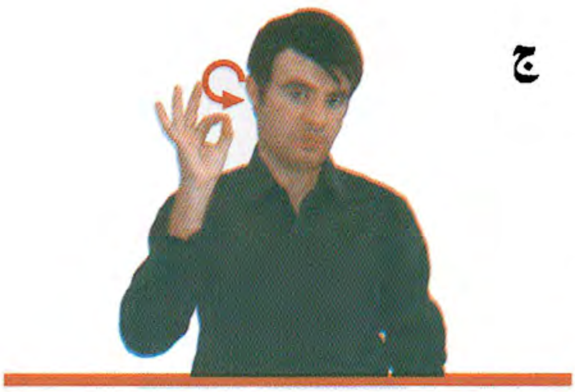
أ



ب



ج

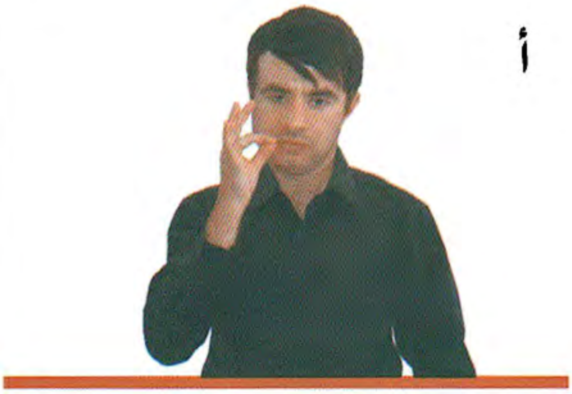


د



مێوی هەنگ - ڤێقیێ مێشا هەنگڤینی
- شمع النحل

أ



ب



ج



کاکلی هەنگوین - کاکلکا هنگڤینی
- لب العسل

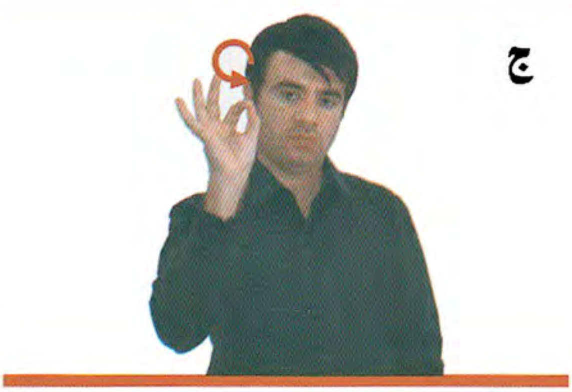
أ



ب

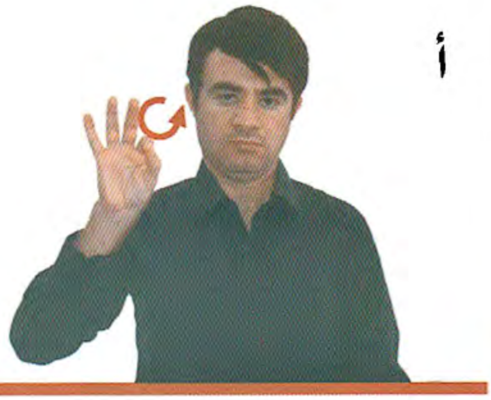


ج



پورەی هەنگ - شڵخە - كورة النحل

أ



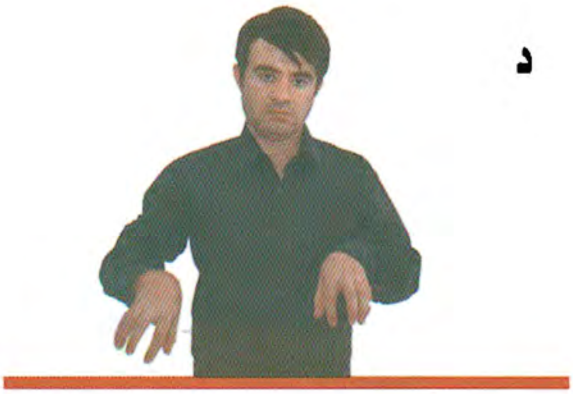
ب



ج



د



پاشهوانه - صحن العسل

أ



ب



ج



د



خۆماڵی - محلي

أ



ب

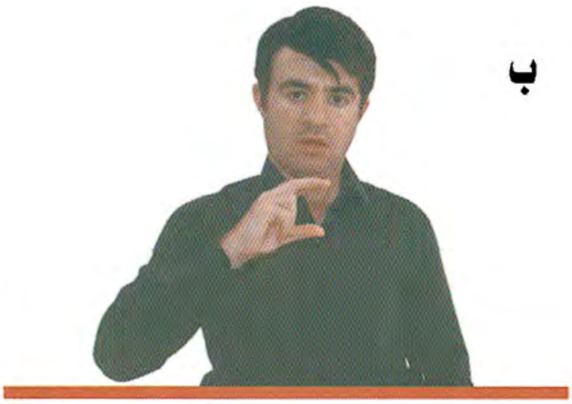


بەڕوو - بەڕی - بلوط

أ



ب

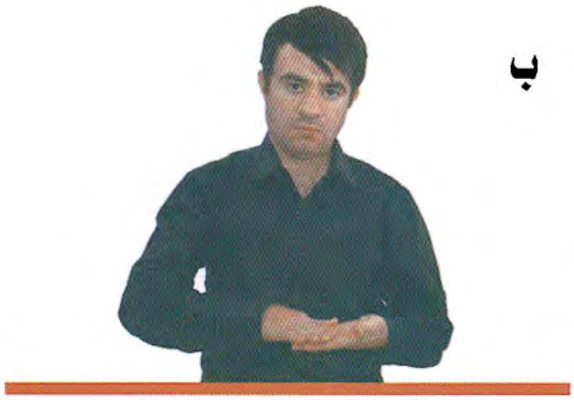


پینه - پنی - رقعة

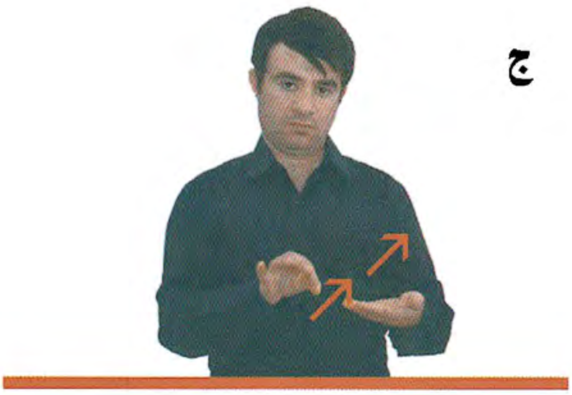
أ



ب

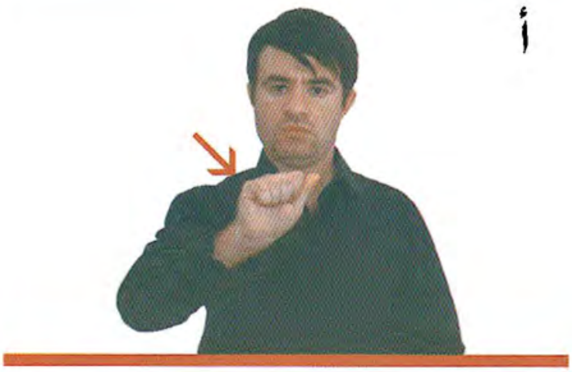


ج



خۆفرۆش - خائين

أ



ب



ج



چەواشەکردن - تضليل

ب



أ



سەرواو قافيه - سەروا - وزن وقافية



ئۆپرا - ئۆپێرا - اوبرا

أ



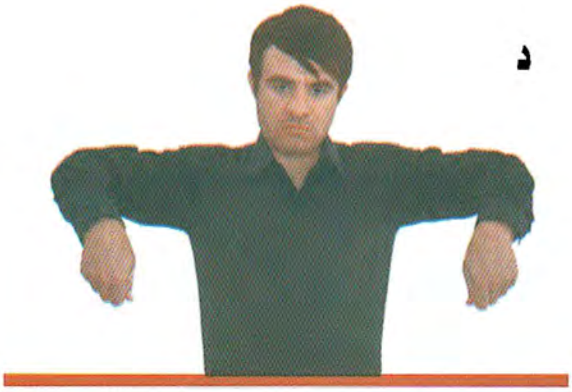
ب



ج



د



کۆڕەو - مشەختبوون - هجرة

أ



ب



نسکۆ - کەفتن - فشل

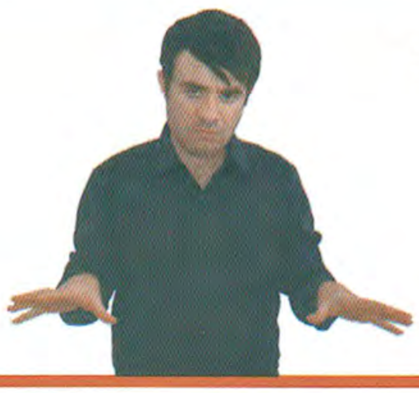
أ



ب

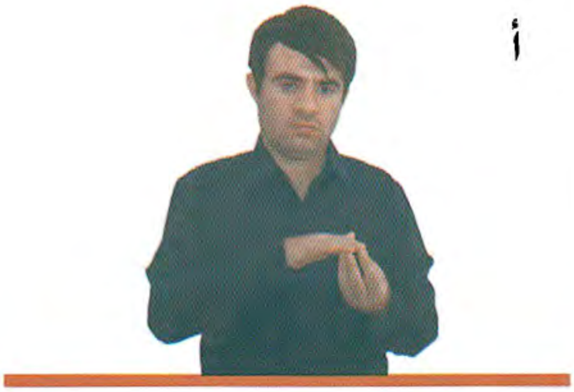


ج



کەنگر - نبات الكعوب

أ



ب



ڕەنگی بێجی - لون بيجي



گیرفان - بەڕیک - جیب

أ



ب



شال - شال و شەپک - کر،ملابس کردیة للرجال

أ



ب



ناديار - بزر - غامض

أ



ب



ج



د



هەڵەبجە - حلبجة



نامەوێت - من نەڤێت - لا اريد



بایکۆت کردن - مقاطعة



لەمبەر بۆ ئەو بەر - ڤی بەری بۆڤی بەری - من هنا الى هناك

أ



ب



کاندید - مرشح



وەبەرهێنان - بەرئینان - استثمار

أ



ب



ج



كابان - ست البيت

أ



ب



ج



د



بەشی ناوخۆیی - قسم داخلي

أ



ب



ناونیشان - ناڤونیشان - عنوان

أ



ب



ج



زمان پاراو - زمان رەوان - لبق

أ



ب



ج



بارمتە - رەهین - رهينة

أ



ب



مۆڵەتی شوفێری - اجازة سوق

أ



ب



كارتی زانیاری - بطاقة معلومات

أ



ب

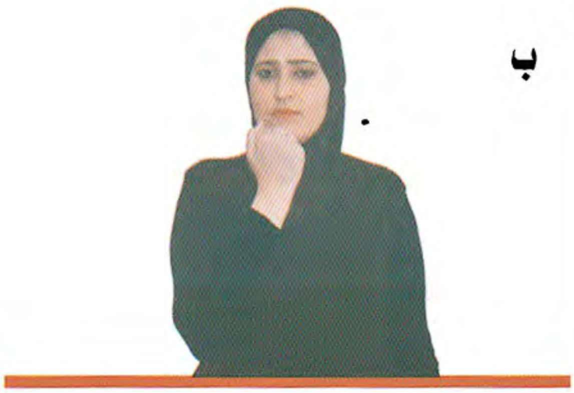


دژە تیرۆر - مكافحة الارهاب

أ



ب



ج



خەرجی - مەزێخ - مصروف

أ



ب



ج



خانەشين - تەقاويت - تقاعد

أ



ب



ج

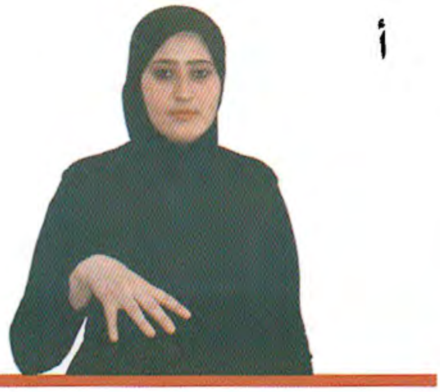


د

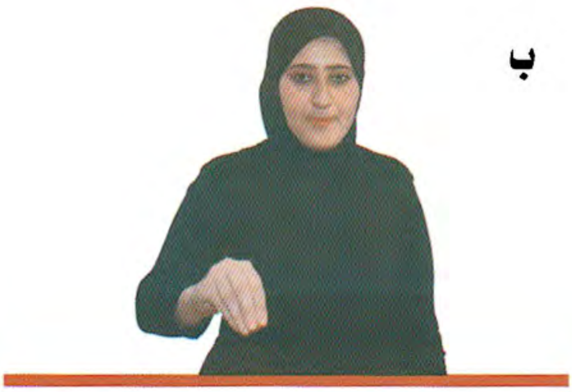


تایبەت مەندی - نەمازەیی - خصوصيات

أ



ب



ج



د



مووچەخۆر - فەرمانبەر - موظف

أ



ب



ج



د



كرێچی - كرێدار - مؤجر

أ



ب



ج



میر - أمیر

أ



ب



ئاغا - أغا

أ



ب



بەشان و شەوکەت - جانکەلەش - ضخم

أ



ب



ديوەخان - مضيف

أ



ب



ج



د



كۆت وزنجير - قەيدوبەند - قيد

أ



ب



لار - خار - مائل



لێژ - منحدر



هەرەوەز - زبارە - تعاون

أ



ب



پەلەدار - تەلاشەدار - قطعة خشبية

أ



ب



ج



سوپرایز - مفاجأة

أ



ب



هیوا - أمل





سواغ دان - هنين - لبخ الجدران



دایەنگە - دار حضانة

أ



ب



ج



د



هـ



لەش ساغى - جسم صحي

أ



ب



هاوسەر - هەڤژين - زوج أو زوجة

أ



ب



باوەپیارە(زڕباب) - زوج الام

أ



ب



هەڵوێست - موقف

أ



ب



ج



هەلوكێن - پلیتانێ - لعبة خشبية

أ



ب



ج



د



یاخی بوون - تنگژین - تمرد،عصيان

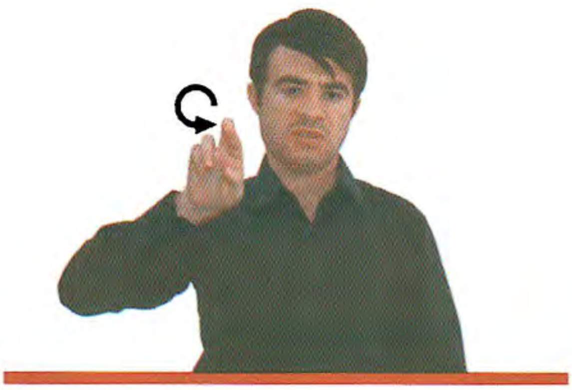
أ



ب



زیک زیکە - چیکە چیک - صرصار الليل



بێ منەت - لايبالي

أ



ب



نەمام - شتلة

أ



ب



بەجێهێشتن - ترك

أ

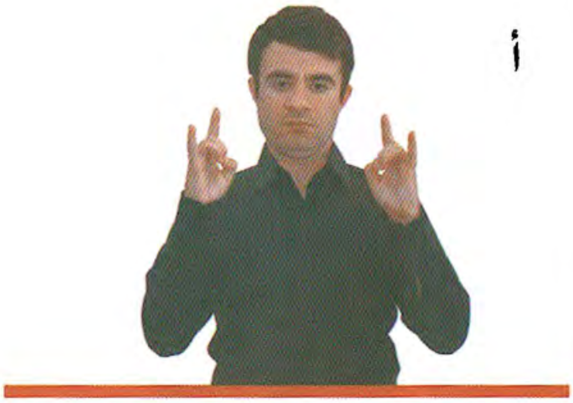


ب

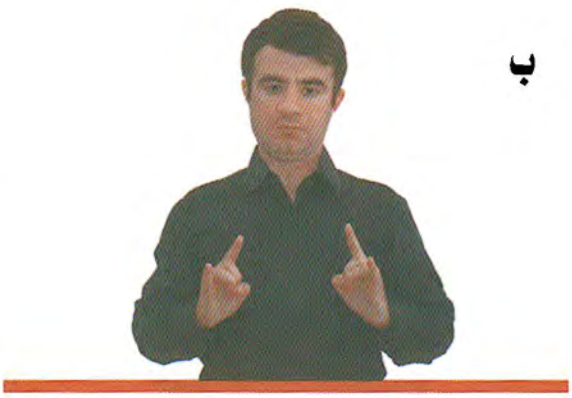


ئامادەكردن - اعداد

أ



ب



فهرست

فهرستی شێوەزاری کرمانجی خواروو

ر

ز

ژ

س

ش

ف

ق

ھ

و

ی

فهرستی شێوەزاری کرمانجی سەروو

ر

ز

ڤ

ق

ک

گ

ل

م

ن

فهرست اللغة العربية

ب

ت

ث

ق

ك

ل

ن

و

ي